

PRSRT STD  
U.S POSTAGE  
PAID  
MORTON  
GROVE, IL  
PERMIT  
NO. 14



# ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ HELLENIC LIFE

Change Service Requested

VOL. 26

NO. 9

MORTON

GROVE,

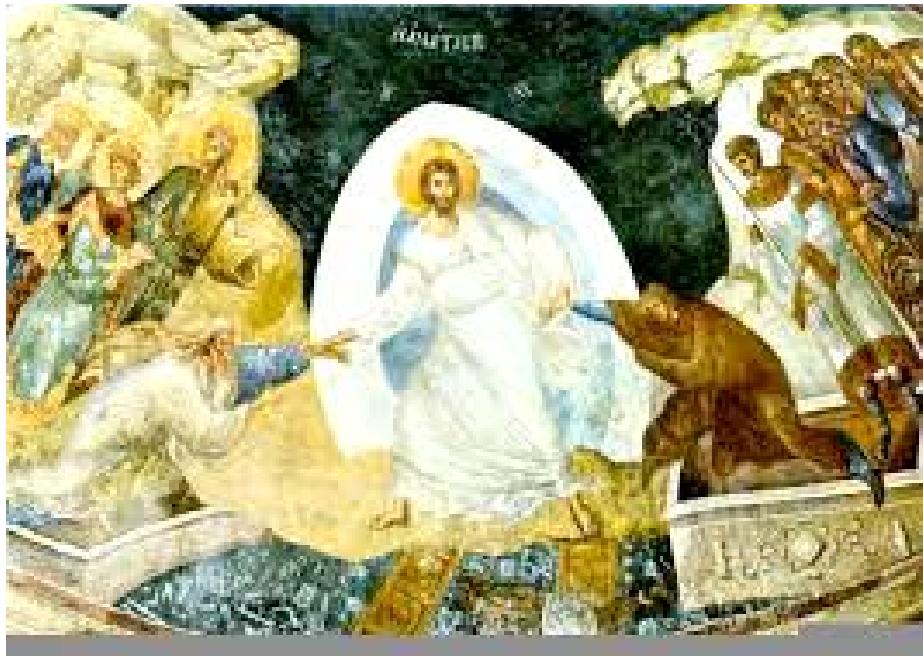
ILLINOIS

APRIL, 2016

## Καλή Πασχαλιά-Καλή Ανάσταση!

### Η προσωπική μέθεξη του μυστηρίου της Αναστάσεως

Μητροπολίτης Ναυπάκτου Ιερόθεος



Η Ανάσταση του Χριστού δεν πρέπει να εορτάζεται ως ένα ιστορικό ή κοινωνικό γεγονός, αλλά ως υπαρξιακό, πράγμα το οποίο σημαίνει ότι πρέπει να γίνη μέθεξη της Χάριτος της Αναστάσεως. Η νηστεία που προηγείται της εορτής όλη την περίοδο της Τεσσαρακοστής, ο ασκητικός αγώνας, αποβλέπει στην αριστερά συμμετοχή στο μυστήριο της Αναστάσεως.

Για να επιτευχθῇ όμως αυτό απαιτείται, όπως όλοι οι Πατέρες διδάσκουν, κάθαρση τόσο των σωματικών αισθήσεων όσο και των ψυχικών. Ο άνθρωπος έχει σώμα και ψυχή, και γι' αυτό έχει σωματικές και ψυχικές αισθήσεις. Ο άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός ψάλλει: "καθαρθώμεν τας αισθήσεις και οψόμεθα των απροσίτω φωτί της αναστάσεως, Χριστόν εξαστράπτοντα και χαίρετε φάσκοντα τρανώς ακουσόμεθα, επινίκιον ἀδοντες". Άρα, λοιπόν, η κάθαρση είναι αναγκαία προϋπόθεση για την θεωρία και την κοινωνία με τον Θεό. Ο άγιος Γρηγόριος ο Θεολόγος θα πάρει: "Δια τούτο καθαρτέον πρώτον εαυτόν, είτα των καθαρώ προσομιλητέον".

Σκοπός της πνευματικής ζωής είναι να ενωθή κανείς με τον Αναστάντα Χριστό, να Τον δη μέσα στην καρδιά του. Ο Χριστός αναστάνεται μέσα στην καρδιά, νεκρώνοντας τους εμπαθείς λογισμούς που παρευρίσκονται εκεί υπό την επήρεια των δαιμόνων και υπερβαίνοντας τους εμπαθείς τύπους και τις προλήψεις της αμαρτίας, όπως τότε υπερέβη τις σφραγίδες του τάφου. Επομένως, δεν πρόκειται για ένα εξωτερικό τυπικό εορτασμό, αλλά για εσωτερικό και υπαρξιακό. Με αυτό το πρίσμα ο άγιος Γρηγόριος ο Θεολόγος συνιστά να μην εορτάζουμε πανηγυρικώς και κοσμικώς, αλλά θεϊκώς και υπερκοσμίως.

Η μέθεξη του μυστηρίου της Αναστάσεως είναι βίωση της θεώσεως. Αυτός που μυήθηκε στην απόρρητη δύναμη της Αναστάσεως, γνώρισε εκ πείρας για ποιό σκοπό ο Χριστός δημιούργησε τον κόσμο. Πραγματικά, ο άνθρωπος δημιουργήθηκε για να φθάση στην θέωση, και ο κόσμος να μετέχῃ του αγιασμού δια του ανθρώπου. Οπότε, εκείνος που μυείται σε αυτήν την απόρρητη δύναμη του μυστηρίου της Αναστάσεως, φθάνει στην θέωση και εκπληρώνει τον σκοπό της υπάρξεώς του. Έτσι αποκτά μεγαλύτερη γνώση.

Ο Απόστολος Παύλος συνιστά αυτήν την βίωση της ζωής, γι' αυτό γράφει ότι συνταφήκαμε δια του αγίου Βαπτίσματος με τον Χριστό στον Θάνατο, "ίνα ώσπερ ηγέρθη Χριστός εκ νεκρών δια της δόξης του Πατρός, ούτω και ημείς εν καινότητι ζωής περιπατήσωμεν" (Ρωμ. στ', 4). Είναι απαραίτητη αυτή η αναγέννηση, γιατί διαφορετικά ο άνθρωπος πρόκειται να πεθάνη

(Συνέχεια σελ. 19)

### ΦΩΤΟΓΕΓΟΝΟΤΑ



Μία φωτογραφία των ευζώνων με τα βασικά στελέχη της "Ενωσης" το Λούη Παλιβό, τον Πρόεδρο Βασίλη Ματαράγκα και τον Λευτέρη Παπαγεωργίου. Κατά γενική ομολογία η φετεινή παρέλαση ήταν η καλλίτερη τα τελευταία 30 χρόνια. Πάνω από 15,000 οι συμμετέχοντες (θεατές και παρελαύνοντες). Συντελεστές: ο άριστος καιρός, οι εύζονες, και η σκληρή δουλειά των επιτροπών και δεκάδων εθελοντών. Συγχαρητήρια!.



Ένα μέρος των επισήμων που επειδή φέτος δεν βάδιζαν οργανωμένα ήταν δύσκολο να φωτογραφηθούν όλοι μαζί.



Η νικηφόρα ομάδα του Ράδιοθων των Προγραμμάτων μας που έσπασε κάθε ρεκόρ, \$40,000. Από Αρ.: Η Αντιγόνη, ο Γιώργος, ο Τζιμ, ο Βασίλης η Νατάσσα, η Ντίνα, η Μαρία, τα παιδιά Δημήτρης και Αλέξανδρος.

**ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**  
**THE HELLENIC LIFE**  
**A Monthly Community**  
**Newspaper**

SOTIRIS REKOUMIS, PUBLISHER-EDITOR

7902 MAPLE ST. MORTON GROVE, IL 60053  
PHONE:(Evening) (847) 967-8798  
(Studio) (847) 967-1830  
CEL. (847) 361-1236  
(FAX) (847) 967-5166

Email: [sotiris07@comcast.net](mailto:sotiris07@comcast.net)

GEORGE SKLAVOUNIS:  
ASSOCIATE EDITOR

**EDITORIAL SERVICES:** Constantine Kostakis, Paula Rekoumis, Takis Palas, Rekoumis John.

**CONTRIBUTING EDITORS:** Stavros Baseas PhD, Merenditis Andreas, Merenditis Chris, Rekoumis, Kostas, Rekoumis, John, Pappas, Maria, Spyropoulos, Mariyana.

**ATHENS BUREAU CHIEF:** Sklavounis, Filippou Litsa 21 Halandri Athens 15234, Greece. Phone: 011 301 682-3995.

**BULK RATE PERMIT:** 14 paid in MORTON GROVE, IL,  
**Annual SUBSCRIPTION:** \$30.00

Τα χειρόγραφα δημοσιευμένα ή μή, δεν επιστρέφονται. Οι επιστολογράφοι και οι συνεργάτες μας εκφράζουν τις προσωπικές τους γνώμες και ιδεολογίες, που δεν ταυτίζονται πάντοτε με αυτές της εφημερίδας μας.

**JOHN ALEXANDER  
&ASSOCIATES, LLC.**

55 W. MONROE ST. SUITE 2455  
CHICAGO, IL. 60603

**(312) 263-7731**



Κανείς δεν σχεδιάζει ή δεν περιμένει να βρεθεί σε ένα δυστύχημα ή τραυματισμό. Αν όμως συνέβη αυτό, τηλεφωνείστε στο γραφείο μας να σας ενημερώσουμε για τα νομικά σας δικαιώματα. Το γραφείο μας είναι πολύ αποτελεσματικό στις υποθέσεις δυστυχημάτων και τραυματισμών από ιατρική αμέλεια.

Δώστε επίσης το όνομα μας σε φίλο ή οικογενειακό μέλος, αν τραυματίστηκαν και χρειάζονται νομική υποστήριξη. Είμαστε στην διάθεσή σας. Τηλεφωνείστε μας στο: (312) 263-7731 και ζητείστε τον δικηγόρο John Alexander. Μιλούμε Ελληνικά.

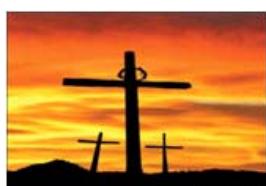
**Χριστός Ανέστη  
Αληθώς Ανέστη**



**Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Σικάγου  
κ. ΙΑΚΩΒΟΣ**

**ομού μετά του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Μωκησσού  
κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ**

**Χαιρετίζουν με τον Πασχάλιον Χαιρετισμόν  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**



**Τους ευλαβέστατους Ιερείς, τις ευλογημένες Κοινότητες  
και άπασαν την Ομογένειαν  
ευχόμενοι όπως η χαρά της Θείας Αναστάσεως  
χαροποιεί και ευλογεί την ζωήν και τα τίμια έργα τους.**

EASTER GREETINGS FROM



**GP FINANCIAL**  
WEALTH PROTECTION AND GROWTH



MassMutual

*Investments, Annuities, Retirement Planning*

*Registered Representatives*

*2200 E. Devon Road Suite 266, Des Plaines, IL. 60018*

*Business: (847)-544-5895, Cell: (773)909-1940,*

*Fax: (847) 544-5896*

*[www\\_gp-financial.com](http://www_gp-financial.com)*

**Για σταθερές επενδύσεις των χρημάτων σας  
εμπιστευθείτε την πείρα, ειλικρίνεια και ευθυκρισία  
του οικονομολόγου Γιώργου Πρασσά, και των  
συνεργατών του, τηλεφωνείστε τους και μιλείστε  
τους στην γλώσσα μας.**

**Ευχόμαστε  
στην Ομογένεια**



**Καλή Ανάσταση  
Χριστός Ανέστη  
Αληθώς Ανέστη**



HAPPY EASTER FROM  
**MEGA**  
**REALTY, INC.**

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO,  
 IL. 60630, SUITE 304  
 PHONE: (773) 545-4200,  
 FAX: (773) 282-7627

Είμαστε μία μεγάλη κτηματομεσιτική εταιρία με ειδίκευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση Εμπορικών Κέντρων στο Σικάγο και Περίχωρα αλλα και σε οποιδήποτε άλλο είδος κτηματομεσητικών υπηρεσιών.

JOHN PAPANOS  
 DIRECTOR  
 (773) 732-6734

Ευχόμαστε στην Παροικία



Χριστός Ανέστη!  
 Αληθώς Ανέστη!



Από την πολιτιστική εκδήλωση του Γενικού Προξενείου στο Navy Pier. Από Αρ. Γιώργος Μαυρόπουλος, η Γ. Πρόξενος Πολυζένη Πετροπούλου, η Συντονίστρια Βάλερυ και ο Jim Ascot.



Στην φωτογραφία ο χορευτικός όμιλος των νέων Ποντίων που εντυπωσίασε με την χορευτική του δεξιοτεχνία.

## Η ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

Ένα μηνιαίο άρθρο για την Ελληνική οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις, και για την ανατροφή των παιδιών.



Ξέρεις πώς να ακούς τον άντρα σου / τη γυναίκα σου όταν μιλάει;

Είναι πολύ σημαντικό να αναπτύξουμε κατάλληλες ικανότητες για να ακούμε τον άντρα μας / τη γυναίκα μας ανάλογα με το στυλ του / της. Υπάρχουν διαφορετικές "προσωπικότητες" επικοινωνίας που σε βοηθάνε να ακούς καλύτερα. Για παράδειγμα, ίσως ο άνθρωπος που παντρεύτηκες να διηγείται με λεπτομέρειες. Δε λέει απλά ένα περιστατικό , αλλά ολόκληρο το γεγονός. Λεπτομέρειες που φαίνονται περιπτές σε σένα για τον άλλον είναι σημαντικές. Και νομίζεις ότι δεν τον /την ακούς χωρίς τις λεπτομέρειες. Αν λοιπόν δεν έχεις χρόνο για λεπτομέρειες , ζήτησε αν μπορείτε να το συζητήσετε όταν θα έχεις χρόνο να τις ακούσεις. Και όταν μιλάτε σ' αυτό το άτομο, να δίνετε δύσες λεπτομέρειες μπορείτε και να προσπαθείτε να μην εκνευρίζεστε αν ζητάει περισσότερες.

Τι ψέματα πιστεύει η έφηβη κόρη σου;

Τα χρόνια της εφηβείας είναι δύσκολα. Οι έφηβοι ψάχνουν να βρουν οποιονδήποτε και ο,τιδήποτε που θα τους κάνει να νιώσουν ότι είναι πολύτιμοι, ότι έχουν αξία. Δυστυχώς, αυτό το ψάχιμο πολλές φορές τους οδηγεί σε επικίνδυνα ψέματα που μπορούν να

επηρεάσουν τη ζωή τους. Παραθέτουμε δύο ψέματα που πολλά κορίτσια στην εφηβεία πιστεύουν και πώς μπορούμε να τα αντικαταστήσουμε με αλήθεια. Το πρώτο ψέμα που πιστεύουν είναι ότι πρέπει να έχουν μια συγκεκριμένη εξωτερική εμφάνιση για να τις αγαπήσουν. Εμείς, ως γονείς, έχουμε το χρέος να αγαπούμε τις κόρες μας λέγοντάς τους ότι είναι όμορφες ... και εξωτερικά και εσωτερικά ... έτσι ακριβώς όπως είναι. Το δεύτερο ψέμα που πιστεύουν είναι ότι η αξία τους εξαρτάται από το πώς τις βλέπουν οι άλλοι. Γιαυτό εμείς πρέπει να τους διδάξουμε ότι η αξία τους εξαρτάται και προσδιορίζεται από την προσωπικότητά τους — από το ποιες είναι — όχι πώς τις βλέπουν οι άλλοι.

Το ήξερες ότι κάνει καλό στην υγεία όταν δίνεις ένα ολοκληρωμένο φιλί στον άντρα σου / στη γυναίκα σου;

Είτε στέλνεις ένα πεταχτό φιλί ή απλά ένα φιλί στο μάγουλο, θα δούμε μερικά ιατρικά οφέλη που προκύπτουν από ένα καλό φιλί. Οι μελέτες δείχνουν ότι ανάμεσα σ' αυτά τα ιατρικά οφέλη είναι η μείωση της πλεσης, η ενίσχυση του ανοσοποιητικού συστήματος, και ακόμη ... η καταπολέμηση των κούφιων δοντιών με το πολύ σάλιο, η κατανάλωση θερμίδων, και ακόμη η άσκηση των μυών του προσώπου και του λαιμού. Γιαυτό όταν δεις σήμερα τον άντρα σου / τη γυναίκα σου δώστου / δώστης ένα καλό φιλί.

Ποιος φταίει για τα προβλήματα που έχει ο γάμος σου;

Το πιο εύκολο φυσικά είναι να κοιτάξεις τον άντρα σου / τη γυναίκα σου ... ότι δηλαδή αυτός/αυτή είναι η αιτία των προβλημάτων σου κυρίως, έτσι δεν είναι; Να σου κάνω όμως μία ερώτηση, "τα πράγματα βελτιώθηκαν από τότε που κατηγόρησες τον άντρα σου/τη γυναίκα σου για όλα τα προβλήματα; Νομίζω όχι.

Όλοι μας ξέρουμε το ρητό "χρειάζονται δύο για να χορέψουν ταγκό". Τις πιο πολλές φορές και οι δύο συντελούν να παρουσιαστούν δυσκολίες στο γάμο. Κάθε φορά που ο άντρας ή η γυναίκα δεν αναλαμβάνει τις ευθύνες του/τις ευθύνες της για κάτι που έκαναν ή δεν έκαναν, δημιουργούνται προβλήματα. Και αν περιστρέφονται γύρω από τα πραγματικά προβλήματα στη σχέση τους χωρίς να τα αγγίζουν και δεν εκφράζονται με ειλικρίνεια για τα αισθήματά τους, τα πράγματα γίνονται ακόμα χειρότερα. Γιαυτό να θυμάστε ότι εσύ και ο άντρας σου /η γυναίκα σου πρέπει να είστε στην ίδια ομάδα.

Μήπως τα παιδιά σου υποφέρουν από αδελφική αντιζηλία;

Η σύγκρουση ανάμεσα στα αδέλφια είτε είναι απλός καυγάς, είτε κλάμα και γκρίνια μπορεί να είναι ένας εφιάλτης για τους γονείς. Ποιος μπορεί να ζεχάσει όταν με κλάματα έλεγαν, "Μπαμπάσααα, ο Στέλιος με πειράζει!" Στιγμές σαν αυτές μας κάνουν να νομίζουμε ότι οι τσακωμοί των παιδιών μας δε θα έχουν τέλος. Μπορούν όμως να έχουν τέλος αν μάθετε πώς να καλλιεργήσετε τη φιλία ανάμεσα στα παιδιά σας. Με ποιον τρόπο; Πρώτα, πρώτα, να παίζετε όλη η οικογένεια μαζί. Μπορείτε να παίζετε μπάλα στην αυλή ή επιτραπέζια παιχνίδια , για παράδειγμα. Δεύτερον, αφήστε τους μόνοι τους να λύσουν κάποιες διαφορές τους. Μ' αυτόν τον τρόπο αναπτύσσεται μεταξύ τους μία σχέση περισσότερης εμπιστοσύνης και σεβασμού.

Οι δυσκολίες στο γάμο σου σε καταβάλλουν;

Κάθε γάμος αντιμετωπίζει δυσκολίες από καιρού εις καιρό. Αντί όμως να σε καταβάλουν ετοιμάσου να τις ξεπεράσεις. Εδώ αναφέρουμε μερικές συνηθισμένες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι παντρεμένοι και τι μπορείτε να κάνετε. Πρώτα, πρώτα, οικονομικές δυσκολίες.

Όταν συναντήσετε οικονομικό πρόβλημα φροντίστε να κάνετε μαζί έναν οικονομικό προϋπολογισμό που είναι βιώσιμος και να βγείτε από το χρέος όσο πιο γρήγορα γίνεται. Δεύτερον, υπάρχουν προβλήματα με δύσκολα παιδιά . Κι όταν το ζευγάρι δε συμφωνεί στον τρόπο που πρέπει να αντιμετωπίσουν τα προβλήματα με τα παιδιά, τα πράγματα μπορούν να γίνουν ακόμα χειρότερα. Γιαυτό να θυμάστε ότι εσύ και ο άντρας σου /η γυναίκα σου πρέπει να είστε στην ίδια ομάδα.

Μήπως μπορεί να σε βοηθήσει να καταλάβεις καλύτερα τον άντρα σου / τη γυναίκα σου αν καταλάβεις τους διάφορους τύπους μάθησης;

Η συγγραφέας Cynthia Ulrich Tobias έγραψε ένα βιβλίο που βοηθάει γονείς και εκπαιδευτικούς να καταλάβουν τα παιδιά. Λέγεται Ο Τρόπος Που Μαθαίνουν. Οι απόψεις της σχετικά με τους τύπους μάθησης μπορεί να βοηθήσει και τους συζύγους που προσπαθούν να καταλάβουν ο ένας τον άλλον καλύτερα. Ο πρώτος τύπος μάθησης είναι Συγκεκριμένος με λογική σειρά. Τα άτομα που ανήκουν στον τύπο αυτό αγαπούν την οργάνωση και ακολουθούν μία λογική τάξη. Τους αρέσει το σύστημα και η ρουτίνα, και πάρνουν το καθετί κατά γράμμα. Ο δεύτερος τύπος είναι Συγκεκριμένος αλλά Χωρίς καμία σειρά. Τα άτομα αυτά λειτουργούν με διορατικότητα και με το ένστικτο. Δεν τους αρέσουν οι περιορισμοί και η ρουτίνα.

Όταν βάζεις την οικογένειά σου στην πρώτη θέση, τότε είσαι στο σωστό δρόμο, στο δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

**ΣΤΗΒ  
ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ**



**FEDERATION OF HELLENIC-AMERICAN  
ORGANIZATIONS OF ILLINOIS "ENOSIS"  
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ  
ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ  
ΙΛΛΙΝΟΙΣ "Η ΕΝΩΣΗ"**

**PRESIDENT**

**VASILIOS MATARANGAS**  
(708) 908-0092

**1ST VICE PRESIDENT**

**PETROS KORIS**  
(312) 493-9260

**2ND VICE PRESIDENT**

**LARRY PAPPAS**  
(847) 640-1535

**3RD VICE PRESIDENT**

**JOHN GOULARAS**  
(847) 452-4328

**GENERAL SECRETARY**

**ANDEGONE D. BOUFAS**  
(312) 318-4443

**TREASURER**

**DANNY DROSSOS**  
(773) 406-1546

**LEGAL ADVISOR**

**LOUIS PALIVOS**  
(773) 271-5300

**BOARD MEMBERS**

**ART ANDROS**  
**PAUL KATSABANIS**  
**NICK KAVADAS**  
**SOPHIA PAPADAKIS**  
**ANTONIOS SPETSIOTAKIS**

**AUDITING COMMITTEE**

**MARTHA KARAKITSOU**  
**PITSA PANAGIOTOPOLOU**  
**PETROS MASTORIS**

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ**

**ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ  
ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ  
ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ**

**"Η ΕΝΩΣΗ"**

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΤΑΡΑΓΚΑΣ**

**ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝ**

**ΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΘΡΟΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ  
ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΠΑΡΕΛΑΣΗ**

**ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΥΧΟΝΤΑΙ**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΑΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**

**733 Lee Street, Des Plaines, IL 60016**

**Tel: 847.635.9217 Fax: 847.643.9223**

**Illinois.enosis@gmaail.com**

**www.enosisil.com**



# Creative Printing & smart ideas

flyers

menus

banners

embroidery

screen printing

jackets

t-shirts

printing

calendar

web design

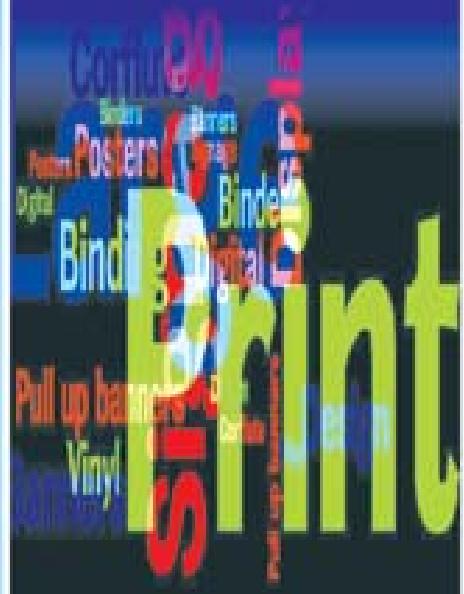
digital menuboards

signs

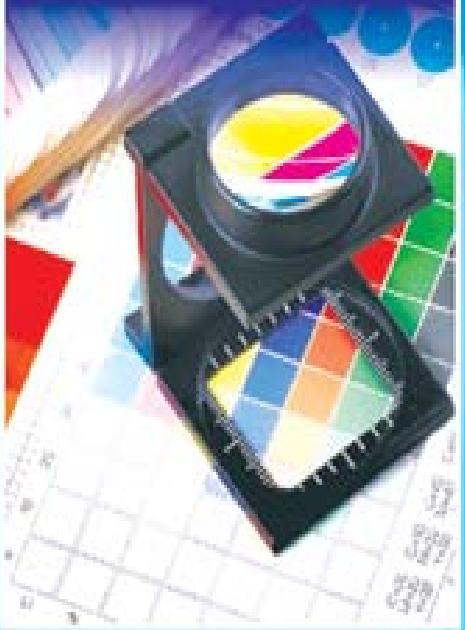
promotional gifts

take away boxes

Creativity



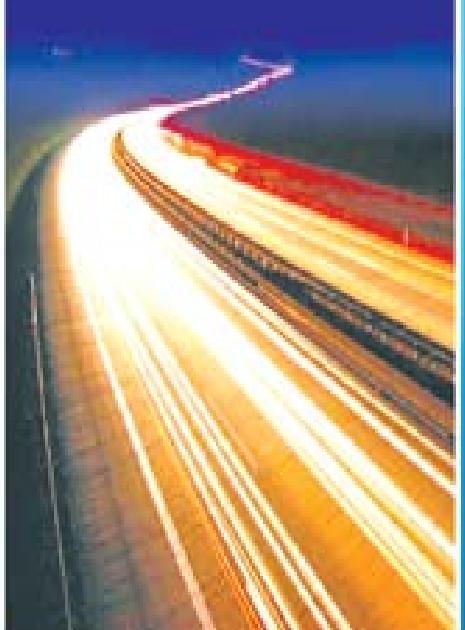
Quality



Low Prices



Fast Services



3406 N.Cicero Ave, Chicago, IL 60641

ph: (773) 481-6522 fax: (773) 481-6523 cell: (773) 709-2517

e-mail:[creativeprintingsi@att.net](mailto:creativeprintingsi@att.net)

**www.creativeprintingsi.net**



*Καλό Πάσχα  
Καλή Ανάσταση*



# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

**ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ**

## ΜΗΝ ΜΑΣ ΠΑΤΗΣΟΥΝ ΤΟΝ «ΚΑΛΟ»...

Όταν βλέπεις να κλέβουν το λάδι από τα καντήλια των τάφων, όταν βλέπεις ότι σπάζουν ξύλινους σταυρούς και τους χρησιμοποιούν για καυσόξυλα, όταν βλέπεις να στριφογυρίζουν μέσα στον κήπο σου και να σε απειλούν με σφάγιμο (!!!), τότε αυτούς που προβαίνουν σε τέτοια απαράδεκτα εκ των πραγμάτων, θα πρέπει αν όχι να τους «σφαλια-ρίσεις», να τους διώξεις και να πάνε από κει πούρθαν...

Και είναι γνωστό το παρακάτω...

Ο Έλληνας από τη φύση του έχει ένα αγαθό! Είναι φιλότιμος και γίνεται χαλί να τον πατήσεις όταν του συμ-περιφέρεσαι σωστά...

Αν όμως τον εκμεταλλεύεσαι, τότε ποιος είδε το Θεό και δε τον φοβήθηκε... Και προσφάτως;

Είχαμε την Παγκόσμια Ημέρα Προσφύγων, όπου οι Έλληνες την έχουν τιμήσει με το παραπάνω...

-Όμως;

Εδώ και λίγες ημέρες και με βάση τα όσα αρνητικά κάνουν οι πρόσφυγες και οι λοιποί παράτυποι μετανάστες στην Ειδομένη καθώς και σε άλλες περιοχές της χώρας, έχουν αρχίσει οι Έλληνες να μη θέλουν τους πρόσφυγες, επειδή δε σέβονται την ελληνική φιλοξενία...

-Γιατί καταπατάστε τα χωράφια μας; -Γιατί κλείνετε τους δρόμους;

-Γιατί μπαίνετε στα σπίτια μας;

-Γιατί δε φεύγετε από το Λιμάνι του Πειραιά και να πάτε σε Κέντρα Φιλοξενίας;

Ετοιμαστείτε λοιπόν αγαπητοί μας πρόσφυγες και παράτυποι μετανάστες να «γευθείτε» και την «άλλη» ελληνική φιλοξενία...

## ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Αναγκαία η συμμετοχή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου στο ελληνικό «δανειακό πρόγραμμα», υποστήριξαν πρόσφατα στη συνάντησή τους, η Γερμανίδα καγκελάριος κ. Άγκελα Μέρκελ και η διευθύντρια του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου κ. Κριστίν Λαγκάρντ.

Αμφότερες συμφώνησαν επίσης ότι η Ελλάδα θα πρέπει να βοηθηθεί με κάθε τρόπο, προκειμένου να ανορθώσει την εθνική της οικονομία.

Να σημειώσω, ότι τόσο η κ. Λαγκάρντ, όσο και η κ. Μέρκελ με έξυπνο τρόπο απόφυγαν να προσδιορίσουν τον μετέπειτα τρόπο συμμετοχής του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου στο ελληνικό δανειακό πρόγραμμα...

Για αυτόν ακριβώς τον τρόπο συμμετοχής του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, το μέλος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας κ. Εβαλντ Νοβότνι, υποστηρίζει ότι το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο δεν είναι πλέον αναγκαίο για τη σταθεροποίηση της ελληνικής οικονομίας, θεωρώντας ότι η περαιτέρω σταθεροποίηση της ελληνικής οικονομίας, είναι ένα πρόβλημα, που οι Ευρωπαίοι, θα μπορούσαν να το λύσουν μόνοι τους...

Να προσθέσω, ότι η Γερμανίδα καγκελάριος κ. Άγκελα Μέρκελ, θύμισε ότι το «κούρεμα» του ελληνικού χρέους, εντός της Ευρωζώνης, δεν είναι νομικά εφικτό.

Εκ των πραγμάτων λοιπόν η

παρουσία –συμμετοχή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου στο ελληνικό δανειακό πρόγραμμα, είναι κάτι που «παίζεται» και ασφαλώς θα έχουμε εξελίξεις γύρω από αυτό το θέμα...

## ΞΕΚΑΘΑΡΙΖΟΥΝ ΤΑ ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ...

Μαζί με την αξιολόγηση του ελληνικού δανειακού προγράμματος, όλα δείχνουν ότι θα ακολουθήσει και η αξιολόγηση των ελληνικών πολιτικών πραγμάτων...

Ήδη ολόκληρη η ελληνική πολιτική κοινότητα βρίσκεται σε χρονικό στάδιο πλήρους αναδιάρθρωσης και το γεγονός αυτό σαφώς είναι κι απολύτως εμφανές σε όσους ασχολούνται θεωρητικά και πρακτικά με την ελληνική πολιτική.

Ήδη ο νέος πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας κ. Κυριάκος Μητσοτάκης, έχει βάλει για τα καλά πλώρη, στο να δημιουργήσει ένα κόμμα έτσι όπως αυτός θα το ήθελε και η έως τώρα προσπάθειά του φαίνεται να πηγαίνει αρκετά καλά...

Η Πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ κ. Φώφη Γεννηματά έχει αρχίσει να «ψάχνεται» πως και με ποιο τρόπο θα βοηθήσει, προκειμένου να δημιουργήσει έναν ευρύτερο προοδευτικό χώρο, που αν είναι δυνατόν να περιλαμβάνει όλα εκείνα τα κόμματα που ανήκουν στον κεντροαριστερό χώρο.

Όσο για τον πρόεδρο του ΣΥΡΙΖΑ κ. Αλέξη Τσίπρα, όλα δείχνουν ότι επιχειρεί με έμμεσο τρόπο να δημιουργήσει ένα κόμμα αριστεροσοσιαλιστικό, εξού και οι συχνές του επαφές, αλλά κι έμμεσες, με το κόμμα των ευρωπαίων σοσιαλιστών.

Πρέπει να θεωρείται βέβαιο ότι αυτή τη χρονιά, θα έχουμε οπωσδήποτε «ολοκλήρωση» όλων αυτών των πολιτικών διεργασιών και διαβουλεύσεων.

Και η επικείμενη αυτή «ολοκλήρωση», λογικό είναι να επαυξάνει και το ενδιαφέρον των Ελλήνων κι Ευρωπαίων πολιτικών παρατηρητών.

-Με άλλα λόγια; Τσίπρας, Μητσοτάκης και Γεννηματά σε αναζήτηση «νέων» κομμάτων!..

## ΜΑΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ...

Τα πάντα πλέον βγαίνουν στη φόρα Το απόρρητο, κρατικό ή προσωπικό, δεν υφίσταται πλέον. Σε καμία χώρα του κόσμου!.. Τα πάντα παρακολουθούνται...

Η βιομηχανική κατασκοπία αρχικά και στη συνέχεια η διπλωματική κατασκοπία, διαθέτουν σήμερα ολοένα και περισσότερο προσβάσεις σε όλους τους διεθνείς οργανισμούς και σε όλα τα κράτη...

Και φυσικά οι εθνικές κρυπτογραφικές υπηρεσίες συνεχώς αλλάζουν τους «κωδικούς» τους, προκειμένου να μην έχουν πρόσβαση σε αυτούς οι όποιες αλλότριες επεμβάσεις...

-Και σε όλα αυτά;

Υπάρχει εδώ και μερικά χρόνια ο διεθνής οργανισμός «WikiLeaks», που βασιζόμενος πάντα σε ανώνυμες πηγές, αποκαλύπτει οικονομικές και πολιτικές συζητήσεις, αλλά και δημοσιεύσεις απόρρητων εκθέσεων, επικαλούμενος το αγαθό της πληροφόρησης.

Αυτή τη φορά λοιπόν, ο εν λόγω οργανισμός επικοινωνίας, αποκάλυψε διάλογο του διευθυντικού στελέχους του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου κ. Πολ Τόμσεν με την επικεφαλής του τεχνικού κλιμακίου του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου για την Ελλάδα

## κ. Ντέλια Βελκουλέσκου.

Στο διάλογο αυτόν των δυο αξιωματούχων του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, ο κ. Τόμσεν λίγο πολύ καλεί την κ. Βελκουλέσκου, να πάρει με το ζόρι τα όσα «μέτρα» πρέπει για την Ελλάδα, ακόμα και με την απειλή χρεοκόπιας...

-Κι ακόμα;

Από τη Διεθνή Σύμπραξη Ερευνητών Δημοσιογράφων, έχουμε διαρροή στοιχείων, που αφορούν ονόματα που έχουν προβεί σε «φυγάδευση» τεράστιων ποσών, ανάμεσα στα οποία υπάρχουν γνωστοί αρχηγοί κρατών, όπως οι κ. Πούτιν και Ποροσένκο, γνωστοί επιχειρηματίες, διεθνείς οργανισμοί καθώς και ο γνωστός σε όλους κ. Σταύρος Παπασταύρου.

## ΝΑ ΜΗ ΤΑ ΒΛΕΠΟΥΜΕ ΟΛΑ ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΑ ΜΕΡΙΑ...

Καλώς ή κακώς μας προέκυψε για πρώτη φορά από τη μεταπολίτευση και ύστερα μία κυβέρνηση που έστω και δικομματική, ευαγγελίζεται μία αριστερή διακυβέρνηση, προσδοκώντας να κάνει καλύτερη οικονομική «δουλειά» στον ευρύτερο χώρο της εθνικής οικονομίας...

Όμως το γεγονός ότι η κυβέρνηση αυτή «βρέθηκε» στα χρόνια της ελληνικής οικονομικής κρίσης, θα πρέπει να μας κάνει όσο το δυνατόν λιγότερο απαιτητικούς σε σχέση με τα όσα υποσχόταν προεκλογικά...

Για πρώτη φορά στην εξουσία μία αριστερή κυβέρνηση, έλπιζε ότι θα τα καταφέρει με τους «καρχαρίες» -δανειστές...

Δε της «βγήκε» κι έτσι από δω και πέρα το μόνο που προσπαθεί και επιδιώκει είναι να κάνει σωστή διαχείριση των οικονομικών πραγμάτων...

Εδώ λοιπόν θα κριθεί ατή η κυβέρνηση κι όχι αλλού...

Κι από ότι φαίνεται, μάλλον στο τέλος θα τα καταφέρει με την αξιολόγηση του ελληνικού «δανειακού προγράμματος»...

Αρκεί βέβαια, όπως έχουμε αναφέρει κι άλλες φορές, να μην είναι απολύτως δυσμενή τα «μέτρα» σε βάρος των Ελλήνων εκείνων που δεν αντέχουν άλλο να πληρώνουν, επειδή απλούστατα δεν έχουν για να πληρώνουν...

Επομένως η κυβέρνηση θα κριθεί από το αποτέλεσμα που θα υπάρχει με την ολοκλήρωση της αξ

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

**ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ**

Το όλο του αυτό πολιτικό εγχείρημα εμφανέστατα «δείχνει» να «πηγαίνει» κάτι περισσότερο από καλά κι ασφαλώς η θετική του αυτή «πορεία» αναμένεται να αναπτυχθεί ακόμα παραπέρα...

Φυσικά ο κ. Μητσοτάκης έχει πάντα υπόψη «εκείνους» τους εσωκομματικούς του «αντιπάλους» που τον περιμένουν στη «γωνία», για να τον αμφισβήτησουν...

Προς το παρόν ο κ. Μητσοτάκης με τη βοήθεια επιφανών τεχνοκρατών και μάλιστα αναγνωρισμένων διεθνώς, ετοιμάζει το «τεχνοκρατικό μοντέλο» του κόμματος, με ένα όντως «δυνατό» επιστημονικό και τεχνοκρατικό «επιπτελείο» στο οποίο, μεταξύ άλλων, συμμετέχουν ο κ. Χρήστος Σκλαβούνης, πρώην πρόεδρος του Ταμείου Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας, πρώην Επικεφαλής της UBS για την Ανατολική Ευρώπη και Τουρκία κι απόφοιτος του Πανεπιστημίου του Χάρβαρντ, ο οποίος έχει αναλάβει την εξ ολοκλήρου εκπόνηση ειδικού προγράμματος για το νευραλγικό, όσο κι άκρως σημαντικό τομέα της Ανάπτυξης και της Οικονομίας, ο καθηγητής Δημοσίου Δικαίου της Νομικής Σχολής κ. Σπύρος Βλαχόπουλος, ο καθηγητής Διοικητικής Επιστήμης Τεχνολογίας του Οικονομικού Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Γιώργος Ιωάννου, ο πρώην επιστημονικός συνεργάτης στον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας κ. Βασίλης Κοντοζαμάνης κ.α.

**ΜΟΝΟ Η «ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ» ΙΣΩΣ ΚΡΑΤΗΣΕΙ ΟΡΘΙΟ ΤΟΝ Κ. ΤΣΙΠΡΑ!**

Ασφαλώς την πλέον δύσκολη χρονική περίοδο του πρωθυπουργικού του βίου διανύει αυτή τη χρονική περίοδο ο πρωθυπουργός κ. Αλέξης Τσίπρας.

Πέραν, δηλαδή, της επικείμενης «αξιολόγησης» του ελληνικού δανειακού προγράμματος που ακόμα δε ξέρουμε τι επιπτώσεις θα έχει, εφόσον ολοκληρωθεί η αξιολόγηση, στις τοέπεις των Ελλήνων φορολογούμενων, έχουν δημιουργηθεί κι άλλα «φλέγοντα» προβλήματα, όπως είναι το «προσφυγικό, το «ποδοσφαιρικό» και το «πολιτιστικό» εσχάτως με τα όσα έγιναν γύρω από το διορισμό και την παραίτηση του Βέλγου σκηνοθέτη κ. Φαμπρ από τη θέση του διευθυντή του Φεστιβάλ Αθηνών...

Με το «προσφυγικό» το όλο θέμα ανησυχεί σφόδρα όλους τους Έλληνες ...

Με το «ποδοσφαιρικό» και τη διακοπή των αγώνων του Κυπέλλου Ελλάδος, έχει δημιουργηθεί «αναταραχή» μεγάλη μεταξύ διοικήσεων των συλλόγων και μεταξύ των οπαδών των ομάδων...

Με το «πολιτιστικό» ενοχλεί τα μέλη της ελληνικής καλλιτεχνικής κοινότητας, το ότι επιλέχθηκε ένας ξένος διευθυντής του Φεστιβάλ Αθηνών...

Όλα αυτά εκ των πραγμάτων έχουν «αδυνατίσει» κατά πολύ την οντότητα της κυβέρνησης και το μόνο που μπορεί να ελπίζει ο κ. Τσίπας για να αντιστρέψει την ήδη επικρατούσα αρνητική «εικόνα», είναι να ολοκληρώσει με επιτυχία την «αξιολόγηση», χωρίς να έχει – η «αξιολόγηση» - επιπτώσεις στους «μη έχοντες», στους «σχεδόν μη έχοντες» καθώς και στους «μεσαίους» ελεύθερους επαγγελματίες και στους αγρότες...

## ΣΤΑ ΑΠΟΝΕΡΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΠΟΛΙΤΕΥΣΗΣ...

Σίγουρα ο πολιτικός βίος της μεταπολίτευσης, δεν ήταν κι ότι το χειρότερο και βέβαια στο μεγαλύτερο του ποσοστό, πρόσφερε αρκετά θετικά στην ίδια την Ελλάδα, αλλά από την άλλη υπήρξαν και «εστίες» παραγωγής απαραδεκτών πολιτικών συμπεριφορών που απώτερός τους «σκοπός», ήταν η άντληση χρημάτων μέσω «υπόγειων διαδρομών» και σε βάρος πάντα του ελληνικού λαού.

Ο ιστορικός του μέλλοντος θα καταγράψει τα πάντα με την αναμένομενη ιστορική νηφαλιότητα και συνάμα αντικεινενενενεο. Αντικειμενικότητα...

Όμως σήμερα όπου έχουμε τη δημιουργία ενός νέου πολιτικού βίου, που συνιστά μία νέα εποχή για την ελληνική πολιτική, παραπρούμε με θλίψη ορισμένους να συνεχίζουν να τσαλαβουτάνε στα απόνερα της «κακιάς» μεταπολίτευσης...

Αυτοί οι λίγοι λοιπόν θα πρέπει με τον άλφα ή με το βήτα τρόπο να τους θέσουμε εκτός της ελληνικής πολιτικής «σκηνής»...

Ο ελληνικός λαός έχει αρκετά κουραστεί με την οικονομική κρίση που την έφεραν αυτοί οι «κακοί» πολιτικοί και οι επίδοξοι συνεχιστές τους...

Η Ελλάδα του σήμερα δεν χρειάζεται τους γνωστούς «τύπους» από όπου κι αν προέρχονται, όπως πατριδοκάπηλοι, αντικομμουνιστές, αντιδεξιούς και υπέρ το δέον θρησκόληπτους...

Ειλικρινά ευχόμαστε να τελειώνει «μεθαύριο» επιτυχώς η αξιολόγηση του ελληνικού «δανειακού προγράμματος» κι από κει και πέρα όλοι μαζί να αρχίζουμε να ατενίζουμε με αισιοδοξία το μέλλον του τόπου μας.

## ΧΩΡΙΣ ΙΔΑΝΙΚΑ...

Όλοι αυτοί νέοι σε ηλικία Μουσουλμάνοι που αποφασίζουν να σκοτώνουν τη ζωή τους γινόμενοι καρικάτι, σίγουρα είναι κι ένα κοινωνικό φαινόμενο που χρήζει κοινωνιολογικής μελέτης κι ανάλυσης.

Βασικά αυτά τα άτομα στην παιδική τους ηλικία ή δε γνώρισαν γονείς ή βρέθηκαν στη φυλακή λόγω κλοπών ή ακόμα μεγάλωσαν σε μουσουλμανικά γκέτο της Ευρώπης, όπως λόγου χάρη, στις γνωστές συνοικίες του Βελγίου, αδυνατώντας έτσι να έχουν ένα σωστό επαγγελματικό μέλλον.

Σε εκείνη λοιπόν την παιδική τους ηλικία τη τόσο ευαίσθητη, τους πλησιάζουν διάφοροι «ιμάμηδες» και «εκπρόσωποι» εμπόρων όπλων και τους «μπάζουν» σε ένα δήθεν «κόσμο ιδανικών» ...

Έναν «κόσμο ιδανικών» που αξίζει κανείς να πεθάνει για να υπερασπιστεί τα «αιώνια» ιδανικά του, για χάρη βέβαια των «εμπόρων όπλων» και των φανατικών ισλαμιστών...

Κι αυτόν τον «κόσμο ιδανικών», τον υποστηρίζουν εκατοντάδες νεαροί μουσουλμάνοι, οι οποίοι έχουν «τουμπαριστεί» πιστεύοντας ότι αυτοί είναι οι «εκλεχτοί» του θεού τους κι επομένως οι νεαροί αυτό μουσουλμάνοι μετατρέπονται σε «καμικάζι» σκορπώντας το

τρόμο και το θάνατο σε αθώους ανθρώπους, που ανάμεσά τους είναι και μουσουλμάνοι!!!

-Αλήθεια όταν ένας «καμικάζι» νεαρός «αυτοτινάζεται» σκορπώντας το τρόμο και το θάνατο σε ένα διεθνές αεροδρόμιο, λογικό δεν είναι ανάμεσα στον κόσμο που βρίσκεται σε αυτό να υπάρχουν άτομα που πιστεύουν σε διαφορετικές θρησκείες;

Δυστυχώς, η περιθωριοποίηση μουσουλμάνων σε ορισμένες χώρες της Ευρώπης, έχει βοηθήσει κατά πολύ στην άνδρωση νεαρών μουσουλμάνων.

Δυστυχώς «άνθρωποι δίχως ιδανικά» είναι και άνθρωποι επικίνδυνοι για όλες τις θρησκείες του κόσμου!..

## ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

Ατυχώς κι αυτή η ελληνική κυβέρνηση δε διακρίνεται από σωστή επικοινωνιακή πολιτική...

Συνεχίζει, δηλαδή, μέσω διαφόρων δηλώσεων υπουργών να δημιουργείται ακόμα και κλαυσίγελος...

Η διαφορά με αυτή την κυβέρνηση, σε σχέση με τις υπόλοιπες, είναι ότι σε μία χρονική περίοδο που ο πρωθυπουργός της κ. Αλέξης Τσίπρας δίνει πολλές «μάχες» για την οικονομία και για το προσφυγικό, «βγαίνουν» υπουργοί και με δηλώσεις τους δημιουργούν την εντύπωση, ότι η ελληνική κυβέρνηση μοιάζει με «προσφυγικό πλοιάριο» στη μέση του Αιγαίου...

Ο πρώτος υπουργός ο κ. Κοντωνής, αντί να προστατέψει το θεσμό του Κυπέλλου Ελλάδος στο ποδόσφαιρο, τιμωρεί τον ίδιο το θεσμό, διακόπτοντας τους υπόλοιπους αγώνες του κυπέλλου...

Ο δεύτερος υπουργός ο κ. Μάρδας εκφράζει την άποψη ότι δυνατόν να έρθουν να επενδύσουν στην Ελλάδα Σύροι επιχειρηματίες, λησμονώντας ότι οι Σύροι που μας έρχονται στην Ελλάδα ανήκουν στη μεσαία τάξη και κάτω, ενώ οι πλούσιοι βρίσκονται ήδη στην Ιταλία και στην Κεντρική Ευρώπη...

Ο τρίτος υπουργός ο κ. Φίλης μπερδεύει το κράτος με το έθνος, υποστηρίζοντας, ότι μέσα από την επανάσταση του 1821, γεννήθηκε το νέο ελληνικό Έθνος...

Ο τέταρτος δεν είναι υπουργός, αλλά είναι βουλευτής του ΣΥΡΙΖΑ ο κ. Μπαλαούρας και εκφράζει την άποψη ότι θα μπορούσε να ψηφίσει και την ονομασία «Μακεδονία» για τη Φίρμο, ξεχνώντας ότι η ίδια η ελληνική βουλή έχει αποφασίσει ότι η Ελλάδα δεν πρόκειται να αποδεχθεί την ονομασία «Μακεδονία», παρά μονάχα σύνθετη ονομασία με γεωγραφικό προσδιορισμό...

Σαφώς όλοι αυτοί οι προαναφερόμενοι έχουν το δημοκρατικό τους δικαίωμα να έχουν τις όποιες τους απόψεις, αλλά από την ώρα που συμμετέχουν ή υποστηρίζουν μια κυβέρνηση που όντως δίνει δύσκολες «διπ

## ΣΥΓΚΛΟΝΙΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ

# Όταν οι Γάλλοι σκότωναν Έλληνες για να αρπάξουν την Αφροδίτη της Μήλου! Πάνω από 200 Έλληνες έπεσαν νεκροί για να υπερασπιστούν το άγαλμα

**ΣΥΓΚΛΟΝΙΣΤΙΚΗ Ιστορία:** Όταν οι Γάλλοι σκότωναν Έλληνες για να αρπάξουν την Αφροδίτη της Μήλου! Πάνω από 200 Έλληνες έπεσαν νεκροί για να υπερασπιστούν το άγαλμα.



Πολλοί από εμάς έχουμε. επισκεφθεί το Μουσείο του Λούβρου στο Παρίσι, και έχουμε θαυμάσει τον τεράστιο καλλιτεχνικό πλούτο που φυλάσσεται σ' αυτό το Μουσείο.

Ο επισκέπτης μένει έκθαμβος και άφωνος μπροστά σε έργα τέχνης που έχουν δημιουργήσει μεγάλοι καλλιτέχνες απ' όλο τον κόσμο, όπου η αρμονία, το αισθητικό κάλλος, και η τεχνική αριστότητα αποτυπώνονται στο καμβά, στο μπρούντζο και στο μάρμαρο.

Ένα από τα πιο σημαντικά έργα τέχνης,

που η διεύθυνση του Μουσείου προβάλλει με ιδιάιτερο καμάρι, είναι το μαρμάρινο άγαλμα της Αφροδίτης της Μήλου, ένα έργο που δεν έχει με ακρίβεια προσδιοριστεί από ποιον καλλιτέχνης έχει φιλοτεχνηθεί.

Το άγαλμα βρέθηκε το 1820 στη κατεχόμενη από την Οθωμανική Αυτοκρατορία Μήλο.

Αυτό που δεν είναι ευρέως γνωστό είναι ότι το άγαλμα πουλήθηκε

από τους Τούρκους στους Γάλλους και οι Γάλλοι για να το φυγαδεύσουν στο Παρίσι μετά την αγορά του, το φόρτωσαν σε ένα καράβι. Όταν οι Έλληνες της Μήλου πληροφορηθήκαν ότι το άγαλμα θα έφευγε από το νησί, ξεσηκώθηκαν για να αποτρέψουν τη φυγή του, κι' αυτό, γιατί το θεωρούσαν μέρος του Πολιτισμού τους. Τέτοια ήταν η αντίδραση που οι Γάλλοι πυροβόλησαν και σκότωσαν μερικούς Έλληνες.

Όταν τελικά το άγαλμα φορτώθηκε στο πλοίο, οδηγήθηκε πρώτα στον Πειραιά πριν ταξιδέψει για τη Γαλλία. Κάποιοι από τους Έλληνες της Μήλου πήγαν στον Πειραιά για να σταματήσουν την αρπαγή του αγάλματος.

Όπως γράφει ο Έλληνας ιστορικός Δημήτρης Φωτιάδης στην εξάτομη «Ιστορία της Ελληνικής Επανάστασης του 1821»: Στον Πειραιά όταν μαθεύτηκε το γεγονός μαζεύτηκαν στην προκυμαία πάνα από χίλιοι άνθρωποι που προσπαθούσαν να ματαίωσουν την αρπαγή του αγάλματος. Τέτοια ήταν η αντίδραση, που συγκρουστήκαν με το γαλλικό πλήρωμα του πλοίου και τα τουρκικά στρατεύματα. Το αποτέλεσμα ήταν τραγικό. Πάνω από 200 Έλληνες πέσανε νεκροί και τελικά το άγαλμα της Αφροδίτης της Μήλου φυγαδεύτηκε στη Γαλλία. (μάλιστα λέγεται ότι το ένα χέρι του αγάλματος μέσα στη δίνη της συμπλοκής έπεσε στη θάλασσα και χάθηκε).

Αυτοί λοιπόν οι «αμόρφωτοι» Έλληνες ψαράδες και αγρότες δώσανε τη μάχη της αξιοπρέπειας δίνοντας ακόμα και τη ζωή τους για να υπερασπιστούν το Πολιτισμό τους.

Μπορεί να μην ήταν μορφωμένοι, μπορεί να μην γνώριζαν από Τέχνη όμως ένιωθαν βαθειά μέσα τους ότι το άγαλμα αυτό ήταν μέρος της ιστορίας τους, μέρος της Πολιτιστικής τους παρακαταθήκης που τους είχαν αφήσει οι πρόγονοι τους.

Αυτή η τραγική ιστορία επιμελώς παρασιωπάται για ευνόητους λόγους. Έτσι αν κάποια στιγμή επισκεφθείτε το Μουσείο του Λούβρου και θαυμάσετε την Αφροδίτη της Μήλου, θυμηθείτε ότι και σ' αυτή την περίπτωση οι κυρίαρχες δυνάμεις της εποχής εκείνης άρπαξαν αυτό το θαυμάσιο άγαλμα που οι Έλληνες το πότισαν με αίμα.

EASTER GREETINGS FROM

WEEKLY SAVINGS

**VILLAGE MARKET PLACE**

Family Owned & Operated

4034 W. DEMPSTER SKOKIE, IL. 60076  
PHONE: (847) 933-0900 FAX: (847) 933-9147  
891 E. GENEVA RD. CAROL STREAM, IL. 60188  
PHONE: (630)221-1355 FAX: (847) 966-6985

*Village Market Place. Δύο πανέμορφοι εκθεσιακοί χώροι με επιλεγμένα φρέσκα λαχανικά, και φρούτα, είδη από Ντέλι, μια μεγάλη ποικιλία από κρέατα και είδη τροφίμων από την Ευρώπη και άλλα μέρη του κόσμου. Εκεί επίσης θα βρείτε όλα τα είδη που χρειάζεται ένα ελληνικό σπίτι από λάδια μπαχαρικά, τυριά, εληές και ελληνικά κρασιά αμέθυστος και ρετσίνα Κουρτάκη και μαυροδάφνη. Και τώρα το Πάσχα μη ξεχάσετε να παραγγείλετε τα περίφημο αρνάκι γάλακτος του Village Market μαζί με όλα τα σχετικά για το Πασχαλινό σας τραπέζι. Village Market Place. Σε δύο τοποθεσίες τώρα. Με μία σας επίσκεψη αγοράζετε ό,τι χρειάζεται το σπίτι σας.*

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ ! ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ !**



Concorde Banquets...nestled in a beautifully private setting, our renowned banquet facility is designed to host grand weddings, anniversaries, conferences and other special events for up to 800 guests. We are located just 20 minutes northwest of O'Hare in the quaint suburb of Kildeer, just adjacent to Arlington Heights, Barrington, Buffalo Grove, Deer Park, Hawthorne Woods, Inverness, Lake Zurich, Long Grove, Palatine, Rolling Meadows and Wheeling. We look forward to making your special event a true Concorde experience.

**CONCORD BANQUETS**  
20922 N. RAND RD., KILDEER, IL. 6004.  
PHONE: (847) 438-0025

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ-ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Από την τελετή της έπαρσης της Σημαίας στο Δημαρχείο του Σικάγου. Από Αρ.: Λούης Παλιβός, Έλενα Δήμος, και το ζεύγος Μπούση καταθέτοντας στέφανο στο μνημείο της αιώνιας φλόγας.



Από Αρ.: ο Πρόεδρος Βασίλης Ματαράγκας, ο Ταγματάρχης Λάζαρος Λεζόπουλος της Προεδρικής Φρουράς και ο Αντιπρόεδρος της Ένωσης Λευτέρης Παπαγεωργίου.

ΑΓΝΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ  
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΗΣ  
ΣΠΙΤΙΣΙΑ ΤΥΡΟΚΑΥΤΕΡΗ ΚΑΙ ΤΑΡΑΜΑΣ  
ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ ΤΗΝ ΦΕΤΑ ΑΠΟ ΤΑ  
ΚΑΛΑΥΡΥΤΑ

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

# ΜΥΚΟΝΟΣ

8660 W. Golf Road • Niles, IL

LIVE GREEK MUSIC  
Friday Nights

Kosta & Bill

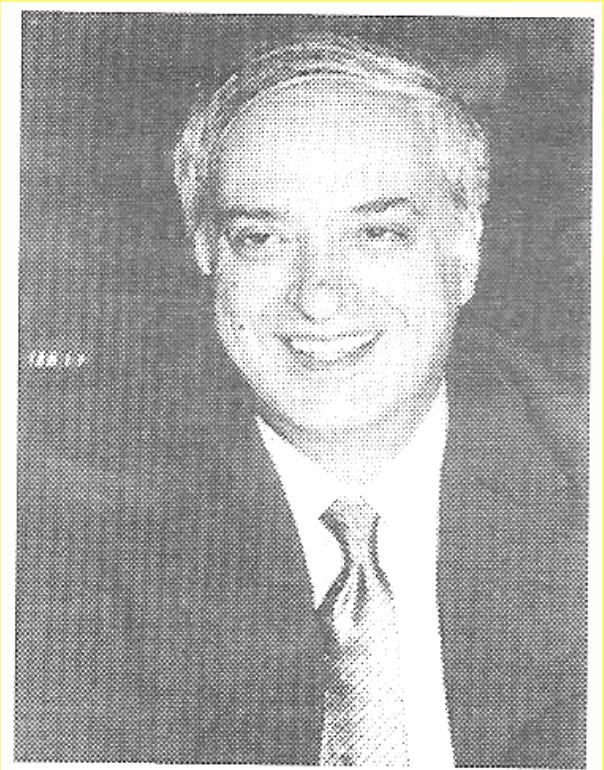
Come on over for dinner, cocktails  
or just to hear some great  
Live Music!!!

**847-296-6777**

Dine In • Carry Out • Catering • Parties  
Delivery for large orders available.

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ - ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**

**Ο ΓΙΑ 30 ΧΡΟΝΙΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ  
ΜΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗΣ**



ΕΥΧΕΤΑΙ  
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ  
**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**



**ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΑΝΕΣΤΗ**



# ΓΙΑ ΟΛΑ ΑΥΤΑ ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΛΛΗΝΕΣ

Ο Tommy Lee γεννήθηκε στην Αθήνα αλλά μεγάλωσε στο Los Angeles.

Έγινε γνωστός όχι μόνο για τη μουσική του αλλά και για τη σχέση του με την σεξοβόμβα Pamela Anderson.

Πρόσφατα κοινοποίησε στην προσωπική του σελίδα στο facebook ένα κείμενο για την Ελλάδα το οποίο αγκαλιάστηκε από τους θαυμαστές του από την πρώτη σπιγμή.

«Επειδή είμαστε μια μικρή, φτωχή χώρα γεμάτη από ανθρώπους με μεγάλες καρδιές

Επειδή ποτέ δεν επισκεπτόμαστε κάποιον με άδεια χέρια

Επειδή δεν υπάρχει τρόπος να εξηγήσεις σε έναν ξένο τη σημασία της λέξης «καψούρα»

Επειδή υπάρχει ακόμη κάτι πολύτιμο στις ελληνικές οικογένειες

Επειδή πάντα τα καταφέρνουμε, έστω και την τελευταία σπιγμή

Επειδή ήμασταν σκλαβωμένοι για 400 χρόνια, αλλά δεν το χρησιμοποιούμε ως δικαιολογία για την παρούσα κατάσταση

Επειδή είμαστε διασκορπισμένοι σε όλο τον πλανήτη

Επειδή έχουμε τη λέξη «φιλότιμο» που δεν υπάρχει πουθενά άλλού στον κόσμο

Επειδή όταν οι ξένοι δεν μπορούν

μας και όχι με ψυχίατρους

Επειδή ο Σωκράτης, ο Πλάτωνας και ο Αριστοτέλης ήταν Έλληνες

Επειδή ανακαλύψαμε το θέατρο

Επειδή γεννήσαμε τη Δημοκρατία

Επειδή ανακαλύψαμε τη λογική

Επειδή από εμάς ξεκίνησε η επιστήμη

Επειδή είμαστε περήφανοι για τον πολιτισμό μας, όχι τους πολέμους μας

Επειδή όταν φτιάχναμε τον Παρθενώνα, οι άλλοι κοιμόνταν στα δέντρα

Επειδή καταλαβαίνουμε τη διαφορά μεταξύ του έρωτα (εσοτ) και της αγάπης (μοχε) και τα βιώνουμε και τα δύο με πάθος

Επειδή ο Έρωτας ήταν Έλληνας θεός

Επειδή δώσαμε τον όρκο «Έλευθερία ή Θάνατος»

Επειδή είχαμε υφασμάτινα λουριά όταν οι άλλοι ακόμη έλκονταν από τα τομάρια των λύκων

Επειδή «Οι Έλληνες δεν μάχονται σαν ήρωες, αλλά οι ήρωες μάχονται σαν Έλληνες» (Ουίνστον Τσόρτσιλ 1941)

Επειδή δώσαμε το αρχαίο μας αλφάβητο στους Ρωμαίους και το μεσαιωνικό στους Σλάβους

Επειδή δεν ντρεπόμαστε όταν κλαίμε

Επειδή χορεύουμε όταν είμαστε θλιμμένοι

Επειδή δουλεύουμε για να

ζήσουμε και δεν ζούμε για να δουλεύουμε

Επειδή το 97% των αστεριών έχουν ελληνικά ονόματα

Επειδή αν κάποιος φωνάζει «αδελφέ» ή «ξάδελφε» κάποιος θα γυρίσει σε οποιαδήποτε γωνία

Επειδή οι εκκλησίες μας δεν είναι σκοτεινές, αλλά πλημμυρίζουν από ένα ξεχωριστό φως

Επειδή οι γονείς δεν ξεχνούν την ύπαρξή μας όταν γινόμαστε 18 χρονών

Επειδή όταν θέλουμε να μαυρίσουμε απλά πεταγόμαστε στην κοντινότερη παραλία

Επειδή δεν «μασάμε», ούτε δυσκολευόμαστε με κάθε μορφή χιούμορ

Επειδή οι Ολυμπιακοί Αγώνες γεννήθηκαν στην Ελλάδα

Επειδή όταν ενωνόμασταν κάτω από τη φλόγα των Ολυμπιακών, στέλναμε μήνυμα ενότητας και ειρήνης

Επειδή ο ουρανός μας είναι γαλανόλευκος

Επειδή το 40% των λημμάτων του λεξικού της Οξφόρδης είναι λέξεις ελληνικές

Επειδή ξέρουμε τι σημαίνει κέφι και πώς να ζήσουμε με αυτό.»

**Για όλα αυτά είμαστε Έλληνες!!**



## EASTER GREETING FROM THE ANNUNCIATION CATHEDRAL

Fr. Stamatios Sfikas, Proistamenos  
Fr. Nicholas Nikokavouras, emeritus  
Nick Hlis, President

### NOW FREE VALET PARKING

Την Μ. Παρασκευή θα γίνει η περιφορά του Επιταφίου σε ένα ολόκληρο τετράγωνο γύρω από τον Ιερό Ναό.

Ευχόμαστε στην Ομογένεια



Καλή Ανάσταση!  
Χριστός Ανέστη!



# Πώς Να Πετάξει Ο Αετός

**Γιάννης Π. Δαλάπας**

Πώς ν' αντικρύσω την φθορά  
που άφησε ο χρόνος,  
και της πατρίδας τον καημό,  
που έσπειρε ο πόνος.

Πώς να φιλήσω τ' άγια  
τα χώματα εκείνα,  
όπου τα πότισε το φως  
και τα σβήσει η γκρίνια.

Πώς να φωνάξω δυνατά,  
να πω για σε πονάω  
αφού τ' αθάνατο έσβησαν  
δεν ξέρω που να πάω.

Πώς να πετάξει ο αετός,  
που να βρει να πλαγιάση  
αφού του κλέψανε το φως  
του θάψανε την πλάστη.

Εκεί που κάποτε έγρουζε  
αγάπης περιστέρι  
τώρα φωλιάζουν βάσανα  
και του εχθρού μαχαίρι.



Πάνω στα βράχια κάποτε  
ένοιωθα την ζωή μου,  
μα τώρα δεν υπάρχει πια  
και κλαίει η ψυχή μου.

Τον πέρα δρόμο διάβαινα,  
γελούσα κι γλεντούσα,  
τα μάτια έκλεινα κι ευθύς  
τον ουρανό κοιτούσα.

Τώρα τα μάτια ανοιχτά  
κοιτάζουνε τ' αστέρια  
μα δεν υπάρχει ουρανός,  
σ' αλυσοδεμένα χέρια.

Μα ψάχνω νάβρω κάπου φως  
και της ζωής ελπίδα,  
τα όνειρα είναι της ψυχής  
και του καημού φροντίδα.

# Συνδυασμοί με πλούσια αντιοξειδωτική δράση

Ιωάννα Βασιλακοπούλου

Διαιτολόγος - Διατροφολόγος, ΒΤγ

Επιστημονική Υπεύθυνη ΛΟΓΩ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ, Πάτρα

Ιδρυτικό Μέλος Ελληνικής Διατροφολογικής Εταιρείας

[vasilakopoulou@logodiatrofis.gr](mailto:vasilakopoulou@logodiatrofis.gr) [vasilakopoulou@windowslive.com](mailto:vasilakopoulou@windowslive.com)

## Λουΐζα με λεμόνι και κανέλλα

Σουύπερ ρόφημα πλούσιο σε αντιοξειδωτικά. Ενισχύει το ανοσοποιητικό λόγω της βιταμίνης Γ που περιέχει αλλά και την αντιμετώπιση της δυσπεψίας. Έχει θερμογενετική δράση με αποτέλεσμα να δίνει ώθηση στο μεταβολισμού και στη διάσπαση του λίπους. Ένα ρόφημα κατάλληλο για άτομα με υπέρταση, μιας και προκαλεί έντονη διούρηση, με αποτέλεσμα να μειώνονται τα επίπεδα νατρίου στο σώμα. Ιδανικό και για άτομα με σακχαρώδη διαβήτη, χάρη στην ιδιότητα της κανέλλας να καθυστερεί το ρυθμό γαστρικής κένωσης, δηλαδή το χρόνο που χρειάζεται η τροφή για να περάσει από το στομάχι, με αποτέλεσμα να υπάρχει μια πιο αργή απορρόφηση των σακχάρων της τροφής. Παράλληλα, ερευνητικά δεδομένα καταδεικνύουν μια σημαντική επίδραση της κανέλλας στην ευαισθησία των κυττάρων του οργανισμού στην ίνσουλίνη, βελτιώνοντας κατά αυτόν τον τρόπο ακόμη περισσότερο τον γλυκαιμικό έλεγχο.

## Κράνμπερι με γιαούρτι

Ένας τέλειος διατροφικός συνδυασμός με ισχυρά φλαβονοειδή και βιταμίνες του συμπλέγματος Β και Γ.

Το γιαούρτι λόγω των προβιοτικών που περιέχει σε συνδυασμό με τα κράνμπερι εμποδίζει την ανάπτυξη συγκεκριμένων βακτηριδίων, ώστε να αποφεύγονται φλεγμονώδεις καταστάσεις ουροποιητικού και πεπτικού συστήματος, όπως ουρολοιμώξεις, κολίπιδες κ.α.

## Πορτοκάλι με μαύρη σοκολάτα

Έχει αντιγηραντική δράση και συναντάται συχνά στην προληπτική ιατρική. Η δράση της οφείλεται λόγω των αντιοξειδωτικών που περιέχει, κυρίως πολυφαινόλες αλλά και φαινυλαιθυλαμίνη. Παρέχει ένα συνδυασμό βιταμινών και αμινοξέων που βοηθούν στο σχηματισμό σεροτονίνης, η οποία αποτελεί μία ορμόνη που βελτιώνει τη διάθεση και τον κορεσμό.

## Καυτερή πιπεριά με ελαιόλαδο και δεντρολίβανο

Χρήσιμο ντρέσιγκ για άτομα με ευαίσθητο στομάχι. Λόγω της δραστικής ουσίας καψαϊκίνη και των αντιοξειδωτικών που περιέχει το δεντρολίβανο σε συνδυασμό με τη βιταμίνη Ε που περιέχει το ελαιόλαδο μπορεί να μειώσει την ανάπτυξη παθογόνων μικροοργανισμών όπως E. Coli και να σταματήσει το πόνο. Σε πρόσφατες μελέτες έχει βρεθεί ότι μειώνει τα επίπεδα γλυκόζης στο αίμα, της LDL-κακής χοληστερόλης αλλά και τον έλεγχο του βάρους. Συνδυάστε το με πράσινα λαχανικά και άπαχο κρέας.

## Τζίντζερ με πράσινο τσάι

Ρόφημα που εντείνει τη διάσπαση λίπους, ώστε να διευκολύνεται η πέψη. Με αυτό το τρόπο μειώνεται η συσσώρευση του λίπους στο σώμα. Η κατανάλωσή του εμποδίζει τη δημιουργία οιδήματος αποβάλλοντας τις τοξίνες από τον οργανισμό. Συνιστώμενη ημερήσια πρόσληψη 2-3 φλ. Ημερησίως.



Τα εγγόνια του Γυμνασιάρχη Κώστα Ρεκούμη, αδελφού του εκδότη που για πολλά χρόνια τώρα είναι ο Παραγωγός της εκπομπής "Ελλαδικές φωνές" που τόσο πολύ έχει αγαπηθεί από τους ακροατές μας.: Από Αρ. ο Αχιλλέας, ο Ευθύμιος, και η Δανάη.



Από το τουρνουά γκολφ της ΑΗΕΠΑ στο Mission hills στην περιοχή του Ορλάντο της Φλόριδας. Στην φωτογραφία η παρέα του εκδότη την Παρασκευή όπου οι οργανωτές του τουρνουά, μεταξύ των οποίων και ο φίλος του εκδότη Χρήστος Ατσαβές, προσέφεραν μια εξαιρετική δεξίωση με μπουφέ που είχε "και του πουλιού το γάλα" που λέμε σαν επιστέγαση μιας αξέχαστης εβδομάδας γκολφ και ξεκούρασης. Ο εκδότης της "Ο" ευχαριστεί το Αθλητικό τμήμα της ΑΗΕΠΑ για την άψογο οργάνωση.

*The Bousis family,  
wishes all Hellenes,  
in our Mother Country Greece  
and every Greek American in  
our Community*

*a blessed Easter Season,  
“Καλή Ανάσταση.”*

*During these difficult and challenging times, May the Resurrection of our Lord, Jesus Christ, bring Peace, Hope, Love and Serenity to the World.*

*Jimmy, Eleni, Victoria,  
Michael, Evangelo and George.*



# ΤΟ ΠΑΡΑΠΟΝΟ ΜΙΑΣ ΒΕΤΕΡΑΝΑΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΣΣΑΣ

Εδίδαξα για 53 ολόκληρα χρόνια, μια χρονική περίοδο που άρχισε το 1949 και ελήξε το 2004.

\*Απογευματινό και Κατηχητικό Κοινοτητος Αγίου Βασιλείου.

\* Ημερήσιο απογευματινό, Κατηχητικό του Αγίου Κωνσταντίνου και Ελένης από την τοποθεσία τυοξ Ιτραξ, Δανεξ, Παμοτ Θιμμτ.

\* Κοινότητα Αγίου Νικολάου, Πεοσια, Οαλ Μαψξ, «Ομηρος» απογευματινό σχολείο, Κατηχητικό.

Αιτία να σταματήσω το ωραίο αυτό έργο, να διδάσκω Ελληνική γλώσσα, Ορθόδοξη Πίστη, Ιστορία, ήθη κλπ., ήταν ο θάνατος του αγαπημένου μου συζύγου, Δημοσθένη και η ηλικία που ερχότανε σιγα-σιγά...

Δεν εκέφθηκα βέβαια πως θα ξεχαστώ αφού είχα προασφέρει το αίμα μου σ'αυτό το καθήκον. Χωρίς αυτοκίνητο στην αρχή. Μεγάλες αποστάσεις (Congress-Western-Stony Island)

χωρίς τα μέσα που υπάρχουν σήμερα. Όλα με χαρτί και μολύβι. Άλλα τότε ήταν το κάπι άλλο... Ο ενθουσιασμός των γονέων, τα κύμματα των νεοφερμένων, ο Έλληνας παπάς και ο ιδεολόγος δάσκαλος. Δεν λογαριάζαμε ούτε τους πεινιχρούς μισθούς που παίρναμε, ούτε τις ατέλειωτες ώρες εργασίας, ούτε τις αποστάσεις. Μόνο να φυλάξουμε θέλαμε την ελληνοχριστιανική μας παράδοση και να διμιουργήσουμε τις προϋποθέσεις για τα ελλονοαμερικανόπουλα που θα ακολουθήσουν.

Το παράπονό μας: Βγήκαμε στην αποστρατεία και κανείς πλέον δεν μας μιλά, κανείς δεν ακούγεται ούτε στο... τηλέφωνο. Ούτε ένα κάλεσμα σ σχολική γιορτή. Τι κρίμα!

Και όλα αυτά που για χρόνια διδάσκαμε πήγαν στον... βρόντο; Ήταν λόγια και μόνο λόγια, και όχι ελληνοχριστιανικά βιώματα;

Ευτυχώς που δεν θα μας ξεχάσει ο Θεός, τουλάχιστο έτσι ελπίζουμε!. Τελικά ευχαριστούμε τους λίγους, τις εξαιρέσεις που, όταν μας συναντούν, μας... αναγνωρίζουν τουλάχιστον. **MARIA ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΥ**



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**



**Καλό  
Πάσχα**



**Χριστός  
Ανέστη!**



## BELMONT FUNERAL HOME

7120 W. BELMONT AVE.

(773) 286-2500

*Another location to better serve our families*

PETERSON-BASSI CHAPEL

6938 W. North Ave.

(708) 848-6661



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ,  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

**ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ**

πάντοτε κάνουν «χρυσές δουλειές» σε χρονικούς περιόδους που επικρατεί οικονομική δυσπραγία και πείνα...

## «ΠΕΘΑΙΝΟΥΝ» ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ...

Άλλος ένας κλάδος πλήττεται από τη τρέχουσα συνεχιζόμενη κρίση μη μπορώντας να καταφέρνει να επιβιώνει με όλα τα αυτά τα φορολογικά μέτρα που ισχύουν και που σε καιρούς χαλεπούς καλούνται να προκαταβάλουν φόρους έχοντας άδεια τα ταμεία τους.

Αναφερόμαστε στα μικρά ασφαλιστικά γραφεία των δύο και τεσσάρων υπαλλήλων, που δύσκολα πλέον τα φέρνουν βόλτα, αφού ασφαλιστικά προγράμματα διαθέτουν και οι τράπεζες ...

Άντε τώρα ένα μικρό ασφαλιστικό γραφείο να τα βάλει με τις μεγάλες ασφαλιστικές εταιρείες και με τις τράπεζες, όπου αμφότερες διαθέτουν μεγάλα μπάτζετ για έντυπες και ραδιοτηλεοπτικές διαφημίσεις...

Παρόλα αυτά, αν και πολλά μικρά ασφαλιστικά γραφεία έχουν κλείσει, υπάρχουν «ηρωικά» μαχόμενα τέτοια μικρά ασφαλιστικά γραφεία, που στηρίζονται περισσότερο στην προσωπική επικοινωνία που έχουν με τους πελάτες τους...

Νομίζουμε όμως ότι το κράτος ειδικά σε αυτά τα μικρά ασφαλιστικά γραφεία, θα πρέπει να είναι λιγότερη αυστηρή ειδικά στο θέμα του ύψους του προκαταβαλλόμενου φόρου...

Από την άλλη όμως και για να είμαστε απολύτως ρεαλιστές, ισχύει το περίφημο «το μεγάλο ψάρι, τρώει το μικρό»...

## ΔΟΥΛΕΙΑ ΚΙ ΟΤΙ NANAI...

Συνάντησα χθες το βράδυ ένα νεαρό γειτονόπουλο, που με πληροφόρησε ότι είχε βρει μία άλλη εργασία σε γνωστή ζαχαροπλαστική βιοτεχνία, αφήνοντας την προηγούμενή του που ήταν βοηθός κλειδαρά.

Κι αυτός ο νεαρός φίλος είχε προηγουμένως εργαστεί σε καφέ μπαρ, σε διανομή προϊόντων και σε σύντερο μάρκετ...

Η περίπτωση αυτή του νεαρού Γιώργου αντανακλά και στην υπάρχουσα εργασιακή ελληνική πραγματικότητα, όπου οι νέοι μας κυριολεκτικά εργάζονται σε όπι τους βρεθεί στο δρόμο, άσχετα το τι έχουν σπουδάσει...

Με άλλα λόγια οι σημερινοί μας νέοι βλέπουν τα όποια τους όνειρά να γίνονται «σκόνη» κι από πολύ νωρίς μπαίνουν στην σκληρή πραγματικότητα, έτσι όπως έχει δημιουργηθεί με τη έκρηξη της ελληνικής οικονομικής κρίσης.

Κι αυτό ακριβώς το κοινωνικό φαινόμενο, σίγουρα δε βοηθά την ίδια την ελληνική οικονομία, όταν τα νεαρά της εργάζομενα μέλη εργάζονται σε εργασίες που κατά βάθος δεν τους εμπνέουν.

Εκ των πραγμάτων λοιπόν καλούνται οι φίλοι μας οι πολιτικοί να μονιάσουν σε ορισμένα εθνικά θέματα κι ασφαλώς ένα από αυτά είναι και η προσπάθεια της επαγγελματικής αποκατάστασης των νεαρών Ελλήνων σύμφωνα με εκείνα που έχουν σπουδάσει.

Χώρα που δεν προσέχει τα παιδιά της είναι καταδικασμένη να τα χάσει...

## ΤΕΛΟΣ ΤΑ ΑΝΘΟΠΩΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΑ...

«Σημεία των καιρών» και βεβαίως «σημεία της κρίσης»...

Κι έτσι σε αυτή την Ελλάδα των χρόνων της οικονομικής κρίσης πολλές δεδομένες καταστάσεις ανατρέπονται...

Και στην κατηγορία αυτών των «καταστάσεων» ανήκουν και ορισμένες παραδοσιακές βιοτεχνίες, που έχουν πλέον βρεθεί στη χείριστη οικονομική τους κατάσταση...

-Αλήθεια πόσοι σήμερα αγοράζουν λουλούδια για να τα κάνουν δώρο;

-Αλήθεια πόσοι σήμερα αγοράζουν γλυκά για να τα κάνουν δώρο;

Εδώ «ο κόσμος δεν έχει να φάει», όπως συνηθίζει να λέει ο λαός και θα πάει να αγοράσει λουλούδια και να παραγγείλει τούρτες;

Δυστυχώς αυτή είναι η σημερινή ελληνική πραγματικότητα και σήμερα στην πρώτη κατηγορία έχουμε πλανόδιους ως επί το πλείστον να πουλάνε λουλούδια και στη δεύτερη περίπτωση έχουμε τους φούρνους να φτιάχνουν γλυκά, μόνο που τα γλυκά που φτιάχνουν, δεν έχουν καμία σχέση με εκείνα των ζαχαροπλαστείων, επειδή απλά δεν τρώγονται...

Προς το παρόν ελάχιστα σήμερα ανθοπλεία και ζαχαροπλαστεία εξακολουθούν να αντέχουν στην κρίση, έως ότου ξαναφτιάζουν τα πράγματα...

## ΑΦΗΣΤΕ ΤΙΣ ΘΕΩΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΑΤΕΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ

Κυριολεκτικά σε αυτή τη χώρα που περνάει επιπλέον και μια πολύ δύσκολη χρονική περίοδο, το φαινόμενο της «θεωριολαγνείας» όχι μόνο συνεχίζει να αποτελεί ένα πολύχρονο «γνώρισμα» των περισσοτέρων Ελλήνων, αλλά στα χρόνια της ελληνικής κρίσης αυτό το «γνώρισμα» έχει ξεπεράσει κάθε προηγούμενο...

Με το που καλείται κάποιος να εκφέρει τη γνώμη του και την άποψή του για κάποιο συγκεκριμένο θέμα, αρχίζουμε να «απολαμβάνουμε» μία συνεχή του εκφορά λόγου που κατά κάποιο τρόπο θυμίζει πολυσέλιδη «εισαγωγή» ενός πολιτικού βιβλίου...

Αυτό σημαίνει ότι ο ομιλών μένει πάντα στην «εισαγωγή» και ουδέποτε επιχειρεί να γυρίσει σελίδα και να μας πάει στα κεφάλαια του βιβλίου!..

Κι αυτό το τρελό το βλέπουμε σε όλες σχεδόν τις συζητήσεις, που λαμβάνουν χώρα στα διάφορα τηλεοπτικά στούντιο...

Μάλιστα εκεί που «ξεφεύγει η κατάσταση» είναι στους περιφερειακούς τηλεοπτικούς σταθμούς, όπου «η μάνα χάνει το παιδί και το παιδί τη μάνα»...

Είναι ώρα λοιπόν τέτοιους είδους εκπιμήσεις, αν είναι να γίνουν, τότε να γίνονται έτσι όπως πρέπει και να καταλήγουν σε κάποιο ή σε κάποια συμπεράσματα...

## ΘΑΝΑΤΟΙ ΜΕ «ΤΑΡΑΤΑΤΖΟΥΜ»...

Τα όσα δραματικά που συμβαίνουν με τη τρέχουσα «ισλαμική τρομοκρατία», εκτιμούμε ότι θα πρέπει να προβάλλονται με την πραγματικότητα των όσων συμβαίνουν κι όχι να αποδίδονται με κινηματογραφική απόδοση, επειδή

όταν αποδίδονται με αυτό το τηλεοπτικά τελετουργικό τρόπο, επιδεινώνει το τρόμο και το φόβο των

πολιτών αυτού του πλανήτη...

Γεγονότα που έχουν να κάνουν με το θάνατο πολιτών, δεν προσφέρεται για μοντάζ, για σκηνοθεσία και για μουσική επένδυση...

Ειδικά στην Ελλάδα το όλο θέμα έχει γίνει απόλυτα ντροπιαστικό, αφού με δραματικό τύπου τηλεοπτικές κι ενίστε και ραδιοφωνικές αποδόσεις, αποτελεί και προσβολή απέναντι στους νεκρούς κι απέναντι στους οικείους τους...

Από κάθε πλευρά το να δείχνεις επαναλαμβανόμενο πλάνο με ανθρώπους που σκοτώνονται, λόγου χάρη, είναι ότι το δημοσιογραφικά και κοινωνικά πρόστυχο...

Όπως πλήρως απαράδεκτο είναι να ασχολείται σε καθημερινή βάση ένας τηλεοπτικός σταθμός με το θάνατο ενός δημοφιλούς τραγουδιστή, προβάλλοντας συνεχώς το τρακαρισμένο του αμάξι...

Ο δημοσιογράφος δεν είναι ηθοποιός, ούτε βέβαια ένα βραδινό τηλεοπτικό δελτίο ειδήσεων είναι κινηματογραφική ταινία ...

Η τηλεοπτική εικόνα «μιλάει» από μόνη της και δε χρειάζεται και μουσική υπόκρουση για να μετατραπεί το τηλεοπτικό δελτίο ειδήσεων σε «τηλεκόλαση»...

Δεν είναι η πρώτη φορά που ασχολούμαστε με αυτό το κοινωνικό θα έλεγα φαινόμενο, που κάθε άλλο βιωθούν κοινωνικά τους Έλληνες και τη χώρα μας γενικότερα...

Πρόκειται, λοιπόν για τους γνωστούς πατριδοκάπηλους, που κάθε φορά που «ξεμυτίζουν», δημιουργούν εντάσεις χωρίς λόγο και απίστα, επιδιώκοντας για λόγους προσωπικούς ή κομματικούς να εμφανίζονται υπερασπιστές των πάτριων ελληνικών αρετών λες κι είναι αυτοί οι μόνοι που έχουν το δικαίωμα να είναι Έλληνες...

Αυτά τα κοπρόσκυλα είναι τόσο αηδιαστικά και τόσο εμετικά που ως συνήθως «θολώνουν» το σκεπτικό ή το νόημα ενός κειμένου ή ακόμα στηλιτεύουν και μία δημόσια παράσταση αν κατά τη γνώμη τους δεν τους αρέσει...

Στην πραγματικότητα και επειδή είναι συνήθως κουτοπόνηροι διαφοροποιούν κάποιες αστοχίες, τις υπέρ -προβάλλουν και στη συνέχεια εκφέρουν δριμύτατη κριτική...

Χωρίς, δηλαδή, να τους το ζητά κανείς, βγαίνουν στο κλαρί και φωνάζουν...

Απόμα καιροπαθή, εσωστρεφή και μειωμένης κοινωνικής παιδείας, που στην πραγματικότητα, αρκετοί από δαύτους, έχουν μέσα τους το «σαράκι» του προδότη...

Τις περισσότερες φορές αυτά τα γελοία ά

# Μεγάλη Εβδομάδα Πάθη του Ιησού

« Κάτω στα ιεροσόλυμα στον τάφο του Κυρίου εκεί δέντρο δεν ήτανε και δέντρο εφυτώθη. Το δέντρο ήταν ο Χριστός και ρίζα η Παναγία κι αυτά τα ριζοκλώναρα ήταν οι μάρτυρες του που μαρτυρούσαν κι έλεγαν τα πάθη του Κυρίου. Σήμερον μαύρος ουρανός, σήμερον μαύρη μέρα, σήμερον όλοι χλίβονται και τα βουνά λυπούνται. Σήμερον έβαλαν βουλή οι άνομοι Οθραίοι, οι άνομοι και τα σκυλιά κι οι τρισκαταραμένοι για να σταυρώσουν τον Χριστό τον πάντα Βασιλέα. Και Κύριος εθέλησε να μπει σε περιβόλι να λάβει Δείπνο Μυστικό, να τον συλλάβουν όλοι. Κι η Παναγία η Δέσποινα καθόταν μοναχή Της τας προσευχάς της έκανε για Τον μονογενή Της. -Σώνουν κυρά μου οι προσευχές

σώνουν και οι μετάνοιες και Τον Υιόν σου πιάσανε και στον φονιά Τον πάνε και στου Πιλάτου τας αυλάς κι εκεί Τον τυραγνάνε.



Τετάρτη Τον επιάσανε Πέμπτη Τον τυραγνάνε Παρασκευή τ' αποταχύ πάνε να Τον σταυρώσουν. - Χαλκιά χαλκιά ,φτιάσε καρφιά φτιάσε τρία περόνια . Και 'κείνος ο παράνομος βάνει και φτιάνει πέντε.



- Συ παραγίε που τα 'φτιασες πρέπει να μας διατάξεις . - Βάλτε τα δυο στα χέρια Του τ' άλλα τα δυο στα πόδια, το πέμπτο το φαρμακερό βάλτε το στην καρδιά Του , να τρέξει αίμα και νερό να λιγωθεί η καρδιά Του. Κι η Παναγία σαν τ' άκουσε εβρέθει λιγωμένη. - Φέρτε μαχαίρια να σφαχτώ φωτιά να πάω να πέσω. Σε τί γκρεμό να γκρεμιστώ για Τον Μονογενή μου ; Στάμνα νερό Της ρίξανε τρία κανάτια μούστο και τρία με ροδόσταμνα για να Της έρθει ο νους Της . Όταν Της ήρθ' ο λογισμός , όταν Της ήρθ' ο νους Της φωνή Της ήρθε εξ' ουρανού

κι απ' Αρχαγγέλου στόμα: -Λάβε Κυρά μου υπομονή, λάβε Κυρά μου ανέχεια. - Το πώς να λάβω υπομονή, το πώς να λάβω ανέχεια είχα υιό Μονογενή κι Εκείνον σταυρωμένον. Τον εσταυρώσαν τα σκυλιά



κι οι τρισκαταραμένοι. Κι η Μάρθα κι η Μαγδαληνή κι η μάνα του Λαζάρου και του Ιακώβου η αδερφή κι οι τέσσερις αντάμα σαν πήραν το στρατί στρατί, στρατί το μονοπάτι , το μονοπάτι τις έβγαλε μεσ' του ληστού την πόρτα . - Άνοιξε πόρτα του ληστού και πόρτα του Πιλάτου κι η πόρτα απ' το φόβο της ανοίγει μοναχή της . Κοιτάει δεξιά, κοιτάει ζερβά κανένα δεν γνωρίζει. Κοιτάει και δεξιότερα και βλέπ' τον Άη-Γιάννη. - Αφέντη αη-Γιάννη Πρόδρομε που βάφτισες Τον γιο μου μην είδες τον υιόκα μου Τον μένε Δάσκαλό σου;



- Δεν έχω χείλη να σου πω, γλώσσα να σου μιλήσω, δεν έχω χειροπάλαμο για να σου Τονε δειξω. Βλέπεις εκείνο τον γυμνό τον παραπονεμένο όπου φορεί στην κεφαλή αγκάθινο στεφάνι; Εκείνος ειν' γιόκας σου και μένα ο Δάσκαλός μου.



Η Παναγία πλησιάσεις γλυκά τον ερωτάει: - Δε μου μιλάς παιδάκι μου, δε μου μιλάς παιδί μου; - Τί να σου πω μανούλα μου που διάφορο δεν έχεις; Μόνο το Μέγα Σάββατο μετά το μεσονύχτι που θα λαλήσει ο πετεινός σημαίνουν τα ουράνια. Σημαίνει κι η Αγιά Σοφιά το Μέγα Μοναστήρι με τετρακόσια σήμαντρα κι εξήντα δυο καμπάνες κάθε καμπάνα και παπάς κάθε παπάς και διάκος. Όποιος τ' ακούει σώζεται κι όποιος το λέει αγιάζει κι όποιος το παρακουρμαστεί Παράδεισο θα λάβει. Παράδεισο και λίβανο από τον Άγιο Τάφο » .



Από την δεξίωση της Κοινότητας του Ευαγγελισμού επι ευκαιρία της ονομαστικής εορτής του Καθεδρικού Ναού. Από Αρ.: Ο Πατέρι Γεώργιος, ο Πατέρι Νικόλαος, η Γ. Πρόξενος Σικάγου Πολυζένη Πετροπούλου και ο Μητροπολίτης μας. Η Κοινότητα έχει προοδεύσει υπό την ηγεσία του νεού Προϊσταμένου Πατρός Σταματίου Σφήκα.



Η ηγετική ομάδα των υπαλλήλων του Γενικού Προξενείου Ελλάδος στο Σικάγο στην ίδια δεξίωση που, κατά κοινη ομολογία, εκτελεί με αποτελεσματικότητα τα καθήκοντά του.

**"ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ"**  
&  
**The Chicago Greek Hours 1430AM**

Monday-Friday 6AM-10AM  
news • politics • current events

Media connecting Hellenism at home and abroad  
with  
Sotiris Rekoumis

Sotiris07@comcast.net  
Office - 847 967 8798 • Studio - 847 967 1830 • Fax - 847 966 6985

**TheChicagoGreekHours.com**

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



*Ο Πρόεδρος και οι Αξιωματούχοι  
του Ελληνοαμερικανικού Οργανισμού Εστιατόρων*

The Chicago Greek-American  
Restaurant Association & Cooperative

**Σας εύχονται χαρούμενη Πασχαλιά**

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**

**HAPPY EASTER**

**MICHAEL SAKELARIS  
COO**

**THOMAS C. DIAMOND  
CHAIRMAN OF THE BOARD**

### **GARA & COOPERATIVE OFFICERS AND DIRECTORS**

**NICK KATSIS  
VICE PRESIDENT  
CHRIS DEMOS  
TREASURER**

**TED ARVANITIS  
SECRETARY**

### **DIRECTORS**

**GEORGE FOUNTALAS  
CHRIS GEORGES  
GEORGE KARAS  
SAM MARKOS  
PETER SARANTOPOULOS  
JAMES VERROS  
GEORGE VLAHAKIS**

**TOM COUTRETSIS  
GEORGE FRANGOS  
NICK GOUNTANIS  
THOMAS MANNOS  
GEORGE RADAIOS  
ANGELO SELLIS  
STEVE THEOFANOUS**

### **GEORGE SOUROUNIS-PUBLIC RELATIONS & MEMBERSHIP**

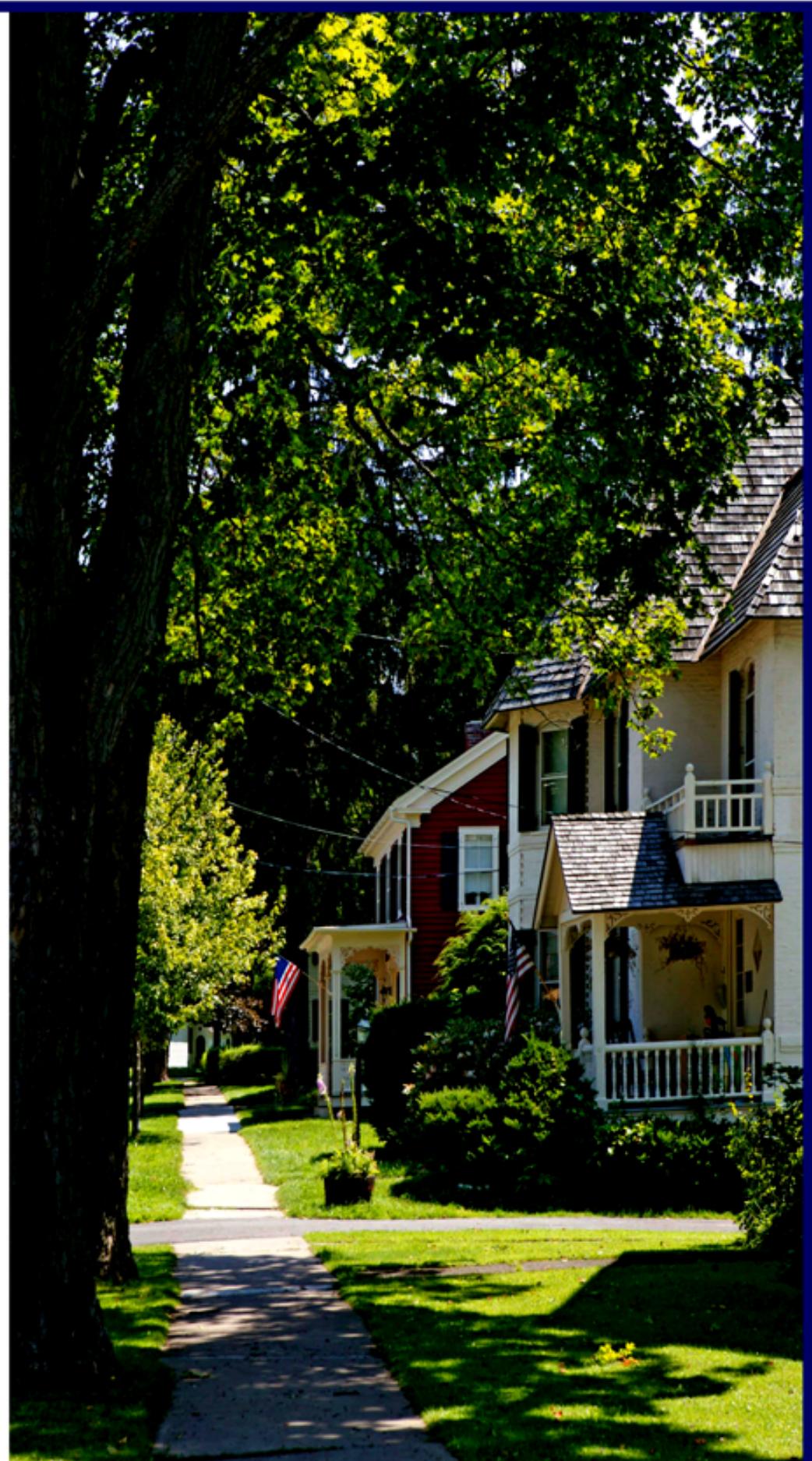
**733 LEE ST., SUITE 200, DES PLAINES, IL.60016  
PHONE: (847) 824-6941 - FAX: (847) 824-6943**

## **Building stronger communities since 1964.**

At Parkway Bank, our solid reputation for active involvement in our communities is one of our core strengths. From donations to local charities, to programs that teach schoolchildren the fundamentals of financial responsibility, we firmly commit our energy and enthusiasm to making our communities better places to live.

Another of our strongest assets: our employees. Many have been a part of the Parkway team for over 25 years, using their substantial experience and financial expertise to serve our neighborhoods.

Visit us today and experience the Parkway difference for yourself!




---

**24 convenient Chicagoland locations!**  
**[www.ParkwayBank.com](http://www.ParkwayBank.com) • 888-498-9800**

---

**Locally Owned**



**PARKWAY BANK**

**What a Community Bank Should Be.**

Member  
**FDIC**



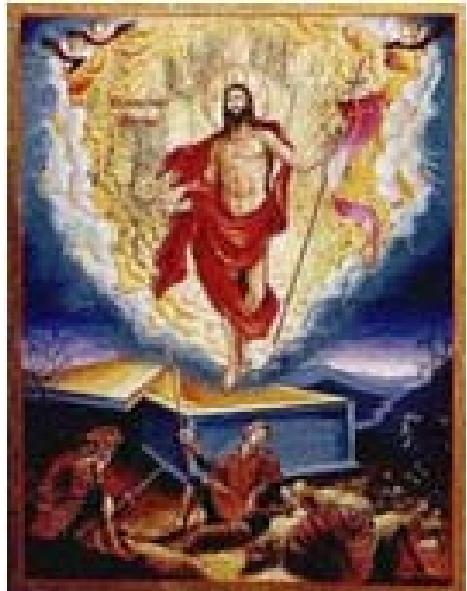
**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



## Η προσωπική μέθεξη του μυστηρίου της Αναστάσεως

(Από σελ. 1)

πνευματικά, κατά τον λόγο του Αποστόλου Παύλου: "ει γαρ κατά σάρκα ζήτε, μέλλετε αποθνήσκειν, ει δε Πνεύματι τας πράξεις του σώματος θανατούτε, ζήσεσθε. όσοι γαρ Πνεύματι Θεού ἄγονται, ούτοι εἰσὶν υἱοί Θεού" (Ρωμ. η', 13).



Λογί: "Πέπτεισμαι γαρ ὅτι οὔτε θάνατος οὔτε ζωὴ οὔτε ἄγγελοι ούτε αρχαὶ οὔτε δυνάμεις ούτε ενεστώτα ούτε μέλλοντα ούτε ὑψωμα ούτε βάθος ούτε τις κτίσις ετέρα δυνήσεται ημάς χωρίσαι από της αγάπης του Θεού της εν Χριστώ Ιησού των Κυρίων ημών" (Ρωμ. η', 38-39).

Στον Κατηχητικό λόγο του αγίου Ιωάννου του Χρυσοστόμου, ο οποίος είναι ένας θριαμβευτικός παιάνας της νίκης, λέγεται ότι με την Ανάσταση του Χριστού ξεπεράστηκαν όλα τα ανθρώπινα προβλήματα.

Κανείς δεν πρέπει να θρηνή για την φτώχεια και γενικά για την στέρηση των αναγκαίων υλικών αγαθών, γιατί "εφάνη η κοινή Βασιλεία".

Κανείς δεν πρέπει να οδύρεται για τα αμαρτήματα που διέπραξε, γιατί "συγνώμη εκ του τάφου ανέτειλε".

Κανείς δεν πρέπει να φοβάται τον θάνατο, γιατί "ηλευθέρωσε ημάς ο του Σωτήρος θάνατος".

Αυτό το "μηδείς" (κανείς) είναι το απόλυτο, που δημιουργεί η Ανάσταση του Χριστού. Όσο κλεινόμαστε στο σχετικό και δεν εισερχόμαστε μέσα στην απολυτότητα του "μηδείς", τόσο και θρηνούμε, οδυρόμαστε και φοβόμαστε.



Στην Πολιτιστική εκδήλωση του Γενικού Πορχενέιου ο φακός της "Ο" εντόπισε την Ειρήνη Αρσονιάδη και την Παμ Αργύρη στο τραπέζι της Φιλοπτώχου.



Η Αντωνία Κωστοπούλου και η Γεωργία Σιάννας στο περίπτερο "The Greek bookstore"

## Merry Christmas from EUROTIRE BOUTIQUE

420 S. MILWAUKEE, WHEELING, IL. 60090 PHONE (847) 947-7334



**EUROTIRE BOUTIQUE.. Αναβαθμίστε το αυτοκίνητό σας και κάνετε το ασφαλέστερο με ειδικά Γερμανικά, Ολλανδικά, Ιαπωνικά και Αμερικανικά ελαστικά και ζάντες. Διαθέτομε πολυά χρόνια πείρα, θα σας συμβουλέψουμε και θα σας εξυπηρετήσουμε μέσα σ'ένα ζεστό φιλικό περιβάλλον και πάνω απ' όλα Ελληνικό. Ελάτε τώρα στην ζεστή μας φιλική γωνιά και για όλες τις ανάγκες αλλαγής ελαστικών, μπαταριών και φρένων σ' όλα τα είδη αυτοκινήτων αλλά και για γενικές επισκευές. Στην νέα μας τοποθεσία τώρα έχομε τις εγκαταστάσεις και το προσωπικό να κάνομε κάθε είδους επισκευή σε οποιαδήποτε μάρκα αυτοκινήτου.**

# P & S MEATS

7544 N. MILWAUKEE AVE.  
CHICAGO, IL. 60631

**PHONE: (773)-7751503**

Στο Νέο Ελληνικό Κρεοπωλείο του Περικλή και του Κώστα μπορείτε να ψωνίσετε όλα τα απαραίτητα τρόφιμα για την περίοδο των Νηστειών και για την γιορτή του Πάσχα. Δοκιμάστε τα σπιτίσια σουβλάκια, και λουκάνικα, τα νηστήσιμα παστίσια μας από χόρτα και σπανάκι, τα γλυκά μας και, τα Σαββατο-κύριακα, το σπιτικό ψωμί απ' τους φούρνους μας. Παραγγείλετε το Πασχαλινό σας αρνί ή το κοκορέτσι σας ωμό ή ψημένο από το κατάστημά μας σε χαμηλές τιμές.

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ  
ΜΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΤΗΣ  
ΠΕΡΙΟΧΗΣ**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ  
ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΑΝΕΣΤΗ**



Πλήθος κόσμου παρευρέθησαν σην εκδήλωση του Γενικού Προξενείου στο Navy Pier όπου παρουσιάστηκαν πολιτιστικές εκδηλώσεις.



Ο Φολκλορικός "ομίλος "Ορφέας" των αδελφών Οικονόμου για χρόνια τώρα πρωτοστατεί στην διαιώνιση των παραδοσιακών Ελληνικών χορών και μουσικής στην περιοχή του Σικάγου.

**Dulles Cleaning Center**  
55 YEARS CARING FOR ELMHURST  
Proudly Serving Elmhurst Since 1958  
**128 Addison 630-834-1000**  
SAME-DAY ON-PREMISES CLEANING  
M-F 7AM-7PM + SAT 7AM-6PM

<b>TAILOR AVAILABLE</b>	<b>MON &amp; WED AFTER 6:30PM</b>
<b>TUES &amp; THURS AFTER 6PM FRI AFTER 10:30AM</b>	
<b>LEATHER • SUEDE • DRAPERY • ALTERATIONS</b>	
<i>We accept most major credit cards</i>	



**TED DULLES -FOUNDER  
1933-2005**

**DULLES CLEANING CENTER**  
ΤΟ ΣΤΕΓΝΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ ΜΕ  
ΠΑΡΑΔΟΣΗ 57 ΧΡΟΝΩΝ

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ**



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



*Happy Easter from*  
**LEO'S BODY SHOP**



**5971 N. RIDGE CHICAGO, IL. 60660  
 PHONE: (773) 764-5555, FAX: (773) 338-3700  
[www.leosbodyshop.com](http://www.leosbodyshop.com)**

Είμαστε στις εργασίες αυτές επισκευής αυτοκινήτων από το 1967. Ξεκινήσαμε με ένα όνειρο: να ανακατασκευάζομε τα αυτοκίνητα των πελατών μας τόσο προσεκτικά και τόσο οικονομικά έτσι ώστε οι πελάτες μας να μένουν απόλυτα ευχαριστημένοι και αυθόρμητα να γίνονται οι άθελοι και ζωντανοί διαφημιστές μας.

Τώρα, μετά από 47 χρόνια συνεχούς τελειοποίησης της τέχνης μας και με την βοήθεια των τελευταίου τύπου μηχανημάτων που διαθέτομε, μπορούμε να ισχυριστούμε με βεβαιότητα πως θα ήταν ασύμφορο για σας να μην επωφεληθείτε την πολύτιμη πείρα μας για να παραλάβετε το αυτοκίνητό σας σε καλλίτερη κατάσταση απ' ότι ήταν πριν το χτυπήσετε.

LEO'S BODY SHOP: Εδώ η δεύτερη γενεά ιδιοκτητών ο Jim και ο George διαιωνίζουν καθημερινά μια παράδοση τεχνικής τελειότητας.

**Ο LEO ΚΑΙ Η ΔΗΜΗΤΡΑ CIOS  
 ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΟΥΣ  
 ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΟΛΥΠΛΗΘΗ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΟΥΣ  
 ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ**



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
 ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



Best Wishes from



**Jim Stefanis**

*Illinois Sales*  
cell: 847-530-5364

**WE HAVE MOVED TO OUR NEW LOCATION**

**Please make a note for our new address**

Fantis Imports Inc.

4100 West 40th Str., Chicago, IL 60632  
(773) 376-2800, (773) 376-2801 (fax)



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



## ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΕΘΙΜΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ

### Γιατί η παπαρούνα είναι κόκκινη; Γιατί ο κοκκινολαίμης έχει κόκκινο λαιμό;

Η παπαρούνα και ο κοκκινολαίμης. Όταν σταυρώθηκε ο Χριστός, ένα καφετί πουλάκι μ' άσπρο λαιμό πέταξε πάνω από το άγιο Κεφάλι του Χριστού, που το έσφιγγε ένα αγκάθινο στεφάνι, ενώ ένα μικρό άσπρο λουλούδι είχε ανθίσει στη βάση του Σταυρού. Το μαρτύριο του Θεανθρώπου έθλιβε το πουλί και το λουλούδι. Το πουλάκι θέλοντας ν' απαλύνει τον πόνο του Χριστού, τράβηξε το ένα αγκάθι. Σταλαγματίες από το αίμα Του έπεισαν στο λαιμό του πουλιού κι άλλες κύλησαν πάνω στο λουλούδι, που άνοιξε τα πέταλά του όσο πιο πολύ γινόταν για να τις δεχτεί. Μονομάς ο λαιμός του πουλιού και τα πέταλα του λουλουδιού βάφτηκαν κόκκινα. Έτσι, το αίμα του Χριστού χάρισε στον κοκκινολαίμη και στην παπαρούνα κόκκινο χρώμα.

### Ο Λάζαρος

Το "Λαζαροσάββατο", το Σάββατο δηλαδή πριν από τη Μεγάλη Βδομάδα, ο λαός γιορτάζει την πρώτη Λαμπρή, την "Εγερση" του φίου του Χριστού, του "αγέλαστου" Λάζαρου. Αγέλαστος Λάζαρος ο φόβος και ο τρόμος για όσα γνώρισε στον άλλο κόσμο άφησαν τόσο βαθιά σημάδια στην ψυχή του Λάζαρου που, λέει η παράδοση, μετά την Ανάσταση του δε γέλασε παρά μόνο μια φορά. Είδε κάποιον χωρικό στο παζάρι να κλέβει μια στάμνα και να φεύγει κρυφά. "Βρε τον ταλαιπωρο, είπε. Για ιδές τον πώς φεύγει με το κλεμμένο σταμνί. Ξεχνάει ότι κι αυτός είναι ένα κομμάτι χώμα, όπως και το σταμνί. Το 'να χώμα κλέβει τ' άλλο. Μα δεν είναι να γελούν οι πικραμένοι;" και χαμογέλασε.

### Την Κυριακή των Βαΐων, σε ανάμνηση της θριαμβευτικής εισόδου του Χριστού στα Ιεροσόλυμα.

Όλοι οι ναοί στολίζονται με κλαδιά από βάγια, από φοίνικες δηλαδή ή από άλλα νικητήρια φυτά, όπως δάφνη, ιπιά, μυρτιά και ελιά. Μετά τη λειτουργία μοιράζονται στους πιστούς. Η εκκλησία μας καθιέρωσε ήδη από τον 9ο αιώνα το έθιμο αυτό μια και όπως αναφέρει ο Ευαγγελιστής Ιωάννης «όχλος πολύς...έλαβον τα βαῖα των φοινίκων και εξήλθον εις υπάντησιν αυτών».

Στα πρώτα χριστιανικά χρόνια, στα Ιεροσόλυμα, ο επίσκοπος έμπαινε στην πόλη «επί πώλου όνου», αναπαριστάνοντας το γεγονός, ενώ στα βιζαντικά γινόνταν «ο περίπατος του αυτοκράτορα», από το Παλάτι προς τη Μεγάλη Εκκλησία. Στη διαδρομή αυτή ο αυτοκράτορας μοίραζε στον κόσμο βάγια και σταυρούς και ο Πατριάρχης σταυρούς και κεριά.

Με τα βάγια οι πιστοί στόλιζαν τους τοίχους των σπιτιών και το εικονοστάσι τους. Και σήμερα ακόμα όλες οι εκκλησίες στολίζονται με

δαφνόφυλλα ή βάγια. Τα "βαγιοχτυπήματα". Τα παλιότερα χρόνια τους τα προμήθευαν τα νιόπαντρα ζευγάρια της χρονιάς ή και μόνο οι νιόπαντρες γυναίκες, για το καλό του γάμου τους.

Τα "βαγιοχτυπήματα" σιγά-σιγά άρχισαν να γίνονται και από τις άλλες γυναίκες και τα παιδιά τις μιμούνταν και όπως χτυπούνταν μεταξύ τους εύχονταν: "Και του χρόνου, να μη σε πιάν' η μυίγα". Δυνάμεις ιαματικές και αποτρεπτικές, μαζί με τις γονιμοποιές, αποδίδονταν στα βάγια και γι αυτό έπρεπε μετά την εκκλησία όλα να τα "βατσάσουν" για το καλό. Τα δέντρα, τα περβόλια, τα κλήματα, τις στάνες, τα ζώα, τους μύλους, τις βάρκες.

Από ένα κλαδάκι κρεμούσαν στα οπωροφόρα, για να καρπίζουν και στα κηπευτικά, για να μην τα πιάνει το σκουλήκι.

**"Μέσα βάγια και χαρές, όξω ψύλλοι, κόριζες!"**

'Όλα εξαφανίζονταν από τα σπίτια μόλις μπαίναν τα βάγια. Κρατούσαν την πρώτη θέση στο εικονοστάσι και μ' αυτά "κάπνιζαν" οι γυναίκες τα παιδιά για το "κακό το μάτι".

Στη Λέσβο τα παιδιά, μετά την εκκλησία, στόλιζαν ένα δεμάτι από κλαδιά δάφνης με κόκκινα ή πράσινα πανάκια από καινούργιο φουστάνι, κρεμούσαν κι ένα κουδούνι και καθώς πήγαιναν από σπίτι σε σπίτι ψάλλοντας και λέγοντας εξορκισμούς για τους ψύλλους και τα ποντίκια, έδιναν και ένα κλαράκι δάφνης στη νοικοκυρά. Στο τέλος ζητούσαν και το χάρισμά τους: **"Χρόνια πολλά, εν ονόματι Κυρίου, δό μ' τ' αυγό να φύγω"**

Στην Ανατολική Ρωμυλία, τα κορίτσια έφτιαχναν με τα βάγια στεφάνια, τους έδεναν μια κόκκινη κλωστή και τραγουδώντας όλες μαζί πήγαιναν και τα πέταγαν στο ρέμα κι όπως έπαιρνε τα στεφάνια το νερό, όποιας πήγαινε μπροστά εκείνη θα γινόταν "συντέκνησσα". Πρώτη στο γυρισμό, πρώτη στο χορό και στο δικό της σπίτι η μάνα της θα έφτιαχνε τα φασόλια και θα τις φίλευε όλες, μαζί με ελιές.

Στη Τήνο, την Κυριακή των Βαΐων, τα παιδιά τριγύριζαν στους δρόμους κρατώντας μαζί με το στεφάνι τους την "αργινάρα", μια ξύλινη ή και σιδερένια ροκάνα που τη στριφογύριζαν με δύναμη. Μέσα σε εκκωφαντικό θόρυβο κατέληγαν στη θάλασσα, όπου πετούσαν στο στεφάνι στο νερό.

Το έθιμο της περιφοράς των κλαδιών θυμίζει την "ειρεσιώνη", το στολισμένο με καρπούς κλαδί, που στις γιορτές της άνοιξης περιέφεραν στους δρόμους τα παιδιά, στην αρχαιότητα. Τα βάγια τα έπλεκαν σε πάρα πολλά σχέδια: φεγγάρια, πλοία, γαϊδουράκια, το πιο συνηθισμένο όμως ήταν ο σταυρός. Ψάρι είχαν σαν σημάδι αναγνώρισης οι πρώτοι χριστιανοί, η λέξη ΙΧΘΥΣ, εξάλλου, προέρχεται από τα αρχικά Ιησούς Χριστός Θεού Υιός Σωτήρ. Αν και είναι εκόμα σαρακοστή, η εκκλησία την Κυριακή των Βαΐων επιπρέπει το ψάρι. Έτσι και το τραγούδι των παιδιών λέει:

**"Βάγια, Βάγια των βαγιών,  
τρώνε ψάρι και κολιό,  
κι ως την άλλη Κυριακή  
με το κόκκινο αυγό!"**

## HAPPY EASTER FROM



## PROFESSOR NICK KOURUKLIS, HIS WIFE MARIA AND THEIR FAMILY

**Ο Καθηγητής Νίκος Κουρούκλης  
η σύζυγός του Μαρία  
και η οικογένειά τους  
Εύχονται στους φίλους τους  
και στην Ομογένεια**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ - ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



ΔΙΑΧΡΟΝΙΚΟΣ  
ΕΛΗΝΙΣΜΟΣ



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ  
ΑΡΚΑΔΙΚΟ ΧΡΕΟΣ



## Pan-Arcadian Federation of America

NATIONAL HEADQUARTERS  
880 n. York Road, Elmhurst, IL 60126  
Phone: (630) 833-1900 Fax: (630) 833-1956  
<http://www.panarcadian.org>. email [info@panarcadian.org](mailto:info@panarcadian.org)

# Η ΠΑΝΑΡΚΑΔΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ Η ΜΕΣΟΔΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

Εύχονται

στους Συλλόγους-Μέλη της  
στους απανταχού Αρκάδες  
και ολόλκηρο τον Ελληνισμό της Αμερικής

# Χριστός Ανέστη ! Αληθώς Ανέστη !



Για την Ανώτατη Διοίκηση  
Κώστας Καπόγιαννης  
Υπατος Πρόεδρος

Για την Μεσοδυτική Περιφέρεια  
Κωνσταντίνος Γ. Τζαμουράνης  
Κυβερνήτης Μεσοδυτικών Πολιτειών

# Greek American Rehabilitation & Care Centre

# Step in Style

# Dinner Fashion Show

**Friday,  
May 13, 2016**

# Chateau Ritz

9100 N. Milwaukee  
Niles, Illinois

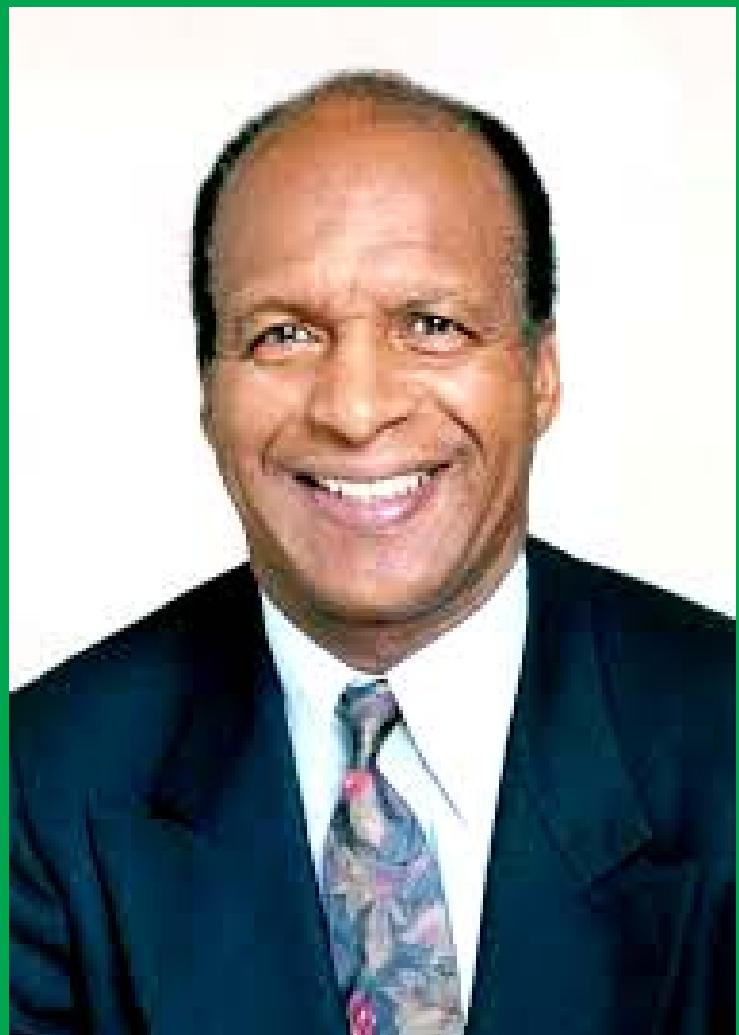
# *Gentlemen are Welcomed!*

For tickets and information please call:

847.465.1325

Cocktails 6:00 p.m., • Dinner 7:00 p.m.  
\$70 per person donation

HAPPY EASTER FROM  
**JESSE WHITE**  
SECRETARY OF STATE



Ο ΑΚΡΑΙΦΝΗΣ ΦΙΛΕΛΛΗΝΑΣ  
**JESSE WHITE ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ**  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ ΠΟΥ  
ΤΟΥ ΕΔΕΙΞΑΝ ΣΤΙΣ ΠΕΡΑΣΜΕΝΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΚΑΙ  
ΕΥΧΕΤΑΙ Σ'ΟΛΟΥΣ



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**





## ***Monty's Elegant Banquets***

**703 S. York Road, Bensenville, IL 60106  
P: (630) 595-1780-F: (630) 595-9070  
[www.montysbanquets.com](http://www.montysbanquets.com)**

**Σας παρουσιάζομε δύο πολυτελέστατες αίθουσες συνεστιάσεων του ιδίου ιδιοκτήτη, σε στρατηγηκές τοποθεσίες, για όλων των ειδών τις εκδηλώσεις, οικογενειακές ή Συλλόγων και οργανισμών, γάμους, βαφτίσεις, γεννέθλια, χορούς δεξιώσεις, σε τιμές ασυναγώνιστες και με προσωπικό άψογο. Και το πιό σπουδαίο: τα κρέατα, οι κότες και τα λαχανικά είναι πάντοτε φρέσκα, ποτέ, μα ποτέ, από την κατάψυξη. Τηλεφωνείστε στους Έλληνες υπεύθυνους και κλείστε στην γλώσσα μας την επόμενή σας εκδήλωση. Για το Monty's καλέστε τον Γιώργο και για το Bristol μιλείστε με την Άννα.**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ    ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**

## ***Bristol Palace Banquets***

**828 E. Rand Rd., Mt. Prospect, IL 60056  
P. : (847) 749-4518-F: (224) 735-2993  
[www.Bristol.Palace@yahoo.com](mailto:www.Bristol.Palace@yahoo.com)**

**Delivering**  
imports. exports.  
**all Around**  
packaging. shipping.  
**the World.**

Μεταφορές από Αμερική  
Στην Ελλάδα και Κύπρο  
Containers 20'/40'-Consolidations  
(Groupage)-Οικοσκευές, αυτοκίνητα,  
μοτοσυκλέτες, σκάφη αναψυχής,  
προσωπικά είδη, οικοδομικά ολικά,  
ηλεκτρικές συσκευές, εμπορικά φορτία.

Μεταφορές από την  
Ελλάδα στην Αμερική  
Προωτικά αντκείμενα, αυτοκίνητα,  
επιπλα, εμπορικά φορτία. Μεταφέρουμε  
το λόδι σας και όλα προϊόντα από το  
χωρίο η πόλη σας στην Ελλάδα  
στο σπίτι σας στην Αμερική.  
Αποκλειστικός αντιπρόσωπος της  
GENERAL ELECTRIC για ηλεκτρικές  
συσκευές με ρεύμα Ευρώπης

Kronos International Shippers  
2520 S. State St.  
Chicago, IL. 60616  
USA  
Tel. 312-326-7590  
Toll Free. 1-800-535-9635  
Fax. 312-326-7597

Email: [info@kronosint.com](mailto:info@kronosint.com)  
Web: [www.kronosint.com](http://www.kronosint.com)

**Χριστός Ανέστη  
Αληθώς Ανέστη**

**HAPPY EASTER FROM  
FRANKSVILLE**

**"QUICK SERVICE RESTAURANT"  
3550 NORTH HARLEM, CHICAGO,  
PHONE:(773) 237-5848**

**RADAIOS BROTHERS**  
Οι αδελφοί Ραδαίου εύχονται στην  
Ομογένεια



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

Cermak #7 1805 W. Cermak (708)863-1100 <small>Open 7 Days a Week 7am-10pm</small>	Cermak #8 3435 S. Archer (773)847-9700 <small>Open 7 Days a Week 7am-9pm</small>	Cermak #9 4234 N. Kedzie (773)584-6120 <small>Open 7 Days a Week 7am-10pm</small>
Cermak #7 1711 W. Cermak (773)847-1100 <small>Open 7 Days a Week 7am-9pm</small>	Cermak #8 5220 S. Pulaski (773)767-2900 <small>Open 7 Days a Week 7am-9pm</small>	Cermak #9 3311 W. 26th St. (773)762-2598 <small>Open 7 Days a Week 7am-9pm</small>
Cermak #11 7220 S. Cicero (708)458-3800 <small>Open 7 Days a Week 7am-10pm</small>	Cermak #12 3033 S. Halsted (312)460-3460 <small>Open 7 Days a Week 7am-10pm</small>	Cermak #15 6623 N. Damen (872)888-8835 <small>Open 7 Days a Week 7am-10pm</small>

**WE ACCEPT THE FOLLOWING:**

**Cermak Fresh Market is a premier Chicago Supermarket Chain located in the Midwest, United States. Our company specializes in a variety of ethnic foods catering to Mexican, Puerto Rican, Greek, Italian, Polish, Russian and other European and Latin American cultures. We serve our customers only the best quality in hand picked fresh produce, local and international groceries, superior meats from the Certified Angus Beef brand, fresh fish selects, wholesome dairy, a fresh bakery and a large selection of beverages both foreign and domestic.**

**Cermak Fresh Market accepts multiple forms of payment. Although we do not accept personal checks, work checks can be accepted in particular instances per management approval. We accept all major credit cards, Illinois Link Card (visit DHS to apply for Link) and WIC Program Payments (apply at the FNS at the USDA).**

**At Cermak, we believe our success is testament to our superior fresh foods and the utmost quality of customer service. Aside from our competitive prices, you'll clearly notice the difference when you walk into one of our beautiful local neighborhood stores.**

**Our courteous staff is dedicated to serving our customers with the best possible grocery shopping experience. In instances where special foods are requested, we'll do our very best to meet your needs and fulfill any order. If you're looking to purchase produce or other store items in bulk, Cermak has the flexibility to meet your needs. As a leading food wholesaler in the Chicago land area we're determined to take any measure to ensure that your request is met.**

**Cermak Fresh Market is committed to the belief that if we continue to provide our customers with what they want at the highest of service, we will succeed in our mission; To forever be your friendly neighborhood market. Thank you for shopping at Cermak and visiting our website!**

# Χριστός Ανέστη !

# Αληθώς Ανέστη !

# BRILLAKIS FOODS

9061 N. COURTLAND NILES, IL. 60714 PHONE: (82-47) 966-1250

Στο κατάστημα του Μπριλλάκη που πολλοί τον εμιμήθησαν αλλά κανείς δεν τον έφτασε τώρα το Πάσχα θα βρείτε σε καταπληκτικές τιμές τα εξής:

- \* Όλα τα Σαρακοστιανά για το τραπέζι σας χαλβάδες, ταραμάδες, ελιές καλαμαράκια τουρσιά βολβούς, βακαλάο με κόκκαλο.
- \* Μια τεράστια ποικιλία από κρασιά και ποτά που διαθέτει η κάβα μας και Ελληνικές μπύρες
- \* Την μεγαλύτερη ποικιλία σε Ελληνικά τυριά και λάδια.
- \* 5 είδη από Ελληνικά αλεύρια και 5 είδη φύλλου για τα γλυκά σας.
- \* Ποικιλία από βαφές για τα Πασχαλινά σας αυγά.
- \* Όμορφες Πασχαλινές κάρτες, 20 διαφορετικά σχέδια από Πασχαλινές λαμπάδες που αρχίζουν από \$ 9.99 μέχρι 12.99, καθώς και μεγάλη ποικιλία από Πασχαλινές μπασκέτες.
- \* Φαναράκια για το άγιο φως της Ανάστασης και όλα τα εκκλησιαστικά είδη.
- \* Δεχόμεθα παραγγελίες για το Πασχαλινό σας αρνί του γάλακτος για το κατσικάκι σας και τα απαραίτητα γλυκάδια για την μαγειρίτσα σας. \*Τα φημισμένα ελληνικά λουκάνικα μας.
- \* Την Χρυσή ζύμη από Ελλάδα (τυρόπιτες, σπανακόπιτες, μπουγάτσα)
- \* Πεντανόστιμα τσουρέκια

## ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΛΕΟΝ ΤΙΣ ΕΞΗΣ ΑΠΙΣΤΕΥΤΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΚΑΛΑΜΑΤΑ ΕΞΤΡΑ ΠΑΡΘΕΝΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ.....	19.99
ΦΕΤΑ.....	3.29
ΚΑΦΕΣ ΛΟΥΜΙΔΗΣ.....	6.99
ΜΕΤΑΞΑ 5 ΑΣΤΕΡΩΝ.....	22.99
ΚΑΣΑ ΜΕ 12 ΜΠΟΥΚΑΛΙΑ.....	59.99
ΕΛΙΕΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ.....	2.49
ΚΡΑΣΙ ΜΠΡΟΥΣΚΟ.....	9.99      Bottle
OUZO.....	12.99



**ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΑΝΕΣΤΗ**



**ARCADIA**  
TRAVEL & CRUISES, INC.  
**(630) 595-7010**

VICKY CALLAS      Apple Vacation

**GREEK**  
κρουαζιέρες, ταξίδια επιχειρήσεων  
and all your Notarial needs  
Gruises  
Trips to Greece  
A Full-Service Agency



**Χριστός  
Ανέστη**

**Αληθώς  
Ανέστη**

168 W. IRVING PARK RD.  
SUITE 101  
WOOD DALE, IL 60191  
E-MAIL: vcallas@email.com

**Η Βίκυ Κάλλας ευχαριστεί όλους τους μέχρι τώρα πελάτες της και φίλους που, για πολλά χρόνια, της εμπιστεύθηκαν τις ταξιδιωτικές τους υποθέσεις και τους διαβεβαιώνει πως η πολύχρονη πείρα της στις κρουαζιέρες, ταξίδια επιχειρήσεων, γκρουπτς, και διακοπές είναι η εγγύηση τους για ένα απρόσκοπτο και άνετο ταξίδι.**

# Καλό Πάσχα

John G. Manos, President

Christina Stavropoulos

Jim Soukoulis

Demetri Sepsis



**BankFinancial<sup>SM</sup>**  
Commercial Real Estate Lending

1.800.894.6900 | [bankfinancial.com](http://bankfinancial.com)



*Best Wishes from*



9014 N. Milwaukee Ave. Niles, IL 60714

Tel. 847-803-9260

Fax 847-803-9206

OPEN 7 DAYS



**Χριστός Ανέστη  
Αληθώς Ανέστη**



# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

**ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ**

## ΝΑ «ΔΟΥΜΕ» ΠΟΥ ΘΑ ΟΔΕΥΣΕΙ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΕΞΙΑ...

Η αρχική Νέα Δημοκρατία του Κωνσταντίνου Καραμανλή, σήμερα εμφανίζεται διαιρημένη σε αρκετά «πολιτικά κομμάτια», με ψηφοφόρους να βρίσκονται στη Νέα Δημοκρατία, με ψηφοφόρους από τη Νέα Δημοκρατία να «επιθυμούν» να δημιουργηθεί μία Νέα Δημοκρατία αμιγώς «καραμανλική», με ψηφοφόρους να βρίσκονται στους Ανεξάρτητους Έλληνες, με ψηφοφόρους να βρίσκονται στη Χρυσή Αυγή και με ψηφοφόρους να ετοιμάζονται να δημιουργήσουν νέο κόμμα που θα αφορά την πατριωτική δεξιά με επικεφαλής τους κ. Μπαλτάκο και Καπερνάρο...

Αυτή η «εικόνα» που εμφανίζει το άλλοτε κραταίο «γαλάζιο κόμμα» σήμερα είναι από μία άποψη μια λογική κι απολύτως φυσιολογική πορεία ενός μεγάλου κόμματος που εκ των πραγμάτων έχει φτάσει στα όριά του...

Κι αν «κρατάει» ακόμα και δεν έχει την ολέθρια τύχη του ΠΑΣΟΚ, οφείλεται στο ότι ο βασικός πολιτικός «πυρήνας» τη Ελλάδας είναι δεξιός...

Σίγουρα ο κ. Κυριάκος Μητσοτάκης έχει πολλές πιθανότητες να «ξαναμεγαλώσει» τη Νέα Δημοκρατία, αλλά η προσπάθειά του αυτή εξακολουθεί να είναι δύσκολη, δεδομένου, ότι «κοντράρεται» από διάφορους εσωκομματικούς του αντιπάλους που συνεργάζονται «υπόγεια» με διάφορα μέσα ενημέρωσης...

Προς το παρόν ολόκληρη η «δεξιά κοινότητα» βρίσκεται, θα λέγαμε, σε μία συνεχή αναδιάρθρωση, έως ότι η «μπίλια» πέσει στο «τυχερό αριθμό» της «πολιτικής ρουλέτας»...

Κι αυτή τη χρονική περίοδο «ποντάρουν» φανεροί και μη δεξιοί πολιτικοί αρχηγού...

## «ΑΦΕΤΗΡΙΑ» ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ Η «ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ»...

Αν οι Έλληνες πολιτικοί θέλουν πραγματικά να φτιαχτούν τα οικονομικά πράγματα στην Ελλάδα, καλά θα κάνουν να αφήσουν κατά μέρος τις γνωστές αντιπολιτευτικές «κορώνες» και να συνηγορήσουν έστω και «σιωπήρα», ότι εκ των πραγμάτων η επικείμενη «αξιολόγηση» του ελληνικού δανειακού προγράμματος, αφού στο κάτω-κάτω όλα τα σημερινά κόμματα του κοινοβουλίου, πλην της Χρυσής Αυγής και του ΚΚΕ, έχουν όχι μόνο αποδεχτεί το τρίτο μνημόνιο, αλλά επιπλέον το έχουν «υπογράψει»...

Δε χρειάζεται λοιπόν να «κοροϊδευόμαστε μεταξύ μας», διαφωνώντας με ορισμένα ενδεχόμενα «μέτρα» που πρόκειται να παρθούν, την ώρα που κανένα από τα κόμματα της αντιπολίτευσης δεν έχει παρουσιάσει ούτε μία εναλλακτική πρόταση σε επίπεδο «μέτρων»...

Ας σταματήσουν, λοιπόν και οι μεν και οι δε τις διάφορες πολιτικές «κορώνες» και ας κοιτάξουν πως θα κλείσει η περιβόλητη «αξιολόγηση», προκειμένου από

κεί και πέρα να ατενίζουμε με την όποια αισιοδοξία θα μπορούμε να έχουμε για το ελληνικό οικονομικό μέλλον.

Όχι «θριαμβολογίες» από την κυβέρνηση, όχι συνεχείς «κατηγορίες» από την αντιπολίτευση...

Έχουμε φτάσει, δυστυχώς, στο σημείο και μετά από 6 χρόνια να είμαστε σχεδόν άπαντες «μνημονιακοί»!!!

Αν δεν κλείσει η «αξιολόγηση», η Ελλάδα θα εξακολουθήσει να είναι «δέσμια» των «δανειστών» της και θα απομακρύνεται ολοένα και περισσότερο από την ... «πραγματικότητα»!..

## ΩΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΜΗΝΑ ΘΑ ΜΑΘΟΥΜΕ ΤΗΝ «ΑΛΗΘΕΙΑ»...

Αυτή την «αλήθεια» την περιμένουμε από τότε που στην εξουσία βρίσκοταν ο κ. Γιώργος Παπανδρέου, αλλά δεν προλάβαμε να τη μάθουμε, επειδή ο κ. Παπανδρέου «πιεζόμενος» από τον αντιπρόεδρό του κ. Βενιζέλο - ο οποίος είχε τη δική του «αλήθεια»- παράδωσε την εξουσία σε προσωρινή κυβέρνηση, η οποία με τη σειρά της «βοήθησε» για να βρεθεί η «αλήθεια» και κάποια στιγμή ανάλαβε την εξουσία ο κ. Σαμαράς που υποσχόταν ότι εκείνος είχε την πραγματική «αλήθεια», μόνο που τη δική «αλήθεια» δεν προλάβαμε να τη δούμε, αφού έχασε τις εκλογές και σήμερα αυτή την «αλήθεια» υπόσχεται ότι θα μας την αποκαλύψει ο πρωθυπουργός κ. Αλέξης Τσίπρας...

Κι αυτή η αναμενόμενη «αλήθεια» έχει να κάνει με την «αξιολόγηση» του ελληνικού δανειακού προγράμματος, που έτσι και καταστεί γεγονός αυτή η αξιολόγηση, τότε θα αρθούν τα «εμπόδια» για την καταβολή των δανείων, θα αρχίσουνε να παίρνουμε κάποιες «ανάσες», θα ξέρουμε τι θα πληρώνουμε σε φόρους, θα έχουμε κατά πάσα πιθανότητα οικονομικές παροχές από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και θα αρχίσουν οι συζητήσεις για τη βιωσιμότητα του ελληνικού χρέους...

Όλα αυτά αποτελούν τα βασικά συστατικά της αναμενόμενης «αλήθειας» κι εκ των πραγμάτων ο ελληνικός λαός με τη σειρά του αναμένει να μάθει την «αλήθεια»...

Τέλος του Απριλίου λοιπόν «ο κάθε κατεργάρης θα καθίσει στον πάγκο του» και ο ελληνικός λαός ή θα μάθει την αλήθεια ή θα ξεκινήσει μία νέα προσπάθεια για την αναζήτησή της... -Κι αν συμβεί το δεύτερο;

## ΑΣ ΤΑ ΕΧΟΥΜΕ ΥΠΟΨΗ...

Σύμφωνα με το Μεσογειακό Κέντρο Στρατηγικής Ανάλυσης και Πληροφοριών, τα κράτη των Βαλκανίων, Κοσσυφοπέδιο, Βοσνία, Ερζεγοβίνη, Αλβανία και Φίρομ, θεωρούνται ως τροφοδότες ανθρώπινου δυναμικού στο ισλαμικό κράτος, το οποίο ακολουθεί τη διαδρομή μέσω Βουλγαρίας από και προς τη Συρία.

Το εν λόγω Μεσογειακό Κέντρο Στρατηγικής Ανάπτυξης και Πληροφοριών, αναφέρει και τα εξής:

«Υπάρχουν σοβαρές ανησυχίες, δεδομένες, ότι λόγω της προσφυγικής κρίσης, θα επιδεινωθεί η κατάσταση ασφάλειας στην περιοχή από τους ανενεργούς τσιχαντιστικούς θύλακες, που θα δημιουργηθούν από άτομα, που με το κάλυμμα του Σύρου πρόσφυγα, θα περάσουν στα Βαλκάνια και γενικότερα στην Ευρώπη».

Και το Κέντρο σημειώνει και τα

## Ο Κ. ΜΗΤΟΤΑΚΗΣ

Συνέστησε ήδη ειδική «ομάδα σοφών», που ολοκληρώνει αυτές τις ημέρες το πρόγραμμα «κυβερνητικής δράσης» του κόμματος, έτσι ώστε να είναι έτοιμο ανά πάσα στιγμή, εφόσον βρεθεί στην εξουσία.

Διέγραψε από το κόμμα το γνωστό στέλεχος κι εκ των πρώην συμβούλων του πρώην πρωθυπουργού κ. Σαμαρά κ. Φαΐλο Κρανιδιώτη, επειδή δεν του άρεσε έντονη κατηγορία-αναφορά που έκανε σε βάρος του αναπληρωτή υπουργού Μεταναστευτικής Πολιτικής κ. Γιάννη Μουζάλα, θεωρώντας την, ότι ήταν υπέρ το δέον κοινωνικά απαραδέκτη.

Συμμετέχει χωρίς πρόβλημα σε Συσκέψεις Πολιτικών Αρχηγών υπό την προεδρία του Προέδρου της Δημοκρατίας κ. Προκόπη Παυλόπουλου.

Παρακολουθεί από κοντά διάφορα προβλήματα που ευνυπάρχουν στην ελληνική κοινωνία και συνομιλεί με κόσμο και με εργαζόμενους.

Σαφώς μία όντως διαφορετική

την ολοκλήρωση της αξιολόγησης του ελληνικού δανειακού προγράμματος, θα επιχειρήσει κυβερνητικό ανασχηματισμό δομικού χαρακτήρα...

Ειδικά το οικονομικό επιπέλειο θα υποστεί γερό «σκούπισμα» στην προσπάθεια του κ. Τσίπρα να το ανανεώσει ακόμα και με εξωκοινοβουλευτικά στελέχη...

Ηδη ο Έλληνας πρωθυπουργός γνωρίζει την «ποιότητα» των εξωκοινοβουλευτικών στελεχών της Νέας Δημοκρατίας που αυτή τη χρονική περίοδο ετοιμάζουν το λεγόμενο «κυβερνητικό πρόγραμμα», έτσι ώστε να είναι το «γαλάζιο» κόμμα πανέτοιμο σε περίπτωση που γίνουν πρόωρες εκλογές και η Νέα Δημοκρατία βρεθεί στην εξουσία είτε αυτόνομο είτε συνεργαζόμενο με άλλα κόμματα...

Έχει λοιπόν κατά νου ο κ. Τσίπρας να δημιουργήσει ένα αξιόπιστο «οικονομικό επιπέλειο», που θα είναι αποδεκτό όχι μόνο από την ελληνική οικονομική κοινότητα, αλλά θα είναι αποδεκτό κι από τη

## πολιτική συμπεριφορά «βγάζει»

ο πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας κ. Κυριάκος Μητσοτάκης.

## ΛΟΓΩ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΘΑ ΚΛΕΙΣΟΥΜΕ ΤΗΝ «ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ»

Όντως η Κομισιόν και το Γιούρογκρουπ ξεκάθαρα αφήνουν να εννοηθεί ότι η Ελλάδα στις δύσκολες ώρες που διανύει με το «προσφυγικό», θα πρέπει να της «μειωθούν» κατά κάποιο τρόπο οι «απαιτήσεις» των «δανειστών» απέναντι στο δανειακό ελληνικό πρόγραμμα και ως εκ τούτου αφήνουν και πάλι να εννοηθεί οι αξιωματούχοι αυτών των δύο ευρωπαϊκών θεσμών ότι η αξιολόγηση του ελληνικού προγράμματος θα καταστεί γεγονός, το αργότερο ως το Ορθόδοξο

HAPPY EASTER FROM

# MARBLE EMPORIUM INC

THE FULL SERVICE STONE COMPANY

fabrication | installation | restoration



Η Λουίζα Κουρκουβή-Μπόλαρη, πρόεδρος της εταιρίας  
MARBLE EMPORIUM INC

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ  
ΚΑΛΗ  
ΑΝΑΣΤΑΣΗ



## ΤΟ ΑΓΙΟ ΠΑΣΧΑ

Το Πάσχα είναι η μεγαλύτερη και πλουσιότερη σε λαογραφικές εκδηλώσεις γιορτή των Ορθοδόξων Χριστιανών. Η λέξη Πάσχα προέρχεται από την εβραϊκή «πεταθ» που σημαίνει «διάβαση» :Οι Εβραίοι γιόρταζαν το Πάσχα σε ανάμνηση της απελευθέρωσής τους από τους Αιγυπτίους και της διάβασης της Ερυθράς θάλασσας οι Χριστιανοί γιορτάζουν την ανάσταση του Σωτήρα και τη διάβαση από το θάνατο στη ζωή. Η αντίστοιχη ελληνική λέξη για το Πάσχα είναι Λαμπρή, διότι η ημέρα της Ανάστασης του Χριστού είναι μέρα ευφρόσυνη.

Το Πάσχα είναι κινητή γιορτή και γιορτάζεται την πρώτη Κυριακή μετά την πανσέληνο της εαρινής ισημερίας (δηλ. Κυριακή μετά την πανσέληνο του Μαρτίου). Πληθώρα εθίμων και παραδόσεων αναβιώνουν κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που προηγείται του Πάσχα.

(Μεγάλη Εβδομάδα) σε όλες τις περιοχές του ελληνικού χώρου.

Οι πρεστοιμασίες για τον εορτασμό της Ανάστασης έκινούν από τη Μεγάλη Πέμπτη. Την ημέρα αυτή οι νοικοκυρές κατά παράδοση ετοιμάζουν τα τσουρέκια και βάφουν αβγά με ειδικές βαφές κόκκινου χρώματος. Το αυγό συμβολίζει από την αρχαιότητα την ανανέωση της ζωής και το κόκκινο χρώμα το αίμα του Χριστού. Παλιότερα συνήθιζαν να τοποθετούν το πρώτο κόκκινο αβγό στο εικονοστάσι του σπιτιού για να ξορκίζουν το κακό. Σε κάποια χωριά, πάλι, σημάδευαν το κεφάλι και την πλάτη των μικρών αρνιών με την κόκκινη μπογιά που είχε χρησιμοποιηθεί για το βάψιμο των αβγών. Συνήθιζαν επίσης να φυλάσσουν μία από τις κουλούρες της Μεγάλης Πέμπτης στο εικονοστάσι για να προστατεύονται τα μέλη της οικογένειας από τα μάγια.

Την πιο ιερή μέρα της Μεγάλης Εβδομάδας αποτελεί η Παρασκευή, μέρα κορύφωσης του θείου δράματος με την Αποκαθήλωση από το σταυρό και την Ταφή του Χριστού. Λόγω του πένθους της ημέρας οι νοικοκυρές δεν ασχολούνται με τις δουλειές του σπιτιού, αποφεύγοντας ακόμη και το μαγείρεμα. Με λουλούδια που μαζεύουν ή αγοράζουν, γυναίκες και παιδιά πηγαίνουν στις εκκλησίες για να στολίσουν τον Επιτάφιο. Το πρωί της Μεγάλης Παρασκευής γίνεται στις εκκλησίες αναπαράσταση της ταφής του Χριστού και το ίδιο απόγευμα η περιφορά του Επιταφίου.

Από το πρωί του Μεγάλου Σαββάτου έκινούν οι ετοιμασίες για το γιορτινό τραπέζι της Ανάστασης και οι νοικοκυρές μαγειρεύουν τη μαγειρίτσα. Λίγο πριν τα μεσάνυχτα οι πιστοί συγκεντρώνονται στις εκκλησίες κρατώντας λευκές λαμπάδες, τις οποίες ανέβουν με το «Άγιο φως», που μοιράζει ο ιερέας. Όταν ο τελευταίος ψάλλει το «Χριστός Ανέστη» οι πιστοί ανταλλάσσουν ευχές και το λεγόμενο «φιλί της Αγάπης». Με το «Άγιο φως» συνηθίζουν να σταυρώνουν το ανώφι της εξώπορτας των σπιτιών τρεις φορές για καλή τύχη. Κατόπιν κάθονται γύρω από το γιορτινά στρωμένο τραπέζι για να τσουγκρίσουν τα κόκκινα αυγά και να γευματίσουν με την παραδοσιακή μαγειρίτσα.

Το πρωί της Κυριακής σουβλίζεται σε πολλές περιοχές της χώρας ο οβελίας. Σε άλλες πάλι, το κρέας για το πασχαλινό τραπέζι, αρνί ή κατσίκι κατά περίπτωση, ψήνεται στο φούρνο. Μέσα σε εορταστική ατμόσφαιρα ακολουθεί πλούσιο γεύμα και το γλέντι διαρκεί συνήθως μέχρι αργά το βράδυ.

**Το χριστιανικό Πάσχα ονομάζεται και «Πάσχα το Καινόν», ενώ το εβραϊκό λέγεται Νομικό Πάσχα.**

**GREEK CHRISTIAN HOUR  
P.O. BOX 675  
BELLFLOWER,  
CA 70707  
PHONE:  
(310) 866-4267  
(800) 3-GREECE**



**Καθώς γιορτάζουμε την Ανάσταση του Κυρίου μας, σας ευχόμεθα Καλές Γιορτές και ελπίζομε η Ανάστασή Του να μας χαρίζει ελπίδες!**

# the WORKS

TRY OUR FAMOUS GYROS



**TALISMAN VILLAGE**

2676 Golf Road — Glenview, Illinois

**(847) 724-0616**



**Ο ΑΝΤΡΕΑΣ ΚΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ  
ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥ  
ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΑΣΤΗ-ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**





## Greek Affairs Office

STELLA NIDRIOTOU  
CounselFormer Consulate General of Chicago  
officer, Ms Stella Nidriotou is  
providing the following services to the  
Greek Community:

- Powers of Attorney
- Translations
- Inheritance Cases
- Certifications
- Social Security, Pensions
- Wills
- Greek Citizenship
- Greek Tax Issues
- Vital Record Registrations
- Family Registrations
- Greek Real Estate
- Tourist Info
- Immigration

Πληρεξούσια  
Μεταφράσεις  
Κληρονικές Υποθέσεις  
Επικυρώσεις  
Συντάξεις  
Διαθήκες  
Ελληνική Υπηκοότητα  
Φορολογικά  
Ληξιαρχικά  
Οικογενειακή Μερίδα  
Κτηματικές Υπόθέσεις  
Τουριστικές Πληροφορίες  
Πράσινη κάρτα-  
Υπηκοότητα

Greek Affairs Office: 2544 Bel Air Dr. Glenview, IL 60025  
Ph: 847-2820457, Cell: 847-3431635, Fax: 847-8028240  
e-mail: [gr.affairs@gmail.com](mailto:gr.affairs@gmail.com)

## ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΑΥΓΑ

Το αυγό, πανάρχαιο σύμβολο της γένεσης του κόσμου, της γέννησης της ζωής, το συναντάμε σε πολλές λατρείες, τόσο πρωτόγονες, όσο και περισσότερο εξελιγμένες. Είναι στη λαϊκή και μυθολογική φαντασία το σύμβολο της ζωής. Έχει μέσα του δύναμη ζωική και πίστευαν πως μπορούσε να την μεταδώσει στους ανθρώπους, τα ζώα, τα φυτά. Μερικοί υποθέτουν ότι τα κόκκινα αυγά του Πάσχα, διαδόθηκαν στην Ευρώπη, την Ασία και την Κίνα από ένα έθιμο των Καλανδών. Άλλοι θεωρούν αρχική κοιτίδα τους την Αίγυπτο. Στην νύχτα του κόσμου ένα αυγό άνοιξε στα δύο και από μέσα του βγήκε ο κόσμος, διηγούνται οι Πέρσες.

Στην Κίνα συνηθίζονταν οι προσφορές αυγών την Άνοιξη για γονιμότητα και αναγέννηση. Στην πανάρχαια Ουρ της Μεσοποταμίας,



προσφέραν αυγά στους νεκρούς.

Στην ελληνική αρχαιότητα αποθέτανε αυγά στα χέρια ειδωλίων του Διονύσου ως σύμβολα αναγέννησης. Στην ελληνική μυθολογία η Λήδα, από την ένωσή της με τον Δία, γέννησε ένα αυγό από όπου αναδύθηκαν οι Διόσκουροι.

Στους Εβραίους, τα αυγά ήταν τροφή πένθους. Τροφή που δεν είχε ολοκληρωθεί ως ζωή. Στα λαϊκά παραμύθια, μέσα σε ένα αυγό, καλά φυλαγμένο, κρύβεται η ζωή ενός γίγαντα ή ήρωα.

**Τα χρωματιστά αυγά και ιδιαίτερα τα κόκκινα** μηνημονεύονται για γιορταστικούς σκοπούς, στην Κίνα ήδη από τον 5ο αιώνα και στην Αίγυπτο από το 10ο. Το 17ο αιώνα τα βρίσκουμε τόσο στους Χριστιανούς όσο και στους Μωαμεθανούς (Μεσοποταμία, Συρία). Για τους πρώτους Χριστιανούς το αυγό είναι το σύμβολο της Ανάστασης του Χριστού. Στο Μεσαίωνα, βάφονταν αυγά για να δοθούν σαν δώρα το Πάσχα.

**Γιατί βάφονται κόκκινα τα αυγά της Ανάστασης;**

Η παράδοση λέει πως: "Όταν είπαν πως αναστήθηκε ο Χριστός, κανείς δεν το πίστευε.

Μια γυναίκα, που κρατούσε στο καλάθι της αυγά, φώναξε: "Μπορεί από όστρα να γίνουν κόκκινα;" Και, ω του θαύματος έγιναν!

**Στην Κέρκυρα διηγούνται τα εξής:** Όταν αναστήθηκε ο Χριστός, πρώτα πρώτα το άκουσαν κάτι αυγά. Αμέσως άρχισαν την τρεχάλα να το διαδώσουν παντού. Από το πολύ το τρέξιμο έγιναν κατακόκκινα.

**Πασχαλινά αυγά με Χρώμα κόκκινο.** Μερικοί πιστεύουν ότι τα αυγά βάφονται κόκκινα σε ανάμνηση του αίματος του Χριστού, που χύθηκε για εμάς τους ανθρώπους. Κόκκινο είναι και το χρώμα της χαράς. Χαράς για την Ανάσταση του Χριστού. Είναι παράλληλα όμως και χρώμα αποτρεπτικό.

**Κόκκινες βελέντζες** και κόκκινα μαντίλια κρεμούσαν τη Μεγάλη Πέμπτη στην Καστοριά οι γυναίκες για το καλό. Κόκκινο πανί έβαφαν μαζί με τα αυγά τους στη Μεσημβρία και το κρεμούσαν στο παράθυρο για σαράντα μέρες, για να μην τους πιάνει το μάτι.

**Το βάψιμο των αυγών** γινόταν τη Μεγάλη Πέμπτη για αυτό και τη λέγεν **Κόκκινη Πέφτη ή Κοκκινοπέφτη**. Παλιότερα το συνήθιζαν κι αποβραδίς, πάντοτε τα μεσάνυχτα, με το ξεκίνημα της νέας μέρας. Καινούρια πρέπει να ήταν η κατσαρόλα που θα έβαφαν τα

## HAPPY EASTER FROM PAUL'S HEATING & COOLING

NEW INSTALLATIONS, SERVICE,  
REPAIRS FOR 24 HOUR SERVICE

CALL: (708) 681-1221

Ο ΙΔΙΟΚΤΗΣ  
PAUL SINADINOS

ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΕΧΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥΣ  
ΟΛΑ ΑΥΤΑ ΤΑ ΧΡΟΝΙΑ

KAI EYXETAI

ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ, ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΝ  
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

## ΔΕΛΤΙΟ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ ΣΤΗΝ "ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ"

SOTIRIS REKOUMIS / OMOGENEIA  
7902 MAPLE ST., MORTON GROVE, IL 60053

Εσωκλείω επιταγή \$30.00 δολαρίων και  
σας παρακαλώ να στέλνετε την "Ομογένεια"  
για ένα ολόκληρο χρόνο (2016) στην εξής  
διεύθυνση :

LAST NAME \_\_\_\_\_

FIRST NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ Z.C. \_\_\_\_\_

TELEPHONE: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_



EASTER GREETINGS FROM  
**FLOUDAS**  
**AUTOMOTIVE, INC.**

Celebrating our 25th Anniversary

5035 W. LAWRENCE AVE. CHICAGO, IL 60630

PHONE: (773) 777-3339

**Ο Παναγιώτης Φλούδας**  
και η οικογένειά του  
εύχονται

στην Ομογένεια  
Καλή Ανάσταση!  
Χριστός Ανέστη!  
Αληθώς Ανέστη!



**S.V. CONSTRUCTION**

**REMODELING, CARPENTRY, TILE WORK**

PHONE: (708) 452-0078

**Ο SAM VERGAKIS**

και η οικογένειά του,  
εύχονται

στον Ελληνισμό της Παροικίας μας, συμπατριώτες  
γνωστούς και φίλους



**ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!**  
**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**  
**ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

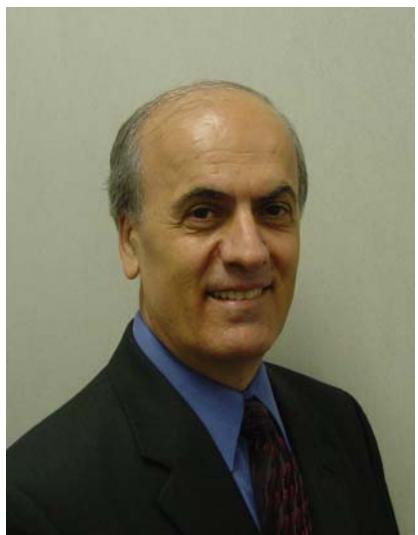


**SOO CUSTOM CLEANERS  
DRAPERIES & SHEERS**  
**TAKEN DOWN--CLEANED-- REHUNG--  
PICK UP & DELIVERY**  
**ALL WORK EXPERTLY DONE  
IN OUR PLANT**

**7258 W. TOUHY, CHICAGO, IL. 60631  
PHONE: (773) 792-0622**

Τα Αδέλφια Θανάσης, Γιώργος και Σπύρος Παπαγιάννη  
με τις οικογένειές τους Ευχαριστούν την πελατεία τους  
και εύχονται στον Ελληνισμό

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



**HAAPPY EASTER**  
**Ο ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΗΣ ΤΑΣΟΣ ΑΡΙΑΝΑΣ**  
**ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ**  
**ΕΥΧΟΝΤΑΙ**  
**ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**

**ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΑΓΟΡΑΠΩΛΗΣΙΑ ΣΑΣ ΤΕΛΕΦΩΝΗΣΤΕ  
ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΜΑΣ**

**THINKING OF SELLING OR BUYING REAL ESTATE? MAKE SURE YOU  
CALL YOUR REAL ESTATE  
PROFESSIONAL**

**G M C REALTY**

**125 Fairfield Way, Bloomingdale, IL 60108  
DIRECT: 630-913-0911 OFFICE: 630-994-3200  
Fax: 630-757-4113**



**EMAIL: [arianas@sbcglobal.net](mailto:arianas@sbcglobal.net)  
COMMERCIAL BUSINESS RESIDENTIAL**





# Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ



**ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ  
ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ  
ΤΟΥ ΙΛΛΙΝΟΙΣ**

**“Η ΕΝΩΣΙΣ”**

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΤΑΡΑΓΚΑΣ**

**ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ**

**ΕΥΧΟΝΤΑΙ  
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**

The Federation of Hellenic American Organizations, or Enosis, is the parent federation for all of the Illinois based Greek organizations. We strive to create a unity amongst all the organizations and keep Illinois' Greek community in touch with each other and in touch with anyone interested in Greek heritage and it's history in Illinois.

## LARRABEE HERBS. SINCE 1872

7628 WEST NORTH AVE. ELMWOOD PARK, IL. 60707  
(708) 453-7898

### NEW ADDITIONS

- \* RAW HONEY, 27 VARIETIES
- \* ORGANIC DARK CHOCOLATES, 25 VARIETIES 55% TO 85 % COCOA

- \* LARGE SELECTION OF INCENSE AND DIFFUSERS
- \* JAPANESE AND CHINESE GREEN TEA
- \* "WATER IS THE KEY TO ALL BODY FUNCTIONS"
- \* STEAM DISTILLED AND SPRING WATER
- \* \$1.50 PER GALLON 5 GALLON BOTTLE EACH \$7.50
- \* We carry a full line of quality Vitamins, Minerals
- \* Herb teas, Extracts, Health and Beauty products
- \* Flower essences by Bach and FES
- \* Aromatherapy essential Oils, Books, Diffusers and Equipment.
- \* Book Department
- \* 450 bulk herbs packed 1 oz. to 1lb.
- \* Large Grocery Department
- \* Free Health Literature and Consultation Homeopathic Remedies.

Certified Nutritionists: Ken Bernas Anita Bernas David Laurent  
Hours: M-W 9:30-6 Thur-Fri, 9:30-8 Sat. 9:30-5 pm

We accept Visa, Master card Discover and personal checks.  
We ship daily by United Parcel Service, locally or nationally

TO OUR MANY  
GREEKFRIENDS  
AND CUSTOMERS  
WE WISH

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!



## Γιατί να φτιάξεις μπακαλιάρο - σκορδαλιά

Τι κρύβεται πίσω από τον μπακαλιάρο- σκορδαλιά; Γιατί τον τρώμε εν μέσω σαρακοστής; Ποιά η διατροφική αξία του φαγητού; Γιατί την 25η Μαρτίου τρώμε μπακαλιάρο σκορδαλιά; Κρύβεται κάποιος συμβολισμός πίσω από το καθιερωμένο γεύμα της εθνικής επετείου; Κι αν φας μπακαλιάρο, θα σπάσεις τη νηστεία;

Αυτό που συμβαίνει είναι πως η ημέρα της εθνικής επετείου συμπίπτει με την ημέρα του Ευαγγελισμού, μια από τις δύο ημέρες της Σαρακοστής που η θρησκεία επιτρέπει την κατανάλωση ψαριού, εξού και ο παστός μπακαλιάρος, που αν και δεν είναι ελληνικό προϊόν, έκλεψε τις καρδιές των Ελλήνων ίδη από τον 17ο αιώνα, για λόγους όχι τόσο γευστικούς, όσο πρακτικούς. Ο παστός μπακαλιάρος μπορούσε να διατηρηθεί αναλείωτος για μήνες, οπότε ήταν μια καλή λύση για όσους δεν είχαν πρόσβαση σε φρέσκο ψάρι.

### Γιατί μπακαλιάρο;

Ένας ακόμη καλός λόγος για να φτιάξεις μπακαλιάρο, εκτός από την συνέχεια της παράδοσης, είναι και η διατροφική του αξία. Ψάρι πλούσιο σε πρωτεΐνη, βιταμίνη B12, ασβέστιο, σίδηρο, φώσφορο, μαγνήσιο και κάλιο, με υψηλό ποσοστό Ω3 και με χαμηλά ποσοστά ολικού λίπους, το εν λόγω ψάρι αποτελεί σίγουρα σωστή διατροφική επιλογή.

### Γιατί σκορδαλιά;

Το σκόρδο είναι ένα από τα πιο γνωστά φάρμακα της φύσης καθώς οι ευεργετικές επιδράσεις του στον ανθρώπινο οργανισμό επιβεβαιώνονται καθημερινά εδώ και χιλιάδες χρόνια. Πρώτοι οι αρχαίοι Αιγύπτιοι αναγνώρισαν τη θεραπευτική του δράση και την καταπολέμηση λοιμώξεων. Το σκόρδο μειώνει τον κίνδυνο εκδήλωσης καρδιαγγειακών νοσημάτων, ρίχνει τα τριγλυκερίδια και την «κακή» (ΜΔΜ) χοληστερίνη ενώ αυξάνει κάπως τα επίπεδα της καλής (ΘΔΜ) χοληστερίνης. Παράλληλα, ενισχύει το ανοσοποιητικό παρέχοντάς σου προστασία έναντι των ιώσεων.

### Γιατί μπακαλιάρο – σκορδαλιά;

Γιατί το δίδυμο είναι αχτύπητο για δύο λόγους: Πρώτο για την διατροφική του αξία και δεύτερον για το γευστικό αποτέλεσμα! Το πάντρεμα σκορδαλιάς και μπακαλιάρου είναι εύκολο και πάνω από όλα ταιριαστό, ικανοποιώντας ακόμη και τον πιο απαιτητικό ουρανίσκο!

### Μικρές συμβουλές

\* Με μέτρο η κατανάλωση της σκορδαλιάς αν έχεις ευαίσθητο στομάχι.

\* Ο παστός μπακαλιάρος θέλει καλό ξαρμύρισμα. Φρόντισε να τον αφήσεις από το προηγούμενο βράδυ σε νερό, το οποίο θα αλλάξει τουλάχιστον 3 φορές.

MERRY CHRISTMAS FROM

## CHATEAU RITZ BANQUET HALLS

9100 N. MILWAUKEE AVE. NILES, IL. 60714 PHONE: (847) 298-0700

An excellent choice for Entertaining your Selected Guests for all your Special Events

X  
P  
I  
Σ  
Τ  
Ο  
Σ



A  
N  
E  
Σ  
Τ  
Η



Now completely remodelled. We specialize in Wedding Receptions, Business Functions, Conventions, Reunions, Celebrations, Fine Dining, Bridal Showers, Company Luncheons, Proms, Bar Mitzvahs & More.

ΓΝΩΘΙ ΣΔΥΤΟΝ

## ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ – ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ

In Loving Memory



Αγία Λαύρα, Καλάβρυτα

Theodore & Erika Spyropoulos Foundation

2155 w. 80<sup>TH</sup> Street, Chicago, IL, 60620, U.S.A.

Tel. (773) 783 5555 – Fax: (773) 994-5037 Email: [tgshanc@aol.com](mailto:tgshanc@aol.com)  
[www.plantyourrootsingreece.org](http://www.plantyourrootsingreece.org)



## METROFIN MORTGAGE BANQUE

6211 W. Touhy Ave., Chicago, IL 60646

RESIDENTIAL AND COMMERCIAL  
MORTGAGE LOANS

- Private, Dedicated, Sound Advice and Excellent Service
- Financing Options - Smart Solutions

Peter Evangelou, Ph. D., Managing Director.

*PLEASE ALLOW US TO CONTRIBUTE TO  
YOUR SUCCESS*



Tel. (773) 594-0484  
Fax: (773) 594-0705

MetroFin Mortgage Banque is an Illinois  
Residential Mortgage Lincensee

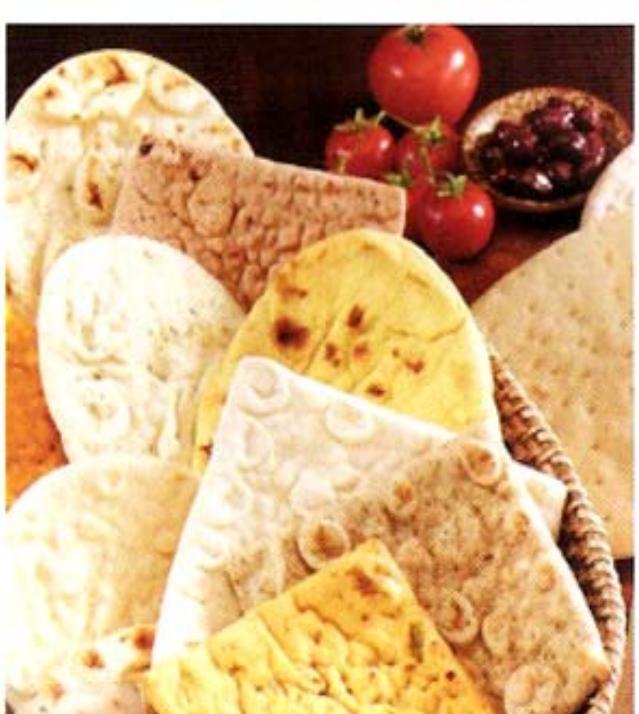
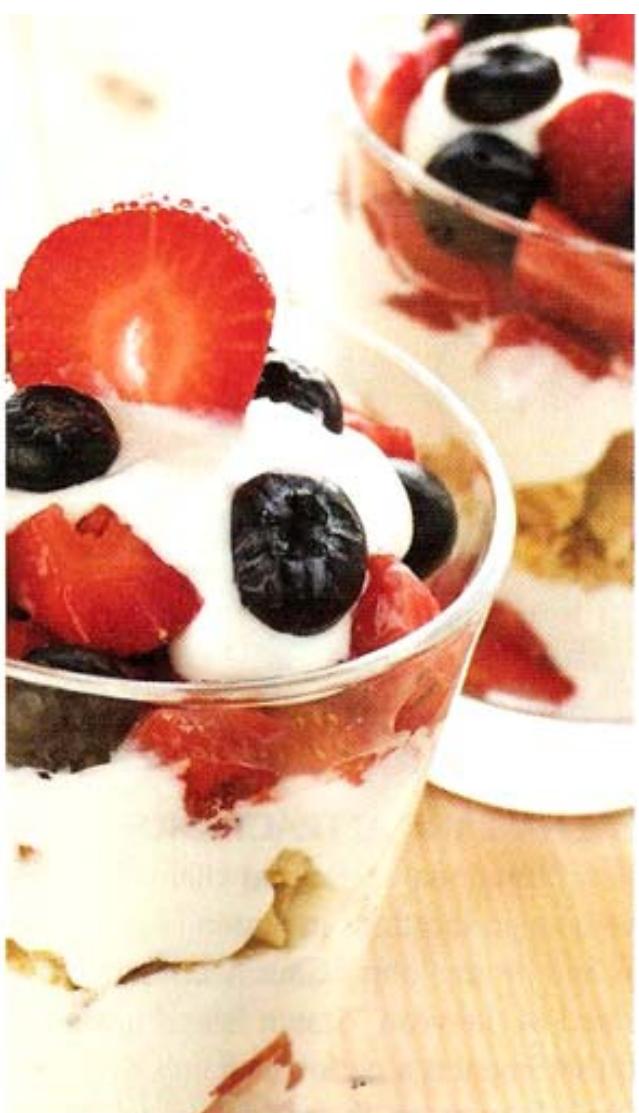


License No.: MB. 0005569



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**





**ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



1201 Tonne Road • Elk Grove Village, IL 60007  
(800)621-4387 • [greciandelight.com](http://greciandelight.com)



## SPARTAN BROTHERS, INC.

Importers • Distributors • European Specialties  
 Fresh Meats • Seafood • Produce  
 Greek Pastries • Artoklasia • Mnemosina  
 Roast Lamb & Pork - Sat., Sun. & Holidays  
 Imported Cheese • Olives • Olive Oil  
 Retail • Wholesale

7140 N. Harlem Ave.  
 Chicago, IL 60631

Tel. (773) 631-0088  
 Fax (773) 631-7420  
 E-mail: spartanbros@aol.com

Mon. - Sat. 9 a.m. - 7 p.m.  
 Sun. 9 a.m. - 4 p.m.

Distributors of "OLGA GEORGATSOU" Olive Oil

**ΚΑΛΗ  
 ΑΝΑΣΤΑΣΗ!  
 ΧΡΙΣΤΟΣ  
 ΑΝΕΣΤΗ!**



HAPPY EASTER FROM  
**MEGA  
 REALTY, INC.**

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO,  
 IL. 60630, SUITE 304  
 PHONE: (773) 545-4200,  
 FAX: (773) 282-7627

Είμαστε μία μεγάλη κτηματομεσιτική εταιρία  
 με ειδίκευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση  
 Εμπορικών Κέντρων στο Σικάγο και Περίχωρα.

Ευχόμαστε στην Παροικία

**Χριστός Ανέστη!  
 Αληθώς Ανέστη!!**



## RIZES PRODUCE INC. WHOLESALE

FRESH AND FROZEN FRUITS AND VEGETABLES  
 DIRECT SHIPMENT FROM FARMS

DISTRIBUTOR OF:  
 T&A - FRESH PRODUCE  
 SUNKIST - LEMON AND ORANGES  
 SEALD SWEET - ORANGES  
 AND A FULL LINE OF FRESH PRODUCE  
 SIMPLOT - FROZEN FRENCH FRIES, FRUITS AND VEGETABLES  
 McCAIN - FRENCH FRIES AND APPETIZERS  
 IDAHO - POTATOES AND ONIONS  
 OLIVES, OILS, FETA AND PEPPERONCINI

**GEORGIOS BOZNOS  
 JAMES BOZNOS**

201 N. ELIZABETH CHICAGO, IL 60607  
 T 312.829.1434      F 312.829.2713

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ !  
 ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ !**

Ο ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ  
 ΜΑΣ

**κ. ΛΟΥΗΣ (ΗΛΙΑΣ)  
 ΠΑΛΙΒΟΣ**

\* Personal Injury  
 \* Workers Compensation  
 \* Real Estate  
 PHONE: (773) 271-5300

ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ  
 ΤΟΥ

Ευχαριστεί τους πελάτες, συγγενείς  
 και φίλους για την υποστήριξή τους  
 και εύχεται

**Σ'ΟΛΟΥΣ  
 ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!  
 ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
 ΧΡΟΝΙΑ  
 ΠΟΛΛΑ**





Εδώ και χρόνια μια νέα εποχή ξεκίνησε στην γνωστή "Ψησταριά". Οι νέοι ιδιοκτήτες, οι οικογένειες του Γιώργου και του Θανάση Μπουρνά, την άλλαξαν ριζικά. Νέο Μενού, νέο υπερόπτη, νέο προσωπικό

και 100 τοις 100 υγιής Μεσογειακή κουζίνα με τα καλύτερα συστατικά της αγοράς για την Παρασκευή των σπιτίσιων φαγητών μας. Τα Ψάρια μας, το έξτρα παρθένο ελαιόλαδο, τα τυριά τα κρασιά, η ρίγανη, τα μυρωδικά και τα μπαχαρικά, όλα εισάγονται από την Ελλάδα. Προσφέρομε πάνω από τριάντα ορεκτικά, πανω από πενήντα κύρια πιάτα διαφορετικά κρασιά σπιτίσια γλυκά. Τα δυο αδέλφια, ο Γιώργος και ο Θανάσης με την 35ετή Πείρα τους, έχουν ένα όνειρο: να προσφέρουν τις καλύτερες σπιτίσιες γεύσεις, τις καλύτερες τιμές σ' ένα ζεστό φιλικό και οικογενειακό περιβάλλον, όπου το φιλότιμο και η ελληνική φιλοξενία βασίλευουν.



Μερικά από τα σπιτικά φαγητά

Κατσικάκι κοκκινιστό  
Αρνί φρούρνου  
Χοιρινό με σέλινο  
Μοσχαράκι κοκκινιστό  
Φρικασέ  
Γιουβαρλάκια  
Γεμιστά  
Στιφάδο  
Μπακαλιαράκια  
Αρνί Ραγκού  
Κότα χυλόπιτες  
Γιουβέτσι



Επίσης φημιζόμαστε για τα σπιτικά μας γλυκά από τα χέρια της Κωσταντίνας

Εκμέκ-Καταΐφι  
Μπουγάτσα  
Σοκολατίνα  
Γαλακτομπούρεκο  
Μπακλαβά  
Ρυζόγαλο  
Καραμελέ  
Γιαούρτι με φρούτα

## PSISTARIA RESTAURANT

4711 W. TOUHY AVE. • LINCOLNWOOD, IL 60712

847.676.9400 • [WWW.PSISTARIA.COM](http://WWW.PSISTARIA.COM)



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ! ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

HAPPY EASTER FROM  
LAKE ST. AUTO REPAIRS

All Foreign and Domestic Cars  
Electrical Work

612 WEST LAKE ST. ELMHURST, IL. 60126  
PHONE: (630) 279-3260  
AND (630) 279-3296

KOSTAS KOLLIAS, OWNER

Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ κ. ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΛΛΙΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ  
ΣΤΗΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΟΥ  
ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



## Νηστίσιμοι μεζέδες που θωρακίζουν τον οργανισμό

Στη διάρκεια της Σαρακοστής μπορεί να απαγορεύονται τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, επιτρέπονται όμως τα θαλασσινά!

Δεν αποτελούν μόνο πολύ νόστιμους μεζέδες, αλλά είναι και πηγές πολύτιμων συστατικών, γιατί παρέχουν στον οργανισμό τα πολύτιμα ω-3 λιπαρά οξέα, που θωρακίζουν την άμυνά του και έχουν ευεργετική δράση στο καρδιαγγειακό σύστημα.

Ας δούμε μερικά από αυτά και τα οφέλη τους.

### Γαρίδες

Οι γαρίδες αποτελούν θαυμάσια εναλλακτική πρόταση αντί για το κρέας.

Μια μέτρια ποσότητα 100 γραμμ. μπορεί να καλύψει το 47% των καθημερινών μας αναγκών σε πρωτεΐνες και να μας δώσει μόλις 1 γραμμάριο λίπους και μάλιστα πολυακόρεστου, δηλαδή ω-3 και ω-6 λιπαρά.

### Καλαμάρια

Είναι γενικά πλούσια σε φώσφορο, ιώδιο, μαγνήσιο, σίδηρο και χαλκό.

Ιδιαίτερα τα ψητά ή τα μαγειρευτά καλαμάρια αποτελούν ιδανική επιλογή για τις ημέρες της νηστείας, αφού προσφέρουν στον οργανισμό πρωτεΐνες και ελάχιστα λιπαρά, από τα οποία τα περισσότερα είναι τα πολύ χρήσιμα ω-3.

### Σουπιές

Μια μικρή μερίδα βρασμένης σουπιάς (περίπου 80 γραμμ.) μπορεί να καλύψει το 55% των αναγκών μας σε πρωτεΐνες και δίνει άφθονα ω-3 λιπαρά οξέα, που βοηθούν στην υγεία του εγκεφάλου, των ματιών και του δέρματος.

### Χταπόδι

Είναι το θαλασσινό με τη λιγότερη χοληστερίνη.

Είναι πλούσια πηγή ζωικής πρωτεΐνης, ω-3 λιπαρών οξέων, βιταμινών του συμπλέγματος Β αλλά και πολλών μετάλλων και ιχνοστοιχείων, με κυριότερα το χαλκό, τον ψευδάργυρο και το σίδηρο.



## THE PARTHENON

314 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL. 60661

PHONE: (312) 726-2407

Μετά την νηστεία, ένα πλούσιο "τσιμπούσι" είναι ό,τι πρέπει για να συνέλθει ο οργανισμός. Το εστιατόριο PARTHENON προσφέρει για την νύχτα της Ανάστασης κια για μόνο \$24.95 το άτομο το γεύμα αυτό που περιλαμβάνει: τα παραδοσιακά κόκκινα αυγά για το τσούγρισμα, μαγειρίσα ή αυγολέμονο, Ελληνική σαλάτα, το περίφημο ψητό αρνάκι του γάλακτος με πατάτες φούρνου και επιδόρπιο με καφέ. Μην χάσετε αυτήν την πανδαισία της γεύσης.

Και για τίς νοικοκυρές που τις γιορτές κουράζονται πολύ στην κουζίνα και θα ήθελαν βοήθεια, παρακαλούνται να μας τηλεφωνήσουν στο (312) 726-2407 και να ετοιμάσουμε εμείς ο,τιδήποτε φαγητό θα ήθελαν.



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**





Το άρμα της Κοινότητας του Αγίου Δημητρίου στο Elmhurst που το Ελληνικό του σχολείο είναι ένα από τα μεγαλύτερα στην περιοχή.



Από Αρ.: Αγνωστη στην "Ο" κυρία, η Μαριάννα και η Βίκυ Κάλλας.

## CMAS Inc. Cemeteries, Memorials And Services

We are an independent cemetery broker representing lot owners who have moved out of the area or who've made other arrangements and now wish to sell their cemetery property.

### RIDGEWOOD CEMETERY

SECTION 18 A  
FULL PACKAGE FOR 2

2 GRAVES  
2 VAULTS  
2 VAULT HANDLING FEE'S  
2 OPENING/CLOSINGS M-F  
COMPANION MONUMENT  
*SAVE THOUSANDS!!!*

### MEMORIAL PARK CEMETERY

8 GRAVES  
AVAILABLE  
IN SPRUCE

SAVE OVER  
\$3,000.00  
PER GRAVE!

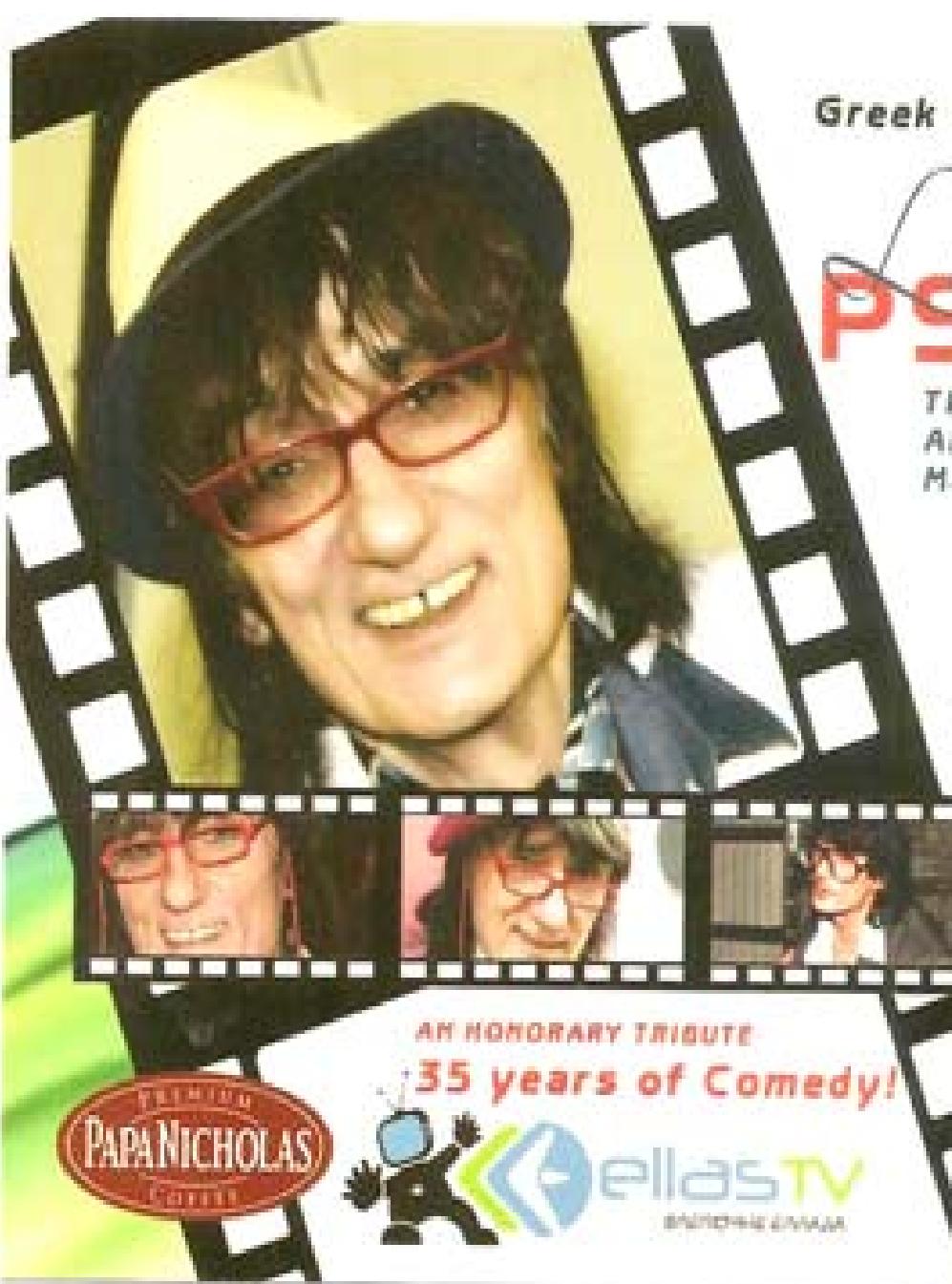


These locations are *NOT* available through the cemetery offices.  
Please contact us for more information.

Cindy M. Swerdon, President  
P.O. Box 2243  
Northlake, IL 60164  
Phone: (708) 702-8971  
E-mail: [cswerdon@cmasinc.net](mailto:cswerdon@cmasinc.net)  
Visit our website at [www.cmasinc.net](http://www.cmasinc.net)



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**



Greek Promotions Live Presents

"By Popular Demand"

*Live* STATHIS Featuring CHRISTINA FITSAKI  
**PSALTIS**

The FAMA THEATER GROUP  
Alexandros Ammohostianos  
Maria Psomas, Eleni Yiouvas, Akis Htanos

**Chicago**  
**FRIDAY MAY 20, 7PM**  
**PICKWICK THEATRE**

5 S Prospect Ave, Park Ridge, IL 60068



For Tickets  
Call Nikos  
**630.234.2183**  
**630.205.1403**

# ΤΟ ΓΕΛΙΟ ΚΑΝΕΙ ΚΑΛΟ

\* Η γιαγιά μου, μου δίνει λεφτά για την γιορτή μου τόσο κρυφά λες και της πουλάω ναρκωτικά.

\* Στο ένα κανάλι Silver Alert κος 72 επών εμφανίσιμος χάθηκε στο Φάληρο. Στο άλλο κυρία 68 στον Αλιμο – της αρέσουν τα ταξίδια. Έλα, μπαμ κάνει...!

\* Και τελοσπάντων έχεις 3 χρόνια να πάρεις τηλέφωνο. Αν δε με θες πες το.

\* Ευτυχώς σήμερα τρώμε ψάρι. Όλο άλογο, άλογο, άλογο, βαρέθηκα.

\* Μα καλά, πόσο ωραίος είμαι ρε.. μέχρι και η κόκα κόλα όταν την ανοίγω κάνει πρέσεςς..

Και έρχεται αυτή η ερώτηση όταν έχω κλειστά τα μάτια και έχω χαλαρώσει... Κοιμάσαι; Όχι πέθανα... άσε λουλούδια και φύγε!

\* Μ' αγαπάς; -Σιδερώνω τώρα, πόσα να κάνω ταυτόχρονα!;

\* Τα TNT όταν φασώνεσαι : Κούκλα μου, Πότε θα σε ξανά δω;

Τα TNT όταν είσαι σε σχέση : Μωρό μου! Σ' αγαπάω! Μου λείπεις!

Τα TNT όταν είσαι παντρεμένος/η : Μωρό μου! Βγάλε το κοτόπουλο απ' τη κατάψυξη.

\* Όταν βαριέμαι ακολουθώ κάποιον που μοιράζει φυλλάδια, τα μαζεύω από πίσω του και μόλις τελείωσει πάω και του λέω "φίλε σου πέσαν αυτά"...

\* Ετρέχα στο παρκο και μου λεει η αλλη:-Σε πειραζει να τρεξω μαζι σου; - Γιατί της λεω, 'εκλεψες και συ απ το περιπτερο;

\* Μη μιλάτε λίγο, τρώω παξιμάδι και δεν ακούω καλά.

\* Της ανοίγω την πόρτα, μου λέει: "τι ιππότης", της λέω "Τζεντάι" και γέλαγα μόνος μου. Μετά απορώ γιατί δεν πηδάω.

\* Γιατρέ με πονάει το γόνατό μου. - Να το κατουρήσεις και να του βάλεις σκόρδο στουμπισμένο.

\* Γιαγιά, βγες από τη γραμμή..

\* Τα καλύτερα μου χρόνια μου' φαγε ο μαλάκας .-Μα 3 μήνες τα 'χατε . - Αστοδιάλο κι εσύ

\* Λέει η δασκάλα στον πατέρα του Μάκη.- Έχω να σας πω ένα καλό και ένα κακό νέο για τον γιο σας.- Πείτε μου το κακό πρώτα.- Τον γιο σας στο σχολείο των φωνάζουν Μαίρη.- Και το καλό;-Βγήκε Μις Μάρτιος.

\* Τόσα χρόνια το Skip δε κατάφερε να πείσει άλλον κατασκευαστή πλυντηρίων...Στους 29 έμεινε!

\* 15 ευρώ το πλοκάμι λέει χταποδιού! Ρε φίλε, δεν το θέλουμε για μεταμόσχευση...

\* Λένε οτι το μαύρο αδυνατίζει...-Τι να σου πω ρε φίλε, εγω δύο χρόνια πίνω, έχεις δει διαφορά;

8 Συγχαρητήρια! Μολις γεννήσατε ενα υγιέστατο αγοράκι! Πως θα το ονομάσετε?-Νίκο -Αα, ειναι πιασμενο! Δοκιμαστε το Niko\_20 ή Niko2013@

\* Όποιος λέει οτι ο αέρας ειναι δωρεάν, δεν εχει αγοράσει πατατάκια...

\* Φτιάχνει ο θεός τον άντρα... Τέλειος

Φτιάχνει την γυναίκα... Την κοιτάει... Την ξανακοιτάει... Δεν πειράζει θα βαφεται!

\* Μέσα στα μαύρα μεσάνυχτα ένας τύπος χτυπάει την πόρτα και λέει: - Ρε φίλε, μπορείς να έρθεις να με σπρώξεις;

Ξέρεις τί ώρα είναι; 5 και τέταρτο! Περιμενε όμως να ντυθώ και έρχομαι, γιατί και εγώ το έχω πάθει. Βγαίνει ο άνθρωπος σε δύο λεπτά, κοιτάει από δω, κοιτάει από κει, δεν βλέπει κανένα αυτοκίνητο. Την ώρα που είναι έτοιμος να ξαναμπεί, ακούει μία φωνή: - Φίλε εδώ! Στις κούνιες...

Σύμφωνα με τον θερμιδομετρητή μου, σήμερα πρέπει να κάνω ποδήλατο για 3μιση χρόνια.

Σου αρέσω?-Όχι-Με θες?-Όχι (φεύγει κλαίγοντας)-Στάσου δεν με ρώτησες αν σ αγαπάω;)

-Μ αγαπάς? -Όχι

\* Ρε συ Γιώργο, έστειλα το παιδί πριν 3 ώρες να πάρει μακαρόνια και δεν έχει γυρίσει ακόμα. Τι να κάνω ?-Ξέρω 'γω ... Κάνε φασολάκια ...

\* Μη φωνάζεις ρε φίλε, ντάξ, τρακάραμε, δεν μπορούμε να τα βρούμε σαν πολιτισμένοι άνθρωποι; Κοίτα τώρα, κάνει ότι πέθανε, άντε βγάλε άκρη...

\* Η άλλη ανεβάζει τραγούδι και γράφει "αφιερομένω". Που αφιερομένεις κοριτσάρα μου;

Αυτό που στο κρεβάτι αν κλείσεις λίγο τα μάτια σου από 8:00 πάρει 10:30, και στη δουλειά αν κάνεις το ίδιο από 9:35 πάρει 9:36, μεγάλη μαλακία.

\* Γεια σας. Πυροσβεστική εκεί;

-Ναι, τί πάθατε; -Με πλημύρισαν τυφλές ελπίδες.

\* Ήρθε το χαράτσι στην ανιψιά μου για το σπίτι της Barbie...

\* Μη δαγκώνεις το χέρι εκείνου που σε ταΐζει. Βασικά μη δαγκώνεις κανενός το χέρι. Ψυχάκια.

\* Αμάρτησα πάτερ.-Μπράβο ρε μαν, εγώ σε είχα για τελείως μπούλη!!!

\* Κάνω ό,τι θέλω, όπως το θέλω, όποτε το θέλω και όπου το θέλω.

Αρκεί να με πάρει ο μπαμπάς μου εκεί με το αυτοκίνητο...

\* Μου λέει ένας ταξιτζής τις προάλλες" αγαπώ τη δουλειά μου, είμαι αφεντικό του εαυτού μου, κανείς δε μου λέει τι να κάνω ". Του λέω "κάνε αριστερά"...

\* Αυτο που στον μυστικό δειπνο καθησαν ολοι από τη μια πλευρα για να βγει καλη η φωτογραφια... Ποσο μπροστα...;

\* 18 ευρώ κοινόχρηστα είχα...

Χαλάλι η πνευμονία.

\* Χτυπάει θυροτηλέφωνο. Σε ρωτάει "Είσαι σπίτι;" Δεν νευριάζεις. Απαντάς ήρεμα "Ναι, ε σύ που είσαι;"

\* Αν χτυπάς το τηλεκοντρόλ στο πόδι σου φορτίζουν οι μπαταρίες του;

\* Όταν χωρίζει ο Σπάιντερμαν κυλίεται στα ταβάνια...?

\* Τέτοια βαρεμάρα έχω να βιώσω από τότε που αποφάσισα να κλείνω αργά το ψυγείο για να δω σε ποιο σημείο σβήνει το φωτάκι.

\* Μελαγχόλησα τώρα... σαν σήμερα θα ειχα κλείσει ενα μήνα σχέσης... αν τα ειχα φτιάξει με κάποιον πριν ενα μήνα.

\* Ανακοινώνω ότι κάνω απεργία στο σεξ... Δεν το κάνω που δεν το κάνω, τουλάχιστον ας δώσω έναν επαναστατικό χαρακτήρα...

Κάποτε πηγαίναμε στο super market με 100δρχ. και παίρναμε 3 κρουασάν, 4 μολύβια, 2 σβήστρες, 3 σοκοφρέτες, 7-8 μαστίχες, 2 κουτάκια halls και 3 kiss τώρα δυστυχώς.... βάλανε κάμερες!!!

\* 9 μερες Άνοιξη και ήδη ξεκίνησαν στο facebook οι ξέκωλες φώτο. Τον Αυγουστο τί θα βάζετε; Ακτινογραφίες??..

\* Της είπα, αν θες να δουλεύεις εδώ θα κάνεις τα φαγητά που μου αρέσουν, αλλιώς δρόμο... και άρχισε τις δικαιολογίες, οτι είναι μάνα μου και κάτι τέτοια...

\* Γυναίκα τις παντόφλες! -Δεν σου φέρνω τίποτα σήμερα γιαρτάζω! -Ωραία φέρε τις παντόφλες και κάτι να με κεράσεις...

\* Εσείς τα ζευγάρια που βγαίνετε για καφέ, δεν σταυρώνετε λέξη και κοιτάτε το υπερτέραν, πόσο σας χαίρομαι έτσι ταιριαστά που είστε.

\* 8 πάω στη μάνα μου και με

παίρνει ο ύπνος στον καναπέ ..

.Ξυπνάω και νοιώθω ακινητοποιημένος.. τρεις κουβέρτες και ένα πάπλωμα!!

\* Φέτος τις απόκριες θα ντυθώ ΦΠΑ... Θα περιφέρομαι και θα πίνω το 1/4 απ' τα ποτά σας!

\* Απ' ότι βλέπω... Τα υπονούμενα τα πιάνουν όλοι... Με τα αυτονότητα όμως... έχουμε θέμα..

\* Κι εκεί που έπαιζα ντραμς έρχεται η από πάνω. και μου λέει: "Η κόρη μου διαβάζει για την επεισοδική, το ξέρεις;::" Και της λέω : "όχι αλλά μου πεις λίγο το ρυθμό... θα το παιξω!!! "

\* Μη σε πάρει λίγο ο ύπνος στο πιμόνι αμέσως να σε τρακάρουν. Τι είναι αυτοί ρε??

\* Το ότι το καλύτερο σεξ το κάνεις μετά από έναν μεγάλο τσακωμό είναι η μισή αλήθεια... το ότι δεν το κάνεις με τον άνθρωπο που τασκώθηκες είναι η άλλη μισή...

\* Τα πήρε η διπλανή μου στο μετρό, γιατί νόμιζε ότι κοίταγα τι έγραψε στο κινητό της, λες και με νοιάζει εμένα ποιος είναι ο Μανώλης Θ. που του πε να βρεθούν στις 8...!

\* Τελικά η μόνη Δευτέρα που μου άρεσε ήταν η Δευτέρα Δημοτικού.

\* Πάει η ζανθιά κερατωμένη στο γκόμενο... Απάντησέ μου με ένα ναι ή με ένα όχι. -Γιατί με κεράτωσες?

\* Και εσείς που γράφετε για την φτώχεια και την οικονομική κρίση να ξέρετε ότι κάτω απ' την κατάσταση λέει via iPhone...

\* Γάλλος μέθυσος α



**Illinois Protection & Investigation, LLC ("IPI") is a company dedicated to providing its clients with high level investigative and security services. IPI is staffed by a team of professionals with extensive law enforcement, military and legal backgrounds. IPI prides itself on its four core values: Vigilance, Diligence, Integrity and Professionalism.**

**In addition, IPI has highly trained and qualified investigators and security personnel who are committed to helping meet the clients' needs and business goals with the high-end and flexible service they require. IPI offers a full range of investigative , consulting and security services, including, but not limited to, Executive Protection, Uniformed Security Service, Background Investigation, Counter-Surveillance/Electronic Surveillance, Hostile Workplace Termination, Workplace Violence, Risk Assessment and Analysis to name a few. IPI can also provide security for Disaster and Emergency Response as well as Alarm Response.**

**Consistent with IPI's high-level of services is its training. IPI's training is conducted by our staff of real-world experienced professionals who can provide detailed and thorough training in a variety of areas, including, among others, Workplace Violence Prevention and Response and Emergency and Disaster Preparedness.**

## DEMETRI FLOUDAS

**Managing Director**

**7333 N. Harlem Ave.**

**Niles, IL 60714**

**Phone: (847) 983-4702**

**Fax: (847) 983-4709**

**E:dfloudas@ilprotect.com**

**IL. License #: 122-001093**

**& 117-001458**

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



PRSRT STD  
U.S.POSTAGE  
PAID  
MORTON  
GROVE, IL  
PERMIT  
NO. 14



# ΜΟΓΕΝΕΙΑ HELLENIC LIFE

Change Service Requested

VOL. 26

NO. 9

MORTON

GROVE

IL.

APRIL

2016

## ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΑΣΗ!

### Πάσχα στο χωριό



Η περίοδος των πασχαλινών εορτών έφτασε και απαριθμούμε τους λόγους που προτιμάμε να τις περάσουμε μακριά από το αστικό χάσος, στην οικογενειακή ατμόσφαιρα του παλιού καλού ελληνικού χωριού. Πάσχα σημαίνει Άνοιξη. Σημαίνει οικογενειακή ατμόσφαιρα. Σημαίνει παραδοσιακά έθιμα. Και ποιο είναι το ιδανικότερο μέρος για να τα ζήσουμε όλα αυτά, αν όχι το παλιό καλό ελληνικό χωριό; Ας αποφασίσουμε λοιπόν να πάμε για Πάσχα στο χωριό μας για τους εξής λόγους:

\* Γιατί το Πάσχα συμπίπτει με το απόγειο της Άνοιξης. Κι αυτό σημαίνει πως η ελληνική επαρχία έχει ζωγραφιστεί με τα καλύτερα χρώματα, και πως ο καιρός θα μας δώσει πολλές ευκαιρίες να οργανώσουμε εξορμήσεις σε δάση, ποτάμια ή απλώς στην σκιά του πλάτανου στην πλατεία του χωριού.

\* Γιατί η Μεγάλη Εβδομάδα, όπως και να το κάνουμε, είναι η Εβδομάδα των Παθών. Με άλλα λόγια, είναι εβδομάδα κατάνυξης και όχι ξέφρενου clubbing, μπαρότσαρκας και άλλων αστικών απολαύσεων. Η περίοδος απαιτεί οικογενειακή ατμόσφαιρα; Το γλέντι μπορεί να περιμένει μέχρι την Κυριακή του Πάσχα.

\* Και αυτό το τελευταίο όμως συναντά την ιδανική εκδοχή του στο χωριό. Εκεί όπου οι αυλές και τα δρομάκια γεμίζουν με την χαρακτηριστική τσίκνα από τα σουβλιστά εδέσματα και ο ήχος του κλαρίνου (που καλώς ή κακώς συνοδεύει το παραδοσιακό πασχαλιάτικο γλέντι) δένει απόλυτα με το περιβάλλον. Άντε να ψήσεις το αρνί υπό την απειλή του Σικαγινού καιρού!

\* Γιατί είναι ευκαιρία να επιστρέψουμε στις ρίζες μας. Να γυρίσουμε για λίγο στον τόπο καταγωγής μας, να περπατήσουμε στα σοκάκια που τριγυρίζαμε μικροί και να θυμηθούμε πώς είναι να βγαίνεις από την πόρτα σου και να σε καλημερίζει ένα ολόκληρο χωριό σε κάθε σου βήμα.

\* Γιατί είναι ευκαιρία να επισκεφθούμε τους γονείς μας ή τους συγγενείς που έχουμε μήνες ή χρόνια να δούμε. Άλλωστε το Πάσχα είναι οικογενειακή γιορτή.

\* Γιατί ακόμη κι αν ο τόπος καταγωγής δεν ενδέκνυται για Πάσχα, οι ορεινοί προορισμοί της Ελλάδας προσφέρουν μια απίστευτη γκάμα επιλογών για να... αυτοπροσκληθείτε και να γνωρίσετε τις πανέμορφες γωνιές της επαρχίας. Και γιατί οι ιδιοκτήτες παραδοσιακών ξενώνων έχουν μπει στο νόημα και, εκτός από καλές τιμές, έχουν μάθει να σέβονται την ταξιδιωτική εμπειρία του φιλοξενούμενού τους.

\* Γιατί έτσι θα στηρίξουμε την Ελληνική πολύπαθη τοπική οικονομία, που περιμένει να βγάλει τα λίγα έσοδά της από αυτές τις εορταστικές ημέρες.

\* Γιατί εκεί δεν θα δούμε τους τοίχους γεμάτους αφίσες και αντιαισθητικές πολιτικές διαφημίσεις.

\* Γιατί στα ελληνικά χωριά, τα πασχαλινά έθιμα γίνονται ιεροτελεστία. Οι ψαλμοί στα μικρά ξωκλήσια ακούγονται πιο όμορφοι, οι Επιτάφιοι στολίζονται με λουλούδια της περιοχής και ακολουθούνται από όλο το χωριό στα σοκάκια του, και η Ανάσταση «ντύνεται» με ένα σωρό διαφορετικά φαντασμαγορικά έθιμα που δεν βλέπουμε καν στην ξενητεία.

\* Γιατί το απαιτεί και η γνωστή παροιμία, με την προτροπή «Κάνε Πάσχα στο χωριό, και Χριστούγεννα στην πόλη». Κάπι θα ξέρει η λαϊκή σοφία – γι' αυτό άλλωστε την αποκαλούν έτσι. ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΝΤΑΞΗ



Από την τελετή της έπαρσης της Ελληνικής σημαίας στο Δημαρχείο.  
Από Αρ.: το ζεύγος Ματαράγκα, ο Ταγματάρχης Λάζαρος Ρεζόπουλος, η Πρόεδρος του Water Reclamation District, Μαριάννα Σπυροπούλου και ο Αντιπρόεδρος της Ένωσης Λευτέρης Παπαγεωργίου.



Ευσταλές μέλος της Προεδρικής φρουράς στην Δεξίωση στο Meridian. Εντυπωσιάζει η τέλεια ακινησία του ευζώνου.



Μία εγκάρδια τετ-α-τετ συνομιλία του υφυπουργού παρά τω πρωθυπουργώ Τέρενς Κουϊκ με τον Μητροπολίτη μας για το τριπτυχο πατρίδα -- ορθοδοξία - οικογένεια που αμφότεροι υποστηρίζουν.

# ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

THE HELLENIC LIFE

A Monthly Community Newspaper

## SOTIRIS REKOUMIS: PUBLISHER-EDITOR

7902 MAPLE ST., MORTON GROVE, IL. 60053

PHONES: OFFICE: (847) 967-8798,  
SUDIO: (847) 1830  
FAX: (847) 976-5166  
CELL.: (847) 361-1236

GEORGE SKLAVOUNIS: ASSOCIATE EDITOR

**EDITORIAL SERVICES:**

John Rekoumis, Paula Rekoumis.

**CONTRIBUTORS:** ,Takis Pallas, Chris Merentitis, John Rekoumis, Kostas Rekoumis, Steve Theofanous, Dr. Louis Palivos Dr. Pantelis Vasdekis, Nicholaos Gavaris.

**ATHENS BUREAU:** George Sklavounis, Filippoum Litsa 21, Halandri, Athens 15234, Greece.

BULK RATE PERMIT 14 PAID IN MORTON GROVE, IL.  
ANNUAL SUBSCRIPTION: \$30.00

Τα χειρόγραφα, δημοσιευμένα ή μη δεν επιστρέφονται. Οι επιστολογράφοι και οι συνεργάτες μας εκφράζουν τις προσωπικές τους γνώμες και ιδεολογίες που δεν ταυτίζονται απαραίτητα με αυτές της εφημερίδας μας.



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΑΛΑΒΡΥΤΙΝΩΝ «Η ΑΓΙΑ ΛΑΥΡΑ»



Ένας από τους λιγοστούς συλλόγους της παροικίας μας που ακόμα παραμένει ζωντανός και προσφέρει ότι μπορεί στη διατήρηση της κουλτούρας μας στη διασπορά, είναι κι ο σύλλογος Καλαβρυτινών «Η Αγία Λαύρα». Το όνομα του σχετίζεται με το ομώνυμο μοναστήρι της Αγίας

## ΣΗΜΕΡΙΝΕΣ ΑΞΙΕΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ! ...διά την ημετέραν σωτηρίαν

Το πιο συγκλονιστικό γεγονός στη γη, στον ουρανό και στα καταχθόνια, ήταν και είναι η ανάσταση του Ιησού Χριστού. Ο Ιησούς Χριστός πέθανε στο σταυρό και σε τρεις ημέρες αναστήθηκε και θάνατος δεν κυριεύει Αυτόν πλέον...και αυτό διά την ημετέραν σωτηρίαν. Μεγάλη αλήθεια και με πολλές αποδείξεις είναι η ανάσταση του Ιησού Χριστού. Αληθώς Ανέστη. Η χαρά γιορτάζει, η ελπίδα πανηγυρίζει, γιατί η ζωή νίκησε και θριαμβεύει. Όταν όλοι φτάσουμε στο ηλιοβασίλεμα της ζωής, και θα φτάσουμε στην απωστήποτε, πρέπει να γνωρίζουμε ότι υπάρχει ελπίδα. «Μόνο πίστευε» λέει η Καινή Διαθήκη. Το «απροσδόκητο» και «αναπόφευκτο» δεν μας φοβίζει, γιατί «Προσδοκώ ανάσταση νεκρών», γιατί ο Χριστός Ανέστη και τώρα έχει εξουσία στα ουράνια, επίγεια και καταχθόνια. Αυτή είναι η βασική διδασκαλία



της Καινής Διαθήκης. Αυτός που μας αγάπησε τόσο πολύ, ώστε να πληρώσει το χρέος μας στο σταυρό, αναστήθηκε, μας αγαπά και είναι στο πλάι αυτών που τον πιστεύουν και τον αγαπούν και τον ακολουθούν.

«Χριστός Ανέστη εκ νεκρών  
θανάτω θάνατον πατήσας

και εν τοις εν τοις μνήμασι ζωήν χαρισάμενος».

Είναι τα τρία άρθρα του «Χριστός Ανέστη», που μας λένε: 1<sup>ον</sup> Το γεγονός, 2<sup>ον</sup> Τη νίκη του Θεού, και 3<sup>ον</sup> Το όφελος των πιστών. Ο Ιησούς Χριστός διά του σταυρικού Του θανάτου, που ήταν ο πιο αγωνιώδης και βάρβαρος τρόπος θανατικής εκτελέσεως των Ρωμαίων, ενίκησε το θάνατο. Οι πληγές των καρφών στα χέρια και στα πόδια του Ιησού Χριστού, με την ασταμάτητη αιμοραγία, προκαλούσαν λοιμοκτονία, αφόρητη δίψα και αγωνιώδης σπασμούς πόνου. Θάνατος, ακολουθούσε κυρίως μετά από μερικές ώρες. Από τις 12.00 έως τις 3.00 το απόγευμα, όλη η γη σκοτείνασε, σύμβολο πιστεύων, του ουράνιου Πατέρα που αποστέφεται το πρόσωπό Του από τις αμαρτίες που ο Υίος Του φέρνει στους ώμους Του. Εκεί ήταν και οι δικές μου αμαρτίες. Τις πλήρωσε όλες για μας ο Χριστός. Και τότε, ήρθαν τα λόγια του Χριστού απ' τον σταυρό: «Πατέρα συγχώρεσέ τους, διότι δεν γνωρίζουν τι κάνουν». Λόγια αγάπης, συγχωρητικότητας, σπλαχνικά, λόγια καλοσύνης και αγνότητας. Λόγια που είναι αδύνατον άνθρωπος σε αυτήν την κατάσταση, σε αυτόν τον πόνο να μπορέσει να πει. Κανένας συγγραφέας ή σκηνοθέτης δεν μπορεί να μας δώσει την απόλυτη εικόνα του τί υπέφερε ο Ιησούς Χριστός στο σταυρό. Ο θάνατος του Ιησού Χριστού χρειάστηκε, για να νικηθεί ο αιώνιος θάνατος. «Θανάτου θάνατον πατήσας». Αυτή είναι η αγάπη του Θεού για μας. Η Καινή Διαθήκη μας λέει: «Επειδή όστις τον ίδιον εαυτού Υιόν δεν εφείσθη, αλλά παρέδωκεν αυτόν υπέρ πάντων ημών, πως και μετ' αυτού δεν θέλει χαρίσει εις ημάς τα πάντα»; (Προς Ρωμαίους Επιστολή 8:32). Αυτή είναι η σημερινή μας αξία. Χριστός Ανέστη! Στέλνουμε μια Καινή Διαθήκη δωρεάν σε όποιον το ζητήσει.

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

Πέτρος Φιλακουρίδης

Τηλ. επικοινωνίας: 866 960 2140

Λαύρας όπου ο Παλαιών Πατρών Γερμανός ύψωσε το λαβάρο της Ελευθερίας κι όρκισε τους Έλληνες που παρευρέθηκαν σε αυτό, την ημέρα εκείνη. Η συμβολική αυτή πράξη συνδέθηκε με την απαρχή του ξεσηκωμού του σκλαβωμένου έθνους μας ενάντια στην Οθωμανική Αυτοκρατορία με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί η ελεύθερη πανελλήνια μας.

Ο πίνακας που παραθέτουμε ανήκει στον Έλληνα ζωγράφο Θεόδωρο Βρυζάκη κι απεικονίζει τη σπιγμή όπου ο ιεράρχης ευλογεί τα όπλα.

Όπως κάθε χρόνο, έτοις και φέτος, οι Καλαβρυτινοί της πόλης μας οργάνωσαν τιμητικό δείπνο, στις 26 Μαρτίου, στο Ενπρεττ βαρύφευ Θαμμ, το οποίο και στόλισαν με μια σειρά από εκπλήξεις, μια από τις οποίες ήταν και η έκδοση αναμνηστικού λευκώματος στο οποίο και συγκέντρωσαν μια μεγάλη συλλογή από διαφημίσεις.

Ξεφυλλίζοντας το βιβλίο που έφτασε στα χέρια μου, τα μάτια μου έπεσαν στη σελίδα που αγόρασε η Αγία Τριάδα κι αυτό γιατί, για μια σειρά από λόγους κι αιτίες, η πρώτη αυτή ενορία της πόλης μας που για περισσότερα από εκατό χρόνια πρωτοστάτησε σε κάθε εθνική, Ελληνική, Θρησκευτική, εκπαιδευτική και φιλανθρωπική προσπάθεια και που χιλιάδες μετανάστες, λαθραίοι και μη, βρήκαν ζεστασιά στο χώρο αυτόν και συνδέθηκαν συναισθηματικά μαζί της, τώρα τη βλέπουν να υποφέρει κι υποφέρουμε κι εμείς μαζί της γιατί δε μπορούμε να βοηθήσουμε. Η ενορία της Αγίας Τριάδας, λοιπόν, που αυτή χρειάζεται τη δικιά μας βοήθεια κι ηθική συμπαράσταση, και πάλι ξεχώρισε σε αυτό που ξέρει πολύ καλά να κάνει και για το οποίο διακρίθηκε. Για εμένα, η πράξη αυτή είναι πολύ συγκινητική κι ανθρώπινη και πάνω απ' όλα χριστιανική γιατί όπως είπε κι ο Χριστός να βοηθάει ο ένας τον άλλο. Εγώ, τουλάχιστο, εκείνο που μπορώ να κάμω είναι να πω ένα θερμό ευχαριστώ στον Ιερατικώς Προϊστάμενο της κοινότητας που δικιά του ήταν η πρωτοβουλία για την συγκινητική αυτή κίνηση.

**Δρ. Παντελής Βασδέκης**



Από την έπαρη της σημαίας στο Δημαρχείο. Από Αρ.:ο Δικαστής Τσαρλς Κόκορας και η Γενική Πρόξενος Σικάγου Πολυζένη Πετροπούλου.



Από Αρ.: Τζιμ Άσκοτ, Τσαίρμαν της Παρέλασης, Λούης Παλιβός, Υπεύθυνος της εκδήλωσης, Βασίλης Ματαράγκας, Πρόεδρος της Ένωσης.



Ταγματάρχης της Προεδρικής Φρουράς Λάζαρος Ρεζόπουλος.



Ο γνωστός δημοσιογράφος του Chicago Tribune, John Cass στα Ελληνικά Καστόριανης που μίλησε εμπεριοπατώμενα για την Επανάσταση.

Experience the true flavors of Spain in casual elegance







**LA TASCA**  
tapas restaurant







latascatapas.com  
847.398.2400

## LA TASCA TAPAS RESTAURANT

25 W. DAVIS STREET, ARLINGTON HEIGHTS, IL  
PHONE (847) 398-2400

LA TASCA TAPAS RESTAURANT είναι ένα εστιατόριο που σερβίρει πεντανόστιμα πιάτα από την Ευρωπαϊκή Ισπανία που στην ουσία είναι τα φαγητά που όλοι τρώμε, π.χ. χταποδάκια σχάρας, παιδάκια, διάφορα κρέατα ή θαλασσινά, αλλά σε μικρές ποσότητες σαν τα μεζεδοπωλεία στην Ελλάδα και σε άριστη ποιότητα.

Για τα τελευταία 20 χρόνια εξυπηρετούμε τον Ελληνισμό της Περιοχής όχι μόνο με το διαφορετικό φαγητό που σερβίρομε αλλά και με group rates για γεννέθλια, βαφτίσια, showers, rehearsal dinners ή οποιαδήποτε άλλη οικογενειακή εκδήλωση ακόμα κα εκδηλώσεις συλλόγων σε ιδιαίτερες έχχωριστές αίθουσες-δωμάτια σε τιμές ανταγωνιστικές.

Τηλεφωνείστε στους Πήτερ ή Ντένις στο (847) 398-2400 ή για περισσότερες πληροφορίες μπείτε στο website [www.latascatapas.com](http://www.latascatapas.com) για να σας κρατήσουμε μια αίθουσα για την εκδήλωσή σας που είμαστε σίγουροι πως θα σας μείνει αξέχαστη. (847) 398-2400.

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



**elite**  
**Custom**  
INTERIORS

SINCE 1922

# DRAPERIES • FABRICS

# UPHOLSTERY • BLINDS

Hunter Douglas

AUTHORIZED DEALER



FREE IN HOME CONSULTATION

**847.845.5260** 633 MADISON ST.  
OAK PARK

**ELITE CUSTOM INTERIORS DIMITRIS TSGARIS**  
633 MADISON ST. OAK PARK, IL. 60302

Kουρτίνες, blinds, shutters, Roman Shades, διακοσμητικά αξεσουάρ και κουρτίνοξυλα. Θυμάστε τα πατζούρια που είχαμε στην Ελλάδα; Τώρα είναι πολύ της μόδας εδώ στην Αμερική. Τα λένε shutters και τα διαθέτουμε σ' όλα τα χρώματα και σχέδια. Δώστε την παραγγελία σας για τις κουρτίνες σας στην εταιρία μας για μια γρήγορη και εγγυημένη εργασία. Διακόσμηση εσωτερικών χώρων με έπιπλα κατά παραγγελία. Πάνω από 50,000 υφάσματα από τις μεγαλύτερες εταιρίες υαφασμάτων. Επίσης διαθέτουμε υφάσματα από οργανικές ύλες (Green products) για όσους έχουν αλλεργίες στα συνθετικά υφάσματα. (847) 845-5260.



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



# ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΣΤΟ ΣΙΚΑΓΟ

Γράφει κι επιμελείται ο Δρ. Παντελής Βασδέκης

## Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΑΣ ΣΤΑ ΠΡΩΤΑ ΤΗΣ ΒΗΜΑΤΑ

Δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ότι η Ιστορία του Ελληνισμού στην πόλη μας ακολούθησε τις όποιες εξελίξεις σημειώθηκαν στην ενορία κι αργότερα στη οργανωμένη Εκκλησία. Για το λόγο αυτόν, καλά είναι, τουλάχιστον να αναλύσουμε όσο μας παίρνει την κατάσταση στην εκκλησία.

Η ενορία του Ευαγγελισμού είχε κλείσει στα 1898, και αυτή της Αγίας Τριάδας δεν ήταν σε καλύτερη μοίρα μια που ο παπά-Θεόδωρος που την άνοιξε, αποφάσισε να επιστρέψει στην Ελλάδα και, μοιραία, κι αυτή είχε

Πατριαρχείο της Κωνσταντινούπολης είχε τοποθετήσει τον ιερέα Παναγιώτη Φιαμπόλη που βρίσκονταν στην Καλκούτα των Ινδίων. Βέβαια, θα πρέπει να μη μας διαφεύγει το γεγονός ότι η εκκλησία στην Αμερική δεν είχε οργανωθεί. Αντίθετα, βρίσκονταν στα σπάργανα της οργάνωσης κι αυτό το γεγονός είχε δημιουργήσει μια δυσαρέσκεια στις σχέσεις του πατριαρχείου με την εκκλησία της Ελλάδας. Οι σχέσεις διαλευκάνθηκαν και, στα 1908, της αναγνωρίστηκε το δικαίωμα να

αποδεδειγμένα τελείωσε και η παράδοση κατόρθωσε ώστε να υπερχρεώσει το ενοριακό ταμείο και να μην παραδώσει ούτε τα πρακτικά των συνεδριάσεων και τα πήρε σπίτι του και καταλαβαίνετε τι έγινε... Αυτά χάθηκαν.

Ο νέος πρόεδρος Γρηγόριος Παπαηλιού οργάνωσε επίσημο δείπνο που στόχευε στην συγκέντρωση χρημάτων γιατί η ενορία ήταν υπερχρεωμένη. Τη βραδιά εκείνη ανακοίνωσε τις προθέσεις του για την ίδρυση σχολείου Ελληνικής γλώσσας και νοσοκομείου μια που Έλληνες μετανάστες έφταναν στην πόλη μας καθημερινά, σε μεγάλους αριθμούς και με διαφορά στην ηλικία, οπότε νοσοκομείο σύντομα θα χρειάζονταν.

Στις μέρες που ακολούθησαν, έστειλε αναφορά στην ιεραρχία της Εκκλησίας στην Ελλάδα με την οποία κατηγορούσε τον αρχιμανδρίτη για μη πατριωτική συμπεριφορά. Δυστυχώς τα αρχεία δεν διασώθηκαν ούτε τα εδώ κι ούτε κι αυτά της Ελλάδας μια που λίγα χρόνια πριν πλημμύρισε το υπόγειο της Μονής Πεντέλης όπου φυλάσσονται τα αρχεία των εκκλησιών της αλλοδαπής και αυτά κατασ-

τράφηκαν. Έτσι, δε δόθηκε η ευκαιρία στην έρευνα να έχει θετικά αποτελέσματα. Προσωπικά πιστεύω ότι η αιτία της διένεξης αυτής ήταν το γεγονός ότι όσοι κληρικοί μπορούσαν να κάνουν μεταπτυχιακά στο εξωτερικό, ήταν εθισμένοι στην Προτεσταντική Θεολογία και τρόπο σκέψης με αποτέλεσμα να υπάρχει πρόβλημα συνύπαρξης με την Ελλαδική πραγματικότητα.

Ο καιρός περνούσε και το κλίμα που είχε δημιουργηθεί στην κοινότητα σχετικά με τον αρχιμανδρίτη ήταν πολύ βαρύ. Στις 2 Οκτωβρίου του 1902, το διοικητικό συμβούλιο πήρε διπλή απόφαση να στείλει καινούργια αναφορά στην ιεραρχία της εκκλησίας της Ελλάδας και από την άλλη πλευρά έδιωξε τον αρχιμανδρίτη από τη θέση του αφού τον αντικατέστησε με τον βοηθό του Θεόδωρο Προυσιάνο.

Η παροικία βούλει με τα δρώμενα στην ενορία της Αγίας Τριάδας. Μάλιστα δε όσο είχε εκδοθεί και κυκλοφορούσε η εφημερίδα Αστήρ, στην οποία ο ιδιοκτήτης/εκδότης κινούμενος από αντιπολετευτική διάθεση και μόνο εξυμνούσε το πρό-

σωπο αλλά και το έργο του αρχιμανδρίτη. Μάλιστα δε ήδη είχε αρχίσει να δημιουργείται συνδυασμός που θα έπαιρνε μέρος στις εκλογές του 1904, εναντίον του συνδυ-ασμού του Γρηγορίου Παπαηλιού. Αρχηγός ήταν ο Δημήτριος Μανούσοπουλος που με την έκδοση του Αστέρα, αρθρογραφούσε στην εφημερίδα και παράλληλα ανέβαζε διάφορα πατριωτικά έργα στο φιλότεχνο κοινό της πόλης μας. Αυτός καθοδήγησε τον αρχιμανδρίτη ώστε να δεχτεί να υποβάλει μήνυση ενάντια στο διοικητικό συμβούλιο της ενορίας της Αγίας Τριάδας!... Το ενοριακό ταμείο ήταν υπερχρεωμένο και καλούνταν να υπερασπιστεί και τη μήνυση που υπέβαλε ο αρχιμανδρίτης εναντίον του και να σκεφτεί κανείς ότι με το που κατέθεσε τη μήνυση ο αρχιμανδρίτης, έφυγε για τη Γερμανία όπου συνέχισε τις σπουδές του και πήρε διδακτορικό στη φιλοσοφία. Τρία χρόνια αργότερα, ο ίδιος κατέθεσε υπόμνημα στην ιερά Σύνοδο υπερασπιζόμενος το γεγονός ότι στην Αμερική θα πρέπει να αποστέλλονται εγγράμματοι κληρικοί που θα είναι ικανοί να αγκαλιάσουν και να καθοδηγήσουν τους εκεί Έλληνες! Κάτι που για το οποίο ο ίδιος απέτυχε...

Η ενορία είχε μείνει με τον Θεόδωρο Προυσιάνο ως ιερέα κι ο οποίος έκαμψε ότι μπορούσε για να βοηθήσει την κατάσταση που είχε δημιουργηθεί. Όμως, μολονότι αυτός με το προεδρείο προσπαθούσαν για να εξομαλυνθεί η κατάσταση, πολιτικοί αντίπαλοι συγκεντρώνονταν έξω από την εκκλησία, κάθε Κυριακή και για αρκετό διάστημα και φώναζαν ή έβριζαν τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και τον ίδιο τον ιερέα. Πολλές φορές η υπομονή εξαντλούταν και καλούσαν τη αστυνομία για τη τήρηση τα τάξεως, κι όταν οι αστυνομικοί έφευγαν, οι διαδηλωτές συγκεντρώνονταν και πάλι για να κάμουν τα ίδια.

Ο ιερέας Θεόδωρος Προυσιάνος αρρώστησε και ξαφνικά πέθανε. Για μια ακόμα φορά η ενορία της Αγίας Τριάδας έμεινε δίχως ιερέα. Βέβαια, με μια σχετική καθυστέρηση, η Ελλαδική εκκλησία απέσπασε άλλον αρχιμανδρίτη, τον Κύριλλο Γεωργιάδη που γι' αυτόν θα ασχοληθούμε εκτενέστερα στο επόμενο φύλλο.



μείνει δίχως ιερέα. Στα δυο χρόνια που ακολούθησαν, μέχρι το 1900, μια σειρά από επισκέπτες ιερείς έβρισκαν ολιγοήμερο καταφύγιο στην πόλη μας και αυτοί τελούσαν τις όποιες ιεροπραξίες χρειάζονταν. Επόμενο ήταν ότι ανάμεσα τους βρίσκονταν ή καλύτερα πιθανά να υπήρχαν και ιερωμένοι που δεν τίμησαν το ράσο τους ή άλλοι του ανέβαιναν στο τρένο ως λαϊκοί και κατέβαιναν στην πόλη μας ως ιερωμένοι! Ο ιστοριογράφος της εποχής, Σεραφείμ Κανούτας, αναφέρεται με όχι κολακευτικά λόγια για τους ανθρώπους αυτούς. Τους θεωρούσε μέθυσους, χαρτοπαίκτες κι εκμεταλλευτές της θρησκοληψίας του φτωχού Έλληνα μετανάστη που η πλειοψηφία δεν είχε στον ήλιο μοίρα... Μάλιστα δε αναφέρει κι έναν ονομαστικά, τον Θεόδωρο Μπακαλιάρο. Δεν υπάρχουν στοιχεία που να δικαιολογούν την όποια συμπεριφορά του ιερωμένου. Όμως, η έρευνα απέδειξε ότι ο ιερωμένος αυτός, στα 1900, είχε καταχωρίσει το όνομα του στον τηλεφωνικό κατάλογο τα πόλης μας ως ιερέας της Αγίας Τριάδας. Τα αρχεία της κοινότητας έχουν χαθεί για να διασταυρωθεί η πληροφορία κι έτσι, δε μένει παρά να δεχτούμε ότι ο ιερωμένος αυτός ήταν ο πρώτος που είχε προσληφθεί στην ενορία μια που άλλος ιερωμένος δεν υπήρχε στην πόλη μας. Δεν υπάρχουν περισσότερες πληροφορίες για το γεγονός.

Η ιστορία της Αγίας Τριάδας αρχίζει από το 1902, χρονιά κατά την οποία είχε τοποθετηθεί από την Εκκλησία της Ελλάδας στην ενορία ο αρχιμανδρίτης Νεκτάριος Μαυροκορδάτος. Για τους αναγνώστες της στήλης που παρακολουθούν την ιστορία με την απαραίτητη προσοχή, θα θυμούνται ότι στα 1893, το

στέλνει μόνο αυτή ιερωμένους στην Αμερική κι όχι το πατριαρχείο. Ο αρχιμανδρίτης Νεκτάριος Μαυροκορδάτος ήταν απόφοιτος Θεολογίας του Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών. Μάλιστα δε η καταγωγή του ήταν από τη γνωστή οικογένεια των Μαυροκορδάτων που είναι πολύ γνωστοί στους Έλληνες. Ήταν νεαρός κι ευπαρουσίαστος όταν έφτασε στην πόλη μας. Μάλιστα δε τόσο που εντυπωσίασε το κοινοτικό συμβούλιο, ώστε αυτό παρ' όλες τις οικονομικές δυσκολίες που αντιμετώπιζε, δέχτηκε να προσλάβει και βοηθό του, το ιερωμένο Θεόδωρο Προυσιάνο. Ο ιερέας αυτός δεν ήταν εισαγόμενος. Αντίθετα, εδώ χειροτονήθηκε και δεν έρουμε από ποιόν και πότε. Πρόεδρος στην Αγία τριάδα ήταν ο Κωνσταντίνος Λούμος που είχε καταγωγή από τη Λακωνία. Ο Κωνσταντίνος Λούμος διένευς τη δεύτερη διετία του ως πρόεδρος της Αγίας Τριάδας. Οι εκλογές είχαν οριστεί για τις 30 Απριλίου του 1902. Αντίπαλος στο συνδυασμό του Λούμου ήταν ο ιατρός Γρηγόριος Παπαηλιού. Για κακή του τύχη, ο αρχιμανδρίτης Νεκτάριος πήρε ενεργό μέρος στις εκλογές υπέρ του συνδυασμού του Λούμου, ο οποίος με δικές του ενέργεις τον έφερε από την Ελλάδα. Όμως, ο συνδυασμός του Λούμου ήταν ο νικήτης και ο Γρηγόριος Παπαηλιού ήταν ο νικήτης της Ελλάδας και από την άλλη πλευρά έδιωξε τον αρχιμανδρίτη από τη θέση του αφού τον αντικατέστησε με τον βοηθό του Θεόδωρο Προυσιάνο.

Η παροικία βούλει με τα δρώμενα στην ενορία της Αγίας Τριάδας. Μάλιστα δε όσο είχε εκδοθεί και κυκλοφορούσε η εφημερίδα Αστήρ, στην οποία ο ιδιοκτήτης/εκδότης κινούμενος από αντιπολετευτική διάθεση και μόνο εξυμνούσε το πρό-

*Best Wishes from*

# Rise n Dine

PANCAKE CAFE



P: (847) 541-4900  
F: (847) 541-4925

102 S. Milwaukee Ave  
Wheeling IL 60090



email: risendinecafe@aol.com • [www.risendinecafe.com](http://www.risendinecafe.com)



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΑΠΟ ΤΗΝ  
ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ  
ΤΟΥ ΛΕΥΤΕΡΗ





Η αποθέωση των χρωμάτων της Ελληνικής σημαίας που απεικονίζονται στις φορεσιές των ευζώνων και ο ένθερμος πατριώτης, Συντονιστής της εκδήλωσης, δικηγόρος Λούης Παλιβός.



Την εκδήλωση στο Meridien άρχισε η Γενική Πρόξενος στο Σικάγο Πολυζένη Πετροπούλου που σε ολιγόλεπτη εμπνευσμένη ομιλία της επαίνεσε την διατήρη της Ελληνικότητας εκ μέρους των Αλλοδαπών.

## Γιατί η Βουλγαρία ευχαριστεί την Ελλάδα και κάνει τούμπες εξαιτίας των Capital Controls;

Από την 28η Ιουλίου, όποτε και επιβλήθηκαν οι έλεγχοι κεφαλαίων, γνωστά και ως capital controls, πρόσφατα η μεγαλύτερης κυκλοφορίας Βουλγαρική εφημερίδα κυκλοφορησε με πρωτοσέλιδο τίτλο THANKS GREECE και θα δείτε τα στοιχεία που παραθέτει προκειμένου να δικαιολογήσει αυτόν τον τίτλο.

335 Επιχειρήσεις την ημέρα, μετακόμισαν από την Ελλάδα στην Βουλγαρία, μέσα σε αυτούς τους 6 μήνες. Σύνολο. κρατηθείτε.. 60.000 επιχειρήσεις μέσα σε 179 μέρες!!



3,5 δις ναι καλά διαβάσατε 3,5 ΔΙΣ ευρώ διατέθηκαν στη βουλγαρική οικονομία από Έλληνες επιχειρηματίες για εγκαταστάσεις και εξοπλισμό!!!

Και όμως τα capital controls συνεχίζονται, η χώρα χάνει επιχειρήσεις με ρυθμούς ταχύτητας του φωτός και το χειρότερο κάπου εκεί οι Έλληνες επιχειρηματίες ανακαλύπτουν το λεγόμενο φθηνό εργατικό δυναμικό και συνολική φορολογία 13%, που σημαίνει πολύ απλά ότι δεν θα επιστρέψουν ΠΟΤΕ!

## Μύρισε Πάσχα..ελληνικό!

Σαράντα μέρες νηστείας δίνουν τη θέση τους σε ένα γαστριμαργικό μαραθώνιο, σε ένα ξέφρενο «ηρωικό» γλέντι που ξεκινά το βράδυ του Μεγάλου Σαββάτου, μετά την Ανάσταση. Η «προθέρμανση» γίνεται με την παραδοσιακή μαγειρίτσα. Μια πεντανόστιμη λεμονάτη κρεατόσουπα, φτιαγμένη κυρίως με εντόσθια αρνιού και αρωματισμένη με μπόλικο φρέσκο μαρουλάκι και άνηθο. Το μεταμεσονύκτιο δείπνο συμπληρώνουν πλούσια αρωματισμένο άρτοι, κόκκινα καλοβρασμένα αυγά για τα πρώτα τσουγκρίσματα και φρέσκο, χλωρό τυρί.

Την επόμενη μέρα –την Κυριακή της Λαμπτρής– όλα τα νοικοκυριά βρίσκονται σε αναβρασμό. Από το ξημέρωμα κιόλας, η θράκα σιγοκαίει στους αυτοσχέδιους λάκκους ή στις ψησταριές για να υποδεχθεί τον πρωταγωνιστή του πασχαλινού τραπέζιού: τον παραδοσιακό οβελία. Αποκλειστικά αρνί στη σούβλα σύμφωνα με το ρουμελιώτικο έθιμο” τρυφερό κατσικάκι γεμιστό με φρέσκα μυρωδικά, ρύζι και ψιλοκομμένα εντόσθια σύμφωνα με τα νησιώτικα εδεσματολόγια. Ο μάστορας της παρέας «περνάει» το κοκορέτσι και γεμίζει το σπληνάντερο –κατεξοχήν συνακόλουθα πασχαλινά εδέσματα– για να παραδοθούν γρήγορα και αυτά στον πασχαλινό βωμό.

Οι νοικοκυρές στρώνουν τα τραπέζια που θα υποδεχθούν τους προκαταρκτικούς μεζέδες μέχρι να βγει το πρώτο κοκορέτσι και να καλοψηθεί το αρνί. Ανοίγουν τα τουλούμια και βγαίνει το φρέσκο τυρί, το ανάλατο. Ανοίγουν τα καλά βαρέλια και δοκιμάζεται η τέχνη του καθενός γειτόνου στα μυστικά της οινοποιίας. Μοσχοβολιστές λαμπροκουλούρες με ένα κόκκινο αυγό καμαρωτό στη μέση” γλυκές σαντορινιές τάρτες” αφράτα στριφτά κουλουράκια, τα περίφημα λαζαράκια” γευστικές μελόπιτες με φρέσκια μυζήθρα μέλι και αυγά μετατρέπουν την ημέρα του Πάσχα σε μια αξέχαστη γαστριμαργική εμπειρία.

Μουσικές στη διαπασών. Λεβέντικοι χοροί. Τσουγκρίσματα και ευχές.

- Χριστός Ανέστη! - Αληθώς ο Κύριος!



JOHN A. BERBAS  
General Manager



Visit us at DeltoiceCream.com

3065 North Rockwell, Chicago, IL 60618  
tel.: 773-267-883 • cell: 773-447-0642 • fax: 773-267-1037



ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΑΝΕΣΤΗ



Το **Πάσχα**, που κάθε χρόνο φέρνει το άνθισμα και την ομορφιά σε όλην την Γη, εύχομαι τούτη τη φορά, να φέρει μαζί του Υγεία, Ελπίδα και Χαρά σε όλους και η αγάπη της **Λαμπρής** να γίνει αγάπη του σπιτιού σας **Χρόνια Πολλά και Καλή ΑΝΑΣΤΑΣΗ!**



**COSMOS PRESS**  
PRINTING • PUBLISHING • ADVERTISING  
2235 W. Devon Ave. • Chicago, IL 60659  
Phones: (773) 465-8484 • (773) 465-8485  
Fax: (773) 465-6413  
E-mail:sales@cosmos-press.com  
dina@cosmos-press.com  
Dina Ress, Owner

*Ο Αιδ. Ιερεύς π. Χρύσανθος Κυρκίρης  
το εκκλησιαστικό Συμβούλιο  
και τα μέλη των Συλλόγων της Ενορίας του*

**I.N. ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ**  
*εύχονται σε ολόκληρη την ομογένεια  
Χρόνια Πολλά και Καλή Ανάσταση*

*On behalf of Fr. Chrysanthos Kerkeres,  
the Parish Council, and all of our Organizations*

*we wish all of the Orthodox faithful  
a blessed Pascha*

**ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH**

**2701 ί. Sheffield Ave. Chicago, IL 60614, 773-525-1793**

# MARKOS MANAGEMENT

Real Estate Management

2604 Dempster #100 Park Ridge, IL. 60068

Phone: (847) 297-3800 Fax: (847) 297 3813



*Ευχόμαστε*



*Καλή Πασχαλιά  
Χριστός Ανέστη!  
Αληθώς Ανέστη!*





Για πρώτη φορά σε Παρέλαση, η εγγονή του εκδότη Έλλη με την γιαγιά της Πόλα στο Αρμα των Ηνωμένων Ελλήνων ψηφοφόρων.



Εδώ η Έλλη και η γιαγιά Πόλα με την Βίκυ Κάλλας, διοικητικό μέλος των U.H.V.A. και την κόρη της Βασιλική.

**HAPPY EASTER FROM  
GIOTA  
GIANNOULIAS**

**“Είθε ο αναστηθείς  
Θεάνθρωπος να  
σας χαρίζει ευτυχία”**

**Από την οικογένεια  
του αείμνηστου ιατρού  
Σπύρου Γιαννούλια**

**ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ  
ΑΝΕΣΤΗ**



# HELLENIC LINK- MIDWEST

## ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ

Α CULTURAL AND SCIENTIFIC LIINK  
WITH GREECE

2318 IRIQUOIS DRIVE, GLENVIEW, ILLINOIS, 60025

PHONE: (847) 498-0421



**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ**

ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΤΗΝ

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

## MARKET PLACE ON OAKTON

“Skokie’s Premier Fresh Store”  
4817 WEST OAKTON,  
SKOKIE, ILLINOIS 60077  
(847) 677-9330 (847) 677-3972

MARKET PLACE ΟΝ ΟΑΚΤΟΝ ‘Αφθονο Πάρκινγ, τεράστιος εκθεσιακός χώρος με τουλάχιστο 5,000 είδη τροφίμων από όλα τα μέρη του κόσμου, μια ζηλευτή σειρά από ελληνικά προϊόντα, βουνά τα φρέσκα φρούτα και λαχανικά, κρέατα, φρέσκα ψάρια, μια φορά την εβδομάδα φρέσκια τσιπούρα από Ελλάδα αεροπορικά, και για την εβδομάδα του Πάσχα όλα τα νηστίσιμα, όλα τα Πασχαλινά είδη και τσουρέκια, Και αν παραγγείλετε το ντόπιο πασχαλινό σας αρνί του γάλατος από μας, θα σας κοστίσει φτηνά.

MARKET PLACE ΟΝ ΟΑΚΤΟΝ: ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ ΠΟΥ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΝΑ ΞΕΧΩΡΙΖΟΥΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΤΙΜΕΣ. ΠΑΡΑΓΓΕΛΕΤΕ ΤΟ ΠΑΣΧΑΛΙΝΟ ΣΑΣ ΑΡΝΙ ΤΩΡΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ.



**ΚΑΛΟ  
ΠΑΣΧΑ  
ΧΡΟΝΙΑ  
ΠΟΛΛΑ**



# Τα μυστικά για τέλειο σπιτικό τσουρέκι

Φέτος αποφάσισες να ανέβεις επίπεδο και να καταπιαστείς με τσουρέκια; Έχεις κάνει ανάλογες προσπάθεις στο παρελθόν αλλά το αποτέλεσμα ήταν απογοητευτικό;



Σου δίνουμε μερικές συμβουλές για τέλεια τσουρέκια (πασχαλινά και μη) και οδηγίες βήμα-βήμα για να διαπρέψεις στην κουζίνα. Μάθε τι πρέπει να προσέξεις, "κλέψε" τη συνταγή που σου προτείνουμε και μιας και μπήκαμε στον Απρίλιο ας λέμε σίγα-σιγά... καλό Πάσχα!

Τα μυστικά για τέλεια αφράτα σπιτικά τσουρέκια

\* Η θερμοκρασία των υλικών έχει σημασία! Φρόντισε ώστε όλα τα υλικά σου να είναι σε θερμοκρασία δωματίου.

\* Το δωμάτιο όπου θα φτιάχνεις τα τσουρέκια πρέπει να είναι ζεστό και "χουχουλιάρικο".

\* Άσε τη ζύμη να φουσκώσει με την... ησυχία της. Άφησέ τη σε ζεστό μέρος και σκεπασμένη με μια πετσέτα. Μια καλή ιδέα είναι να τη βάλεις σε προθερμασμένο φούρνο στους 50-60 βαθμούς, αφήνοντας παράλληλα το πορτάκι ανοιχτό.

\* Η μαγιά πρέπει να διαλυθεί σε χλιαρό νερό κι όχι κρύο ή καυτό. Είναι βασικό για να πετύχει η συνταγή και να ενεργοποιηθεί η μαγιά.

\* Το μυστικό του τσουρεκιού είναι στο ζύμωμα. Απαιτείται να ζυμώσεις μαλακά αρκετές φορές για να φύγει ο αέρας από μέσα. Η διαδικασία είναι χρονοβόρα αλλά απαραίτητη. Το τσουρέκι χρειάζεται υπομονή! Ζυμώνεις, αφήνεις τη ζύμη να "ξεκουραστεί" για μια ώρα, ξαναζυμώνεις κτλ. Η διαδικασία του διπλού και τριπλού ζυμώματος είναι απαραίτητη.

\* Το ψήσιμο πρέπει να γίνει στη χαμηλή σκάλα και προσοχή μην ανοίξεις το πορτάκι του φούρνου και "κάτσει" το τσουρέκι.

\* Για να γυαλίσεις το τσουρέκι αλείφεις από πάνω με ασπράδι κι όχι με κρόκο. Αν αλείψεις με κρόκο, το τσουρέκι θα μαυρίσει. Εναλλακτικά, μπορείς αν το αλείψεις με ζάχαρη λιωμένη μέσα σε χλιαρό νερό.

\* Μείνε πιστή στα υλικά και τη δοσολογία της συνταγής και μην προσθέσεις περισσότερο αλεύρι γιατί θα σφίξει η ζύμη.

\* Μετά το ψήσιμο τύλιξε τα τσουρέκια σε διάφανη μεμβράνη για να μη ξεραθούν.

Πώς θα φτιάχνεις τσουρέκια (οδηγίες βήμα-βήμα)

Το τσουρέκι είναι από τα πιο αγαπημένα πασχαλινά γλυκά αλλά κι από τα πιο δύσκολα για να πετύχει. Για το λόγο αυτό σου δίνουμε συμβουλές βήμα-βήμα και εικονογραφημένα για να φτιάχνεις γευστικά και τέλεια τσουρέκια φέτος.

HAPPY EASTER

ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΟ ΚΟΣΜΟ



Ακουστικά Βαρηκοΐας

Zenith Sound Inc.

960 N. Northwest Hwy  
Park Ridge, IL 60068

5962 N. Lincoln Ave  
Chicago IL 60659



(847) 692-5205

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



HAPPY EASTER FROM  
CENTRAL GYROS  
RESTAURANT  
3127 N. CENTRAL AVE. CHICAGO, IL.  
PHONE: (773) 545-1276



Ευχόμαστε  
**Καλή Ανάσταση**

*Και σας προσκαλούμε στο Πασχαλινό μας τραπέζι την ημέρα της Ανάστασης για ένα καταπληκτικό Πασχαλινό γεύμα και δείπνο. Ειδικό μενού για παιδιά. Την ημέρα του Πάσχα θα είμαστε ανοκτοί.*

## Άντε να γελάσουμε λίγο...

\*Τη γλώσσα μας την λέμε «μητρική», μάλλον γιατί ο πατέρας μιλάει σπάνια.

\* Θα έχανα πολλά κιλά αλλά δεν μου αρέσει να χάνω

\* Αρχισα να λέω βρωμόλογα στο καλοριφέρ μπας και... ανάψει.

\* Αναπολώ την εποχή που χρώσταγα μόνο μαθήματα.

\* Απ όλα τα είδη του πλανήτη μόνο οι άνθρωποι κι οι κάλτσες δυσκολεύονται να βρουν ταίρι.

\* Μητσοτάκης σε Τατσόπουλο: -Και εγώ έχω θάψει τη μιση Ελλάδα αλλα δεν το κάνω θέμα.

\* Αυτό που στα γενέθλια σβήνεις τα κεράκια και όταν πεθάνεις στα ανάβουν δεν το καταλαβαίνω.

\* To shopping πλεον έχει καταντήσει βλέπιξη...

\* Μια χαρά πέρναγε η Χιονάτη: μαμ, κακά, και νάνοι.

\* Το όνειρο του Πολύφημου, ήταν να γίνει διπλο-μάτης.

\* Αν πορούσες να πουλήσεις τις εμπειρίες σου, στην τιμή που σου κόστισαν, θα είχες χεστεί στο τάλιρο.

\* Σε κάθε αστυνομικό έλεγχο όλο η ίδια ερώτηση: -Έχετε πιει; Έχετε πιει; Παράπονο το έχω. Μία φορά να με ρωτήσουν αν έχω φάει.

\* Είμαστε η γενιά που πρόλαβε τα καλοριφέρ αναμένα.

\* Είναι 4 κρουασάν και παίζουν πόκερ. Ποιό από τα τέσσερα θα κερδίσει;-

\* Το κρουασάν Με-ρέντα!

\* Πωπωπω πι καυτό σώμα είναι αυτό;

\* Ευχαριστώ, γυμνάζομαι... Για το καλοριφέρ λέω.

\* Παιζουμε τρόικα; -Δηλαδή; -Εσύ θα μου χρωστάς κι εγώ θα σε πηδάω.

\* Γιατί οι γυναίκες έχουν πολλά παπούτσια; -Γιατί ο διάολος έχει πολλά ποδάρια.

\* Όσοι δεν μπορείτε να γελάσετε με τους εαυτούς σας, αφήστε να το κάνουν οι άλλοι.

\* Γιε μου που πας; -Μάνα, θα πάω στα φανάρια!

\* Μάνα έσπασα το χέρι μου. -Δεν πιστεύω να σκίστηκε η ζακέτα;

\* Οι νεοέλληνες ξοδεύουν χρήματα που δεν έχουν για να αγοράσουν αντικείμενα που δε χρειάζονται ώστε να εντυπωσιάσουν ανθρώπους που δεν εκπιμούν!

\* Συζητάνε δυο γύφτοι: - Ρε συ, βρωμάς πολυ ρε... - Ε, ειμαι και δυο χρόνια μεγαλύτερος ρε.

\* Η πολλή δουλειά θα σε ανταμείψει στο μέλλον.

\* Ήθελα να' μουνα κοριός,

να μπω στο κινητό σου,

να βλέπω πού τηλεφωνάς

γαμώ το κέρατό σου!

\* Αν όλοι οι άντρες είναι ίδιοι, γιατί κάνετε τόσο καιρό να διαλέξετε;

## EASTER GREETINGS FROM PARK PACKING

4107 S. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL. 60609

PHONE: (773) 254-0100

*Είμαστε μια Ελληνική Εταιρία Διανομής φρέσκων κρεάτων. Η εταιρία μας ιδρύθηκε το 1957 και πάντοτε προσφέρει ποιότητα και σέρβις. Ειδικευόμεθα:*

**ΕΙΣ ΤΑ ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ στο ΞΥΛΑΚΙ,  
στο ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΛΟΥΚΑΝΙΚΟ  
και στις ΓΟΥΡΝΟΠΟΥΛΕΣ.**

*Για δωρεάν δείγματα και παραγελίες τηλεφωνείστε στο (773) 254-0100 Και μιλείστε με τον ΤΟΜ ή επισκευθείτε μας στο 4107 S. ASHLAND στο Chicago.*

*PARK PACKINNG : Καθαριότητα, νοστιμιά, γρήγορη εξυπηρέτηση!*

**ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



# Mirage BANQUETS

*Weddings  
Baptisms  
Showers*



*For all your special occasions!*

CALL US FOR MORE INFORMATION AND AVAILABLE DATES

**847.671.4230**

[WWW.MIRAGEFOURPOINTS.COM](http://WWW.MIRAGEFOURPOINTS.COM)

CONVENIENTLY LOCATED BY O'HARE AIRPORT CLOSE TO I 90 AND I 294 AT  
10255 W IRVING PARK ROAD SCHILLER PARK IL 60176

FOUR  
POINTS  
BY SHERATON



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



Ο  
**TONY ΧΟΥΣΑΚΟΣ**

**ΤΟΥ Ν.Σ.Ε. MOTOR SPORTS**

**KAI Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ**

**Tony Housakos**  
Complete Auto Repair  
Specializing in BMW

N.C.A.  
MOTORSPORTS

5801 Dempster | Morton Grove, IL 60053  
Fax (847) 965-1643 | Bus (847) 965-1642 | Cell (847) 977-4086

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ**

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ  
ΚΑΛΗ  
ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



## Άντε να γελάσουμε λίγο...

\* Μην μπερδεύεις τον χαρακτήρα μου με την συμπεριφορά μου. Ο χαρακτήρας είμαι εγώ. Η συμπεριφορά μου εξαρτάται από σένα!

\* Το πρόβλημα όταν είσαι Θεός, είναι ότι δεν μπορείς να προσευχηθείς σε κανέναν.

\* Άσε, στη δουλειά έχουμε γίνει Big Brother! - Τι; Σας έβαλαν κάμερες; - Όχι, αλλά κάθε βδομάδα έχουμε και μια αποχώρηση.

\* Αγάπη μου πήρα μια ταινία για σένα και μια για μένα για το βράδυ! - Αλήθεια; Με σκέφτηκες; Τι ταινία πήρες για μένα; -Μονωτική.

\* Δεν ξέρω αν η τύχη χτυπάει την πόρτα μου μόνο μια φορά. Αυτό που ξέρω είναι ότι η ατυχία έχει πολύ μεγαλύτερη υπομονή.

\* Μη φοβάσαι τους πειρασμούς. Όσο μεγαλώνεις αρχίζουν να σε αποφεύγουν.

\* Ακόμα και μία κοινωνία ηλιθίων είναι ταξική. Έτσι ένας ηλιθίος πλούσιος είναι απλά πλούσιος, ενώ ένας ηλιθίος φτωχός είναι απλά ηλιθίος.

\* Κάποιος με ρώτησε γιατί ξυπνάω μεσημέρι. Τον κοιτάζω με νυσταγμένο και όλο σιγουριά ύφος και απαντώ απλά: -Έχω μεγάλα όνειρα εγώ ρεεε....

\* Σκέφτηκες ποτέ ότι όσα περιμένεις να έρθουν ίσως περιμένουν εσένα να πας;

\* Όταν είμασταν μικροί παίζαμε κρυφτό με τους φίλους μας, τώρα που μεγαλώσαμε παίζουμε κρυφτό με τα συναισθήματά μας.

\* Μάγκες, δεν αρκεί να έχετε στόχους, πρέπει να ξέρετε και σημάδι.

\* Το μόνο κοινό που έχουν το National Geographic και το Playboy είναι ότι σου επιτρέπουν να δεις πολλά μέρη που ποτέ δε θα επισκεφτείς.



Στήν δεξίωση στο Meridian, η "Ενωση" απένειμε τιμητική διάκριση στον υπουργό Τέρενς Κουϊκ για την πολλαπλή του δράση για τους Αλλοδαπούς.



1701 Algonquin Road  
Rolling Meadows, IL 60008

Phone: 847.952.8181  
Fax: 847.952.8722



## MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER

### ΤΟ ΣΤΟΛΙΔΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ

Νεόκτιστες πολυτελέστατες ξεχωριστές αίθουσες συνεστιάσεων με απόλυτη ηχομόνωση για 500, 300, 200, 150 και 100 άτομα για χορούς συλλόγων, γάμους, βαφτίσεις, αρραβώνες, επιχειρησιακές συνεδριάσεις και για κάθε κοινωνική εκδήλωση. Είμαστε στο 1701 Algonquin Rd, Rolling Meadows σε εξαιρετική τοποθεσία, μόνο ένα μίλι μακριά από τα expressways 53 και 90, με πάρκινγκ για 750 αυτοκίνητα.

### MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER

Στο πανέμορφο και ευρύχωρο MOBB μας, σας καλοσωρίζει η οικογένεια του Τζίμου Αποστόλου σ'ένα ασυνήθιστα πολυτελέστατο περιβάλλον όπου η διακόσμηση ταιριάζει τέλεια με την υπέροχη κουζίνα μας και το σέρβις ποιότητας, που διαθέτουμε και προσέχουμε την κάθε μικρή λεπτομέρεια.

### MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER:

Είμαστε οι νέοι ιδιοκτήτες, πάντα στην διάθεσή σας και η σαραντάχρονη πείρα μας σας εγγυάται ικανοποίηση και σιγουριά. Τηλεφωνείστε μας στο (847) 952-8181. Ειδικές προσφορές για τους Ελληνες τις Κυριακές και σας ευχαριστούμε για την υποστήριξή σας.



**ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ  
ΑΝΕΣΤΗ**



## HAPPY EASTER FROM

# Jimmy Panagakis

RESTAURANT DEVELOPMENT AND OPERATIONS  
115 S. WILKE RD.  
ARLINGTON HEIGHTS, IL. 60005

TEL: (847) 222-0033. FAX: 847-222-1030

JIMMY'S CHARHOUSE. LIBERTYVILLE  
JIMMY'S CHARHOUSE, ELGIN  
JOHNNY'S KITCHEN & TAP, GLENVIEW  
LA TASCA, ARLINGTON HEIGHTS  
ANDREWS, PARK RIDGE  
TOTAL SPORTS BAR AND GRILL, NAPERVILLE  
MAXWELL'S HOT DOGS WEST DANDEE. IL

Dining Out  
ENTERPRISES

RESTAURANT  
DEVELOPMENT  
AND OPERATIONS



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



*Compliments of*  
*Adinamis & Corliss*  
*Funeral Directors, Ltd.*

**Funeral Arrangement Facility and  
Administrative Office:**

2720 South River Road, Suite 154  
Des Plaines, IL 60018  
Tel: (847) 375-0095  
Fax: (847) 375-0097

**Providing services from  
Smith-Corcoran Funeral Homes**

6150 N. Cicero Ave.  
Chicago, IL 60646

1104 Waukegan Rd.  
Glenview, IL 60025

185 E. Northwest Hwy.  
Palatine, IL 60067

**24 Hour Service (847) 375-0095**

Other chapel facilities available within Chicago and Suburbs for your convenience.



**Καλή Ανάσταση!  
Χριστός Ανέστη!  
Αληθώς Ανέστη!**



Where Beautiful Beginnings start and are Never Forgotten

**THE Empress  
BANQUETS**

ELEGANT BANQUET DINING

EXTRAORDINARY WEDDINGS. THE EMPRESS CAN ACCOMMODATE 65 TO 750 GUESTS FOR ANY OCCASION. WE HAVE BEEN SERVING THE CHICAGOLAND AREA FOR OVER TWENTY FIVE YEARS, AND OUR EXPERIENCED STAFF IS HERE TO ASSIST YOU WITH YOUR NEXT EVENT.

200 EAST LAKE STREET • ADDISON • ILLINOIS • TEL. 630.279.5900  
WWW.THEEMPRESSBANQUETS.COM



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Επιθυμούμε να ευχαριστήσουμε όλόκληρη την Κοινότητα του Αγίου Βασιλείου με τον σεβαστό Ιερέα Π. Παντελεήμωνα Δαλιάνη για την ωραία λειτουργία, το κήρυγμα και το ιερό μνημόσυνο του αδελφού μας Νικήτα Νικολάου Σαχλά, φαρμακοίποιού το επάγγελμα εν ζωή, για τον οποίο έγινε το μνημόσυνο.

Ευχαριστούμε τον κο. Λιάκουρα και το εστιατόριο «Παρθενών» που ετοίμασε για 52 άτομα και του πουλιού το γάλα που λέει ο λόγος.

Ευχαριστούμε θερμά όλους που ήρθαν στην λειτουργία την τόσο κατανυκτική και το ετήσιο μνημόσυνο του αείμνηστου Νικήτα. Ο θεός να τον κατατάξει μεταξύ των δικαίων.

Η γυναίκα του (θανούσα) τα παιδιά του Νικόλαος, Νικολέτα, Μάρκος, οικογενειακώς, τα αδέλφια του Μ. Δ. Φωτοπούλου, Scott-Φώτης και Κανέλλα Wilsey και Παναγιώτης Ν. Σαχλάς οικογενειακώς.

# Η Κοινότητα του Αγίου Δημητρίου στο ELMHURST

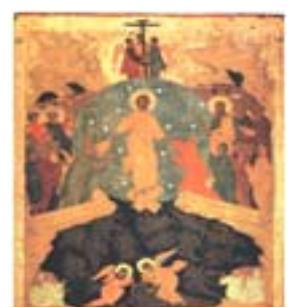
## ΕΥΧΕΤΑΙ

Στην Ομογένεια της Περιοχής  
και στα μέλη της

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



**Πατήρ Ανδρέας Γεωργανάς  
Πατήρ Παναγιώτης Μαλαμής  
Η πρόεδρος Mrs. Irini Garbis  
και το Διοικητικό Συμβούλιο**



# Cosmos Realty & Insurance Inc.

6047 N. California Ave., Chicago, IL 60659  
Phone: (773) 338-2900



**Ο Πρόεδρος της Εταιρείας Cosmos Realty  
Έιγχ Άοόάâ Ύò  
Εύχεται  
Στους Λάκωνες και την Παροικία**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



**Ο Πρόεδρος της  
Παλλακωνικής Προοδευτικής Αδελφότητος Σικάγου**

**ΛΟΥΗΣ Γ. ΑΤΣΑΒΕΣ  
Μετά του  
Διοικητικού Συμβουλίου**

**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ**



**Καλό Πάσχα  
Καλή Ανάσταση**



HOLIDAY GREETINGS FROM

# SAM SIANIS



- \* 430 N. MICHIGAN AVENUE LOWER LEVEL  
ENTRANCE ON HUBBARD STREET
- \* 1535 W. MADISON, CHICAGO, ILLINOIS
- \* OHARE AIRPORT, UNITED TERMINAL
- \* AND FOUR OTHER LOCATIONS
- \* AND NOW NEAR BY THE WHITE  
HOUSE IN WASHINGTON D.C.

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ  
ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ



ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑΑ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



# TASSOS ENTERPRISES

17 WEST 220 22<sup>ND</sup> STREET, STE. 505  
OAK BROOK TERRACE, IL. 60181

**TASSOS CHRONOPOULOS, PRESIDENT/CEO**

PHONE: (630) 993-1023  
CELL: (630) 272-2924  
FAX: (630) 993-1026



Olive Oil and Lemon Biscotti



Olive Oil Recipes



Olive Recipes



Bruschetta Recipes



Spread Recipes



Honey Recipes



Pepper & Tomato Recipes



Tassos® Bruschetta Twists



Tassos® Greek Salad

**TASSOS ENTERPRISES:** Ενα όνομα με εμπορική παράδοση αιώνων. Αγνά προϊόντα της Ελληνικής γης, λουσμένα στον Μεσογειακό ήλιο, στη διάθεσή σας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αγνό παρθένο ελαιόλαδο με μηδεν σχεδό οξέα σε διάφορες ποικιλίες βραβευμένο με χρυσά μετάλλια στην Νέα Υόρκη, Σαν Φρανσίσκο και Μανδρίτη, εληές επιλεγμένες με το χέρι, βουνίσιο μέλι από θυμάρι και μια σειρά από εκλεκτά προϊόντα διατηρημένα σε γυάλινα δοχεία. Ζητείστε τα σε όλα τα μεγάλα Αμερικανικά καταστήματα στις Η.Π.Α., Καναδά και Μεξικό και στα καταστήματα γκουρμέ όπως η αλυσσίδα "Whole Foods" COSCO, σχεδόν σ' όλες τις χώρες της Βορείου και Νοτίου Αμερικής καθώς και στις Αμερικανικές βάσεις σ' όλον τον κόσμο. Ή Τηλεφωνείστε στο (630) 993-1023.

HAPPY EASTER FROM

**GEORGE SKARPATHIOTIS, M.D. S.C.**

PEDIATRIC PRACTICE

INFANTS • CHILDREN • ADOLESCENTS

**GEORGE SKARPATHIOTIS, M.D. FAAP**

ZOE ALIKAKOS, M.D. FAAP

NICOLE PRETET-FALCO, D.O.

MARIE LAMOTHE, D.O.

SAIRA SYED, D.O.

BASEL KATERJI, M.D.

ANGELA BOOMSMA, FNP-BC

ELIZABETH GHERA, FNP-BC

**NEW LENOX PEDIATRICS**

420 NELSON Road

NEW LENOX, IL 60451

M-FRI: 9AM-5PM

SAT. & SUN.: CLOSED

**PALOS PEDIATRICS**

7110 WEST 127TH St.

PALOS HEIGHTS, IL 60463

M-TH: 9AM-7PM

FRIDAY: 9AM-6PM

SATURDAY: 9AM-4PM

SUNDAY: EMERGENCIES 10AM-1PM

**CHICAGO PEDIATRICS**

8537 SOUTH CICERO

CHICAGO, IL 60652

M-TH: 9AM-7PM

FRIDAY: 9AM-6PM

SAT. & SUN.: CLOSED

TEL: 708-923-6300 • FAX: 708-923-6303

**WWW.DRGEORGEKIDS.COM**

Ο ΔΙΑΠΡΕΠΗΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ  
ΚΑΙ ΑΚΡΑΙΦΝΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ  
**ΔΡ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΚΑΡΠΑΘΙΩΤΗΣ,**

Η ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ANNITA  
ΚΑΙ ΤΑ ΤΡΙΑ ΤΟΥΣ ΠΑΙΔΙΑ  
ΑΝΔΡΕΑΣ, ΣΤΡΑΤΟΣ ΚΑΙ ΓΙΑΝΝΗΣ

Εύχονται

στην Ομογένεια της Περιοχής

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**





**Krinos Foods, Inc.** is North America's largest importer, distributor and manufacturer of Greek specialty foods. Krinos offers only the finest frozen, refrigerated and dry food products through its modern and efficient plants in New York, Chicago, Montreal and Toronto as well as through two distribution centers in California. It imports quality goods from over twenty countries on five continents. In addition, the company manufactures specialty items in state-of-the-art production facilities. These products are available in both retail and food service sizes permitting Krinos to service supermarkets, gourmet stores, delicatessens and hotels alike.

*Krinos...for Timeless Flavors.*



**KRINOS FOODS, INC.**

160 N. MORGAN CHICAGO, IL 60607 Tel. (312) 733-6335 Fax (312) 733-6688



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



EASTER GREETINGS FROM  
**MEGA  
REALTY, INC.**

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL.  
60630 SUITE 304

PHONE: (773) 545-4200  
FAX: (773) 282-7627

*Είμαστε μια μεγάλη κτηματομεσητική εταιρία με ειδίκευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση εμπορικών κέντρων και πολυκατοικιών με διαμερίσματα, αλλά τώρα και στην εκτέλεση οποιασδήποτε κτηματομεσητικής εργασίας υπό την διευθυνση του κτηματομεσίτη Γιάννη Παπάνου, του οποίου το τηλέφωνο είναι "(773) 732-6734*

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ**



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Η Ένωση, στην δεξίωση, ετίμησε επίσης και τον Πρύτανη του Πανεπιστημίου του Ιλλινόις Δρ. Μαϊκ Αμοιρίδη. Από Αρ.: Βασίλης Ματαράγκας, Λούης Παλιβός, Δρ. Μαϊκ Αμοιρίδης και Λευτέρης Παπαγεωργίου.



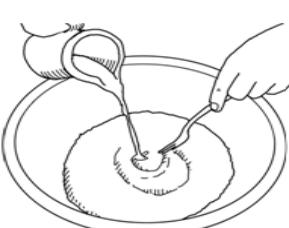
Πάνω από 230 άτομα παρευρέθησαν στην δεξίωση στο Meridien To Σάββατο 16 Απριλίου όπου παρευρέθησαν και μία ομάδα από τους ευζώνους και έτσι οι παρευρισκόμενοι είχαν την ευκαρία να φωτογραφηθούν με τους ευσταλείς εκπροσώπους της Προεδρικής Φρουράς. Στα Αρ.: η Αντιγόνη Μπούφα η γραμματέας-στύλος της "Ένωσης".

## Φτιάχνουμε τσουρέκι βήμα - βήμα

Φτιάξε σπιτικά τσουρέκια βήμα-βήμα με τις οδηγίες που σου δίνουμε. Το τσουρέκι είναι από τα πιο αγαπημένα πασχαλινά γλυκά αλλά κι από τα πιο δύσκολα για να πετύχει. Για το λόγο αυτό σου δίνουμε συμβουλές βήμα-βήμα και εικονογραφημένα για να φτιάξεις γευστικά και τέλεια τσουρέκια φέτος!

Πώς να φτιάξεις τα πασχαλινά τσουρέκια

### Βήμα 1ο



### Βήμα 2ο



### Βήμα 3ο



Για να ετοιμάσουμε τη ζύμη, αναμειγνύουμε 1/4 φλιτζανιού νερό ζεστό (όχι καυτό) και μιάμιση κουτ. σούπας μαγιά σε ένα μπολ. Προσθέτουμε 2 κουτ. σούπας αλεύρι για όλες τις χρήσεις, 1 κουταλάκι ζάχαρη και ανακατεύουμε καλά. Τα αφήνουμε σε ένα ζεστό σημείο της κουζίνας μέχρι να αρχίσει το μείγμα να αφρίζει και να ενεργοποιηθεί η μαγιά, για 8 λεπτά περίπου.

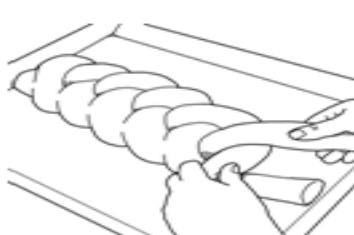
Χτυπάμε 4 αβγά σε μεγάλο μπολ, προσθέτουμε 1 φλιτζάνι ζάχαρη, 2/3 φλιτζανιού γάλα ζεσταμένο και κρυωμένο, 14 κουτ. σούπας βούτυρο ανάλατο σε θερμοκρασία δωματίου και 1 κουτ. γλυκού αλάτι. Ανακατεύουμε καλά και βάζουμε στο ίδιο μπολ και το μείγμα της μαγιάς και μισή κουτ. γλυκού μαχλέπι τριμμένο. Προσθέτουμε 4 φλιτζάνια αλεύρι για όλες τις χρήσεις και πλάθουμε το μείγμα με τα χέρια μας μέχρι να πάρει τη μορφή ζύμης η οποία θα είναι αρκετά υγρή και κολλώδης.

Συμώνουμε τη ζύμη για 5 λεπτά και στη συνέχεια την τοποθετούμε σε μπολ το οποίο έχουμε αλείψει με λίγο λάδι, για να μην κολλήσει. Το σκεπάζουμε με διαφανή μεμβράνη και με πετσέτα και αφήνουμε τη ζύμη να «δουλέψει» και να φουσκώσει για 3 περίπου ώρες σε ένα σημείο μακριά από αέρα. Στη συνέχεια, την «τρυπάμε» με τα δάχτυλά μας για να κάτσει, τη γυρίζουμε ανάποδα, ξανασκεπάζουμε το μπολ και την αφήνουμε να φουσκώσει ξανά για 90 λεπτά περίπου μέχρι να διπλασιαστεί σχεδόν σε όγκο.

### Βήμα 4ο



### Βήμα 5ο



Προθερμαίνουμε τον φούρνο στους 180°Γ και ρίχνουμε πάνω στον πάγκο της κουζίνας μας αρκετό αλεύρι. Χωρίζουμε τη ζύμη σε 4 κομμάτια και την πλάθουμε σε 3 κυλίνδρους μήκους περίπου 40 εκατοστών.

Πλέκουμε τους 3 κυλίνδρους σε κοτσίδα και βάζουμε το τσουρέκι σε ταψί το οποίο έχουμε από πριν αλείψει με λίγο λάδι. Το αφήνουμε πάλι να ξεκουραστεί για 45 λεπτά μέχρι να διπλασιαστεί ο όγκος του. Αλείφουμε το τσουρέκι με το χτυπημένο αβγό, το πασπαλίζουμε με το σουσάμι και το ψήνουμε για 35 λεπτά ή μέχρι να ροδίσει.



**Χριστός Ανέστη!**

## SEASON'S GREETINGS FROM



**427 E. RAND RD.  
ARLINGTON HEIGHTS, IL.60004  
PHONE: (847) 253-7200**



**Οι συνιδιοκτήτες  
Γιώργος Κάλλας  
και Γιάννης Κατσιάμπης  
εύχονται  
στους πελάτες τους  
και στην Ομογένεια**

**ΚΑΛΗ  
ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**





ο Πρόεδρος  
του  
Νέου Κύματος Μεσσηνίας

**ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΓΙΑΝΝΕΤΟΣ**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΛΗ  
ΤΟΥ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ ΑΥΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Εύχονται  
ΣΤΟΥΣ ΣΥΜΠΑΡΟΙΚΟΥΣ ΤΗΣ  
ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΙΚΑΓΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ

ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



**EASTER GREETINGS FROM****CHICAGO PRODUCE**

**Fresh Produce, Meat, Groceries etc.**

**3500 W. Lawrence Ave.**

**Chicago, IL. 60625**

**Phone: (773) 478-4325**

**Fax: (773) 475-7725**

**Open 7 days a Week**

**Εξυπηρετούμε τον Ελληνισμό της Περιοχής του με φρέσκα φρούτα και λαχανικά με φρέσκα κρέατα και με όλα τα είδη παντοπωλείου, για 46 χρόνια τώρα.**

**Ο ιδιοκτήτης, η οικογένεια  
του Σπύρου Καλαντζή**

**Εύχονται  
στους πελάτες  
και στην Παροικία**

**Καλή Ανάσταση  
Χριστός Ανέστη  
Χρόνια Πολλά**



# ΕΟΚΑ: ΤΟ ΕΠΟΣ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ

Όταν έρχεται η πρώτη Απριλίου το μυαλό σχεδόν όλων πηγαίνει αμέσως στα γνωστά πρωταπριλιάτικα αστεία, άντε καί ορισμένων θρησκευμένων που διαβάζουν συχνά το συναξάρι τους να θυμούνται πως εορτάζει καί η Αγία Μαρία η Αιγυπτία. σπανίζουν όμως σε επικίνδυνο βαθμό αυτοί που θυμούνται πως την ημέρα αυτή οι Έλληνες πρέπει να την γιορτάζουμε διότι είναι η έναρξης του αγώνος της ΕΟΚΑ της Εθνικής Ομάδας Κυπρίων Αγωνιστών, της τελευταίας σελίδας της δόξης του Ελληνισμού.

## Η ΚΥΠΡΟΣ ΥΠΟ ΚΑΤΟΧΗ

Η κατοχή της Κύπρου αρχίζει από τον 12<sup>ο</sup> αιώνα όταν ο άγγελος βασιλεύς καί ένας από τους αρχηγούς της Γ' Σταυροφορίας ο Ριχάρδος ο Λεοντόκαρδος ο οποίος μετά που λήθηκε καί πέρασε διαδοχικά στους Ναζτες ιππότες, τους γάλλους Λουζινιάν, τους ενετούς, τους τούρκους καί τελικά στους άγγλους, καί φυσικά το Βόρειο τμήμα βρίσκεται ακόμα υπό ξένη κατοχή. Καθ' όλην την διάρκειαν της κατοχής ο Ελληνισμός της Κύπρου κράτησε την Ελληνικότητά του καί φυσικά παντοτινός πόθος των Ελλήνων της Κύπρου ήταν η ένωσης με την Μητέρα Ελλάδα ή όπως το περιέγραψε ο Κωστής Παλαμάς με μία φράσιν γιά την Κύπρο: «πολλούς αφέντες άλλαξες, δεν άλλαξες καρδιά».

Η αγγλική κατοχή της Κύπρου άρχησε στις 12 Ιουλίου 1878 όταν η τουρκία παρεχώρησε την Κύπρο στην μεγάλη βρετανία ως ένδειξην ευγνωμοσύνης λόγω της βοηθείας που παρέσχε η πρώτη υπέρ της τουρκίας κατά τον δεύτερο ρωσοτουρκικό πόλεμο του 1877-1878, με την προϋπόθεσιν πως η αγγλία θα έδινε επησίως στην τουρκία το ποσό των 92,800 λιρών.

Με την αλλαγή του καθεστώτος οι ελπίδες των Κυπρίων γιά ένωσην με την μητροπολιτική Ελλάδα αναπτερώνονται καί αυτό φάνηκε ξεκάθαρα από τις προσφωνήσεις που έδωσαν προς τον πρώτο άγγελο αρμοστή της Κύπρου Σερ Γκάρνετ Γούλσλεϋ ο Αρχιεπίσκοπος Σοφρώνιος ο οποίοι αναμεταξύ άλλων είπε:

«Αποδεχόμεθα την μεταπολίτευσιν τοσούτο μάλλον καθόσον έχομεν την πεποίθησιν ότι η Μεγάλη Βρετανία θα βοηθήση την Κύπρον, ως έπραξε καί περί των Ιονίων νήσων, να ενωθή με την Μητέρα Ελλάδα, με την οποίαν φυσικώς συνδέεται», προσφώνησιν την οποίαν επανέλαβε στον Γούλσλεϋ καί ο Μητροπολίτης Κιτίου Κυπριανός κατά την υποδοχήν του στην Λάρνακα.

Επί 77 έτη οι Κύπριοι διεκδικούν ειρηνικά την ελευθερίαν τους καί την ένωσην με την μητέρα Ελλάδα. Το 1889 αποστέλεται εις Λονδίνον Κυπριακή πρεσβεία γιά να ζητήση την Ένωσην με την Ελλάδα από την βρετανική κυβέρνησην. Φυσικά οι βρετανοί απορρίπτουν κάθε πιθανότητα ενώσεως αφού δεν είναι διατεθημένοι να χάσουν την Κύπρο διότι ανήκει στον σουλτάνο. Έτσι το 1895 ξεσπούν πάνδημα συλλαλητήρια σε όλες τις μεγάλες πόλεις της Κύπρου με αίτημα την ένωσην με την Ελλάδα. Αποστέλλουν δε υπόμνημα στον υπουργό αποικιών Τσάμπερλαιν όπου

τονίζονται τα εξής:

«Ο Ελληνικός λαός, ο αποτελών τα τέσσερα πέμπτα του όλου πληθυσμού της νήσου, απ' άκρου εις άκρον εξέπειψε φωνήν, ότι ένα καί μόνον πόθον έχει, την μετά της μητρός αυτού Ελλάδος ένωσιν, απόφασιν έχων διά πάντων, καί αυτών των εσχάτων μέσων, να αντιστή εις πάσαν ετέραν λύσιν του Κυπριακού ζητήματος».

Με την εκδήλωσιν του Ελληνοτουρκικού πολέμου του 1897, 6,318 Κύπριοι εθελοντές κατετάχθησαν στον Ελληνικό στρατό καί πολέμησαν ηρωϊκά στην τρίτην μεραρχίαν υπό τον συνταγματάρχην Κωνσταντίνο Σμολένσκη. Το 1902 γίνονται ξανά συλλαλητήρια τα οποία επαναλαμβάνονται το 1907 επι τη ευκαιρία της επισκέψεως του τότε υφυπουργού αποικιών Ουίνστον Τσάρτσιλ του επόνισαν πάλι τον πόθο του γιά Ένωσιν. Ο Τσάρτσιλ απορρίπτων πάσαν αλλαγήν καθεστώτος, εν τούτοις δήλωσε:

«Νομίζω ότι είναι απολύτως φυσικόν, εφ' όσον ο Κυπριακός λαός είναι Ελληνικής καταγωγής, να αποβλέπῃ εις την ένωσήν του μετά της χώρας εκείνης, η οποία δύναται να ονομασθή μητρική του χώρα, όπως είσεν περιφόρθητον ιδανικόν».

Οι δεσμοί της Κύπρου με την μητέρα Ελλάδα έγιναν ακόμα πιό ισχυρές κατά την διάρκεια των Βαλκανικών Πολέμων του 1912-1914, όταν πάλι χιλιάδες Κύπριοι έτρεξαν εθελοντές γιά να πολεμήσουν υπέρ της ελευθερίας των αλλητρότων Ελληνικών πατρίδων, μάλιστα στο δήμαρχος Λεμεσού Χριστόδουλος Σώζος έπεσε μαχόμενος στα βουνά της Ηπείρου. Την ίδια εποχή (τω 1914) προστάθηκε η Κύπρος από την βρετανική κυβέρνησην καί μετά την λήξην του Α' Παγκοσμίου Πολέμου (των 1918) στον οποίον είχαν λάβει μέρος ένδεκα χιλιάδες Κύπριοι πολεμώντας υπέρ της ελευθερίας των λαών, Κυπριακή πρεσβεία μετέβη πάλι εις Λονδίνον γιά να ζητήση την Ένωσην μετά της Ελλάδος, με πάλι αρνητικά αποτέλεσματα.

Τω 1921 επί τη συμπληρώσει 100 χρόνων από την Εθνεγερσία (στην οποίαν είχαν λάβει ένεργο μέρος πολλοί Κύπριοι) συγκροτήθηκε Παγκύπρια συνέλευσις εν Λευκωσίᾳ η οποία διακήρυξε πως: «η αξίωσις του Κυπριακού λαού είναι η μόνη καί αναλλοίωτος, η ένωσης μετά της Ελλάδος».

Το 1928 διοργανώνονται από την Κυπριακή Κυβέρνησην εορτασμοί στην Κύπρο γιά την 50 ετηρίδα της αγγλικής κατοχής, εορτασμοί από τους οποίους απέχουν οι Έλληνες της Κύπρου, ενώ ο Αρχιεπίσκοπος Κύριλλος ο Γ' απέστειλε προς την βρετανική κυβέρνησην υπόμνημα στο οποίον αναμεταξύ άλλων τονίζει:

«Επί 50 έτη εκρατήθημεν μακράν των μητρικών αγκαλών, κρατούμεθα δε καί νυν, παρά την εκφρασθείσαν πλειστάκις, πολλαχώς καί πολυτρόπως, ομόφωνον γνώμην, όπως ενωθώμεν μετά της Μητρός Ελλάδος».

Των Οκτώβριο του 1931 ξεσπούν αναταραχές σ' όλοκληρο το νησί με αφορμή κάποια οικονομικά μέτρα, όταν απεχώρησε στην αρχή ο Μητροπολίτης Κιτίου

Νικόδημος Μυλωνάς καί εν συνεχεία ολόκληρη η Ελληνική αντιπροσωπεία από το Νομοθετικό Συμβούλιο (απαρτήζετο από 9 Ελληνοκυπρίους, 3 τουρκοκυπρίους καί 6 Ανωτάτους Κυβερνητικούς, με τον Άγγελο Κυβερνήτη να έχει το δικαίωμα νικώσας ψήφου σε περίπτωσιν ισοψηφίας). Αποχωρώντας ο Μητροπολίτης ταυτοχρόνως εξέδωσε καί διάγγελμα καλώντας τους Έλληνες σε ανυπακό στους «άνομους νόμους του ένου δυνάστη».

λησμόνησε την χώρα!

Οι Κύπροι ενθαρρύνονται να καταταγούν να πολεμήσουν «διά την Ελλάδαν καί την Ελευθερίαν», καί τριανταπέντε χιλιάδες Κύπριοι κατατάγονται στον αγγλικό στρατό, πολεμώντας καί πεθαίνοντας γιά μία χώρα η οποία αργότερα θα τους πουλούσε πολλαπλάς καί ποικιλοτρόπως αποδεικνύοντας πόσο πολύ πίστευαν στην ελευθερία των λαών!

Κατά την διάρκεια του πολέμου οι άγγλοι έλαβαν υπόψιν τους το Κυπριακό ζήτημα ιδίως με την πρότασιν του Έλληνος Εμμανουήλ Τσουδερού όπως ο βασιλεύς Γεώργιος Β' μεταβή από την Κρήτην εις Κύπρον την οποίαν θα μπορούσαν να του χαρίσουν οι άγγλοι όπως έπραξαν με τους Ιονίους νήσους γιά τον παππού του, Γεώργιο Α'. Οι βρετανοί όμως δεν ήταν διατεθημένοι να λύσουν το ζήτημα προ της λήξεως του πολέμου. Με την λήξην του Β' Παγκοσμίου Πολέμου όμως μερικοί βρετανοί, όπως ο τότε Υπουργός Εξωτερικών της Εργατικής Κυβερνήσεως Ερνέστος Μπέβιν (Εσέξτου Βεχιχ) πρότειναν την παραχώρησην της Κύπρου προ την Ελλάδα με αποτέλεσμα να λάβουν την απάντησην από τον Υπουργό Αποικιών πως:

«Εκτός από τα στρατηγικά καί αμυντικά συμφέροντά μας πρέπει να θυμόμαστε πως η παραχώρηση της Κύπρου στην Ελλάδα θα σημαίνει εγκατάλειψη των πιστών φίλων μας της Μουσουλμανικής Κοινότητος».

Το 1950 η Εθναρχούσα Εκκλησία με τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο τον Β', πού όλα τα χρόνια της αγγλικής κατοχής πρώτη πρόβαλε το θέμα της Ενώσεως, κάλεσε τον Κυπριακό λαό σε δημοψήφησμα στους ναούς της Κύπρου το οποίον διεξήχθη τη 15-22 Ιανουαρίου. Το δημοψήφησμα διεξήχθη ειρηνικώς, παρά τους φόβους της κυβερνήσεως καί το αποτέλεσμα ήταν 95,7% υπέρ της Ενώσεως, ενώ δεν προσήλθε το 4,3% στο οποίον συμπεριλαμβάνονταν οι κυβερνητικοί υπάλληλοι, οι άρρωστοι καί οι υπερήλικες.

Προς αξιοποίησιν του αποτέλεσματος, εστάλη Κυπριακή πρεσβεία με επικαφαλή τον Μητροπολίτη Κυρήνειας Κυπριανό στις Αθήνας να παραδόσῃ τ' αποτέλεσματα καί μετέπειτα στο Λονδίνο γιά να τα παραδώσῃ προ τον Σεπτέμβριο μετέβει εις Νέαν Υόρκην ώστε να τα παραδώσῃ καί στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών ώστε αυτός ο διεθνής οργανισμός να ενεργήση υπέρ της αυτοδιαθέσεως του Κυπριακού λαού. Ένα αίτημα το οποίον αγνόησαν όλοι αυτοί που δημιούργησαν τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο υπέρ της ελε

HAPPY EASTER FROM

# ALAMO INSURANCE

NICK LIOGAS, PRESIDENT

119 W. ROLLINS RD. ROUND LAKE BEACH, ILLINOIS 60073  
**PHONE (847) 740-1400 FAX: (847) 740-1444**

**ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΜΠΕΙΡΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕΣ ΠΟΥ ΘΕΤΟΜΕ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΠΕΛΑΤΩΝ ΜΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΑΣ, Γ' ΙΑΥΤΟ ΚΑΙ ΠΡΟΟΔΕΥΟΜΕ!**

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ  
**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ !  
 ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ !**



**ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΣ  
 6041 W. DIVERSEY AVE.  
 CHICAGO, IL 60639  
 PHONE: (773) 622-5979**

Η Πρωτοπόρος Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία-Μητέρα των Εκκλησιών Σικάγου και Μεσοδυτικών Πολιτειών με το Μεγαλώνυμο Ελληνοαμερικανικό Σχολείο "Ο ΣΩΚΡΑΤΗΣ" Ημερήσιο και Απογευματινό, πρώτο σε ίδρυση σ' όλη την Αμερική. Σχολείο που αναζωογονεί τις αθάνατες Ελληνικές μας ρίζες.

**Ο ΙΕΡΑΤΙΚΟΣ ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ  
 Π. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΛΟΥΔΗΣ  
 Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
 ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΑΝΔΡΕΙΑΚΗΣ  
 ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
 ΕΥΧΟΝΤΑΙ  
 ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
 ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
 ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**

# Δημοφιλή Γνωμικά

Δεν ελπίζω τίποτα. Δεν φοβάμαι τίποτα. Είμαι λέφτερος.  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Μια αστραπή η ζωή μας... μα προλαβαίνουμε  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Ο, τι δεν συνέβη ποτέ, είναι ό,τι δεν ποθήσαμε αρκετά.  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Έχεις τα πινέλα, έχεις τα χρώματα, ζωγράφισε τον παράδεισο και μπες μέσα. Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Ν' αγαπάς την ευθύνη να λες εγώ, εγώ μονάχος μου θα σώσω τον κόσμο.  
Αν χαθεί, εγώ θα φταίω  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Ο, τι δεν με σκοτώνει με κάνει πιο δυνατό.  
Φρήντριχ Νίτσε, 1844-1900, Γερμανός φιλόσοφος

Αρκεί ένα λεπτό για να ερωτευθείς, μια ώρα για να συμπαθήσεις και μια μέρα για ν' αγαπήσεις. Όμως μια ολόκληρη ζωή δεν αρκεί για να ξεχάσεις.  
Oscar Wilde, 1854-1900, Ιρλανδός συγγραφέας

Ε, κακομοίρη άνθρωπε, μπορείς να μετακινήσεις βουνά, να κάμεις θάματα, κι εσύ να βουλιάζεις στην κοπριά, στην τεμπελιά και στην απιστία! Θεό έχεις μέσα σου, Θεό κουβαλάς και δεν το ξέρεις - το μαθάίνεις μονάχα την ώρα που πεθαίνεις, μα 'ναι πολύ αργά.  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Εάν αποσυνθέσεις την Ελλάδα, στο τέλος θα δεις να σου απομένουν μια ελιά, ένα αμπέλι κι ένα καράβι. Που σημαίνει: με άλλα τόσα την ξαναφτιάχνεις.  
Οδυσσέας Ελύτης, 1911-1996, Ποιητής, Νόμπελ 1979

Τα τρία "Τ" της επιτυχίας: Ταλέντο, Τόλμη, Τύχη.  
Οδυσσέας Ελύτης, 1911-1996, Ποιητής, Νόμπελ 1979

Πρώτα σε αγνοούν, μετά σε κοροϊδεύουν, μετά σε πολεμούν, μετά τους νικάς. Μαχάτμα Γκάντι, 1869-1948, Ινδός ηγέτης

Θεέ μου τι μπλε ξοδεύεις για να μη σε βλέπουμε!  
Οδυσσέας Ελύτης, 1911-1996, Ποιητής, Νόμπελ 1979

Αν μια γυναίκα κοιμηθεί μόνη, ντροπιάζει όλους τους άντρες.  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Κακός είναι ο άνθρωπος που του αρέσει να ντροπιάζει τους άλλους.  
Φρήντριχ Νίτσε, 1844-1900, Γερμανός φιλόσοφος

Αν αγαπάς κάποιον ύστορο να φύγει! Αν γυρίσει πίσω, είναι δικός σου!  
Αν δεν γυρίσει, δεν ήταν ποτέ! Χαλίλ Γκιμπράν, 1883-1931, Λιβανοαμερικανός ποιητής φιλόσοφος

Να είσαι ο εαυτός σου, όλοι οι άλλοι ρόλοι είναι πιασμένοι.  
Oscar Wilde, 1854-1900, Ιρλανδός συγγραφέας

Καλύτερα ένα άθλιο τέλος, παρά μια αθλιότητα χωρίς τέλος.  
Καρλ Μαρξ, 1818-1883, Γερμανός φιλόσοφος

Δεν υπάρχουν ιδέες, υπάρχουν μονάχα άνθρωποι που κουβαλούν τις ιδέες, κι αυτές παίρνουν το μπόι του ανθρώπου που τις κουβαλάει.  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Ο σωστός δρόμος είναι ο ανήφορος.  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Η πέτρα, το σίδερο, το ατσάλι δεν αντέχουν. Ο άνθρωπος αντέχει.  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Το να αγαπιέσαι πολύ από κάποιον σου δίνει δύναμη, ενώ το να αγαπάς πολύ κάποιον σου δίνει θάρρος. Λάο Τσε, δος αιώνας π.χ., Κινέζος φιλόσοφος

Ερχόμαστε από μια σκοτεινή άβυσσο· καταλήγουμε σε μια σκοτεινή άβυσσο· το μεταξύ φωτεινό διάστημα το λέμε Ζωή.  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας

Μ' αρέσει ο Χριστός σας. Δεν μ' αρέσουν οι χριστιανοί σας. Οι χριστιανοί σας είναι τόσο διαφορετικοί από τον Χριστό.  
Μαχάτμα Γκάντι, 1869-1948, Ινδός ηγέτης

Εν οίδα ότι ουδέν οίδα. Σωκράτης, 469-399 π.Χ., Φιλόσοφος

Πρέπει να είσαι ο εαυτός σου και όχι αυτός που θέλουν οι άλλοι.  
Φρήντριχ Νίτσε, 1844-1900, Γερμανός φιλόσοφος

Κι αν δεν μπορείς να κάμεις την ζωή σου όπως την θέλεις, τούτο προσπάθησε τουλάχιστον όσο μπορείς: μην την εξευτελίζεις μες την πολλή συνάφεια του κόσμου, Μες στες πολλές κινήσεις και ομιλίες.

Κωνσταντίνος Καβάφης, 1868-1933, Ποιητής (από το ποίημα "Όσο μπορείς")

A large photo of Stathis Psaltis wearing glasses and a suit, smiling. Below it is a film strip showing smaller images of him in various poses.

AN HONORARY TRIBUTE  
35 years of Comedy!

PAPA NICHOLAS

ELLAS TV

**Greek Promotions Live Presents**

**"By Popular Demand"**

**Live STATHIS Featuring CHRISTINA FITSAKI**

The FAMA THEATER GROUP

Alexandros Ammosostianos

Maria Psomas, Eleni Yiovas, Akis Mtolos

**Chicago**

**FRIDAY MAY 20, 7PM**

**PICKWICK THEATRE**

5 S Prospect Ave, Park Ridge, IL 60068

For Tickets Call Nikos 630.234.2183 630.205.1403



Από Αρ.: Το ζεύγος του Κυβερνήτη Μεσοδυτικών Πολιτειών Κώστα Τζαμουράνη, η Ευαγγελία Σουρούνη και το ζεύγος του ύπατου Προέδρου της Παναρκαδικής Κώστα Καπόγιαννη.



Από Αρ.: Ο Βασίλης Σπέντζος Τομ Νταϊαμοντ Πρόεδρος του Ελληνοαμερικανικού Οργανισμού εστιατόρων, ο Γιώργος Σουρούνης, Δημόσιες σχέσεις του Οργανισμού και ο σατυρικός στιχουργός Πέτρος Μάστορης.



8110 S. Cass Ave.  
Darien IL. 60561  
(630) 920-1900

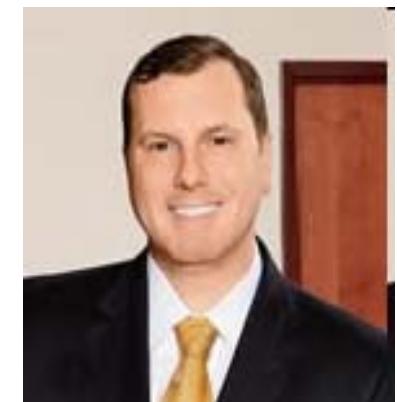


## University Dermatology



Dr. Bill Dimitropoulos received his medical degree from Rush University. He completed Dermatology residency in 2005 at the University of Michigan as well as additional training in the Melanoma multidisciplinary Clinic. Dr. Dimitropoulos followed his residency with a fellowship in Mohs Micrographic Surgery at Rush, completed in 2006. Dr Dimitropoulos is board certified by the American Board of Dermatology and is a fellow of the American Academy of Dermatology.

Dr. Clarence Brown is a graduate of the University of Pittsburgh's School of Medicine. He completed his internship at the University of Chicago Hospitals and his Dermatology residency in 1999 at Rush University Medical Center. He completed a fellowship in Mohs Micrographic Surgery at Baptist Medical Center, Kansas City, Missouri, in 2000. Dr Brown is board certified by the American Board of Dermatology and is a Fellow of the American Academy of Dermatology.



Treating all disease of Skin, Hair and Nails  
Children-Adults-Seniors  
Surgical Dermatology—Mohs Surgery—Medical Dermatology  
Accepting Most Insurances—Accepting Medicare Assignment

Δερματολόγος ιατρός Δρ. Βασίλιος Δημητρόπουλος για κάθε ασθένεια του δέρματος των μαλλιών και των νυχιών για άτομα κάθε ηλικίας. Το υγιές δέρμα είναι ο καθρέπτης της υγείας και ευεξίας μας. Για κάθε λοιπόν πάθηση του δέρματος: ακμή, εκζέματα, μελανά στίγματα από τον ήλιο και λόγω ηλικίας, ψωρίαση, για κάθε είδους χειρουργική επέμβαση από καυτηρίαση ελώνων μέχρι μελανώματα και όλα τα ειδη καρκίνου του δέρματος και για ασθένεις των νυχιών τηλεφωνείστε και μιλείστε Ελληνικά στον Ελληνοαμερικανό δερματολόγο Βασίλη Δημητρόπουλο. Ο άριστος επιστήμων Δρ. Βασίλης Δημητρόπουλος θα σας μιλήσει στην γλώσσα μας και θα σας δεχτεί στο 4605 W. Golf Rd. Skokie, IL. με τηλέφωνο (847) 679-5199 και στο 8110 S. Cass Ave., Darien, IL. με τηλέφωνο (630) 920-1900.

**Χριστός Ανέστη! - Αληθώς Ανέστη!**

# P and S MEATS INC.

RETAIL AND WHOLESALE  
7544 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60631  
PHONE: (773) 775-1503  
FAX: (773) 775-1712

Ο Περικλής και ο Κώστας Νίκας της εταιρίας κρεάτων P and S Meats, προσκαλούν όλους να περάσουν από το κρεωπωλείο τους στο 7544 N. Milwaukee Ave.

P and S. Meats: Φρέσκα κρέατα παντός είδους σε ασυναγώνιστες τιμές. Παρασκευάζουμε στο κατάστημα τα δικά μας σπιτίσια Ελληνικά και Ιταλικά λουκάνικα, Hamburgers, Italian beef and Corn Beef. Ψητά αρνιά και γουρουνόπουλα τα Σαββατοκύριακα και κατά παραγγελία τις άλες ημέρες. Τυριά ελιές, ελαιασόλαδα. Ελληνικά πριόντα.

P and S. Meats: Στο 7544 N. Milwaukee και Harlem. Επισκευθείτε μας και θα νοιώσετε πως μπήκατε σ' ένα ελληνικό κρεωπωλείο της γειτονιάς όπου θα βρείτε όλα τα προϊόντα που μια νοικοκυρά χρειάζεται για να παρακευάσει ελληνικά υγεινά φαγητά για δύλην την οικογένεια. Επι πλέον αναλαμβάνομε κόλυβα και αρτοκλασίες. Τηλέφωνο (773) 775-1503.

Ευχόμαστε



Καλή Πασχαλιά  
Καλή Ανάσταση  
Χριστός Ανέστη  
Αληθώς Ανέστη

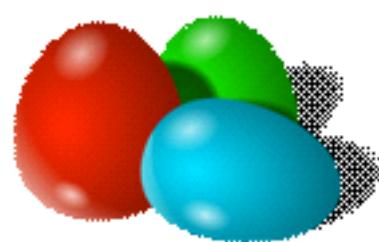
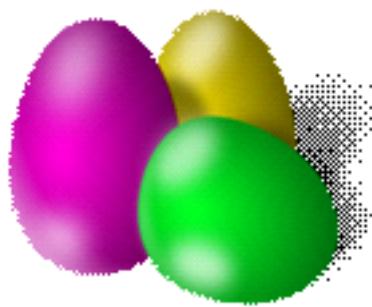


4605 W. Golf Rd.  
Skokie, IL. 60076  
(847) 679- 5199

# THE HELLENIC SOCIETY OF CONSTANTINOPLE

Ελληνικός Σύλλογος Κωνσταντινουπόλιτών

Σας εύχεται Καλή Ανάσταση & Καλό Πάσχα.



## SAVE THE DATE

73<sup>rd</sup> Anniversary Dinner Dance Benefit on Saturday, November 26<sup>th</sup>, 2016 at Meridian Banquet Hall

## Honoring Dr. George Skarpathiotis

This year's proceeds will benefit:

Greek Orthodox Churches, Constantinople

Greek American Nursing & Rehabilitation Center, Wheeling

Philoxenia House, Rochester

St. Nicholas Shrine, New York

## SCHOLARSHIPS

The Hellenic Society of Constantinople is proud to offer four \$1,000 scholarships:

In Memory of Yiannis Skarpathiotis, by Dr. George Skarpathiotis

In Memory of Chris P. Tomaras, by the Hellenic Society of Constantinople

In Memory of George Lukidis, by Mrs. Vina Lukidis

In Memory of Stanley Fistedis, by Mrs. Jeanne Fistedis & H.S.O.C.

Visit us at [Hellenicsocietyofconstantinople.org](http://Hellenicsocietyofconstantinople.org) to download a scholarship application.

Submission deadline is September 26, 2016



Η δυναμική και όμορφη κονφερασίέ της Παρέλασης Νατάσια με τον Πρόεδρο Βασίλη Ματαράγκα.



Μερικοί από τους επισήμους στην Παρέλαση. Από αρ.: κ. Πετρόπουλος, η Μαριάννα Σπυροπούλου, Το ζεύγος Τζίμ και Ελένη Μπούση και άγνωστη στην "Ο" κυρία, η δικαστής Πέγκυ Τσιάμπας και η Γ. Πρόξενος Πολυζένη Πετροπούλου.

Celebrating our  
32nd Year!

Featured on "Pat Bruno's  
Best Kept Secrets".

**MYKONOS**  
RESTAURANT

Authentic Greek Cuisine  
8660 W. Golf Rd.  
Niles, IL 60714  
Tel: (847) 296-6777  
Fax: (847) 296-7339

Your Hosts: Dimitrios & Athena Merageas  
Visit us on the web:  
<http://www.mykonosgreekrestaurant.com/>

**ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ  
ΑΝΕΣΤΗ**

SEASON'S GREETINGS FROM

# POULOS CONSTRUCTION CO.

SPERO POULOS, PRESIDENT  
735 S.LARAMIE, CHICAGO, IL. 60644  
PHONE: (773) 626-8600

Ο Κ. ΣΠΥΡΟΣ ΠΟΥΛΟΣ  
ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ  
ΕΥΧΟΝΤΑΙ  
ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ  
ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ





Παραγγελίες | 1 877 355 278

Όλα τα κανάλια από την Ελλάδα

μόνο με \$39,99 το μήνα

Νέα | Αγαπημένες σειρές  
Ελληνικός κινηματογράφος  
Παιδικά προγράμματα

Ελληνική μουσική  
Ραδιοφωνικοί Σταθμοί

NO SATELLITE  
NO CABLE  
NO COMPUTER  
Internet Required



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ  
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ

